

TIMES YEARBOOK

2019时代中国年鉴

1999-2019



生活
家



CONTENTS



目录

- | | |
|--|---|
| 002: 前篇
INTRODUCTION | 096: 延伸业务板块
EXTENDED BUSINESS
SECTIONS |
| 010: 时代中国
TIMES CHINA | 100: 时代基金会
TIMES FOUNDATION |
| 022: 住宅开发
RESIDENTIAL PROJECT
DEVELOPMENT | 110: 广东时代美术馆
GUANGDONG
TIMES MUSEUM |
| 060: 城市更新
URBAN RENEWAL | 118: 品牌&文化
BRAND & CULTURE |
| 070: 商业运营
COMMERCIAL
DEVELOPMENT | 132: 联系我们
CONTACT US |
| 084: 社区服务
COMMUNITY SERVICES | |

新起点 新未来 NEW START NEW FUTURE

回望刚刚过去的 2019 年，是复杂而厚重的一年。有媒体将“南（难）”选为 2019 年的关键字，虽有调侃，但也道出了大时代里的艰辛与希冀。

对于一国而言，国际经济形势复杂多变，中美贸易摩擦一波三折。中国经济在各种挑战中保持平稳发展，人均国内生产总值突破 1 万美元大关。新中国在凯歌环绕中庆祝了 70 周年。

对于行业而言，“严调控、去杠杆”成为共识，“房住不炒、一城一策”深入人心，房地产市场在调整周期中承压前行。

于时代中国而言，2019 年是具有里程碑意义的一年。

这一年，时代中国迈过 20 岁“弱冠之年”，我们举办了隆重的“成人冠礼”，庆祝时代中国从少年走向青年。20 年来，我们从 35 人的小团队，发展到 13000 多人的大家庭。也从一家初创型企业，发展成为千亿级的上市集团，服务的业主超过 60 万。

这一年，时代中国业绩保持快速增长，合约销售额 784 亿元，同比增长约 30%。我们继续深耕粤港澳大湾区，并逐步布局中国高增长潜力区域，我们在杭州、武汉实现首次落子，区域布局的价值更加凸显；城市更新领域取得突破，土储的数量和质量都有进一步的提升。

这一年，时代中国主体信用评级从 AA+ 上调至 AAA。时代中国旗下的时代邻里 (09928.HK) 完成分拆，并成功在香港联交所挂牌上市。

这一年，我们初步建成中概管理系统，实现公司数字化管理。

这一年，时代基金会继续用爱心回报社会，捐款 1.13 亿，惠及 5 万人，荣获中国红十字会勋章，并获粤港澳大湾区最具影响力慈善组织奖。

— —

荣耀已经过去，奋斗成就未来。

2020 年，时代中国的年度主题是“新起点，新未来”，意味着时代中国将进入一个新阶段，开始一个全新的未来。

美好的未来从来不会唾手可得，摘取桂冠的道路上往往荆棘丛生，我们会继续不惧风雨，心怀信念，坚定前行。

古人云“为者常成，行者常至”。各位时代人、各位合作伙伴，以往的积累，皆是新的起点。让我们只争朝夕，不负韶华，一起努力，让更多人实现向往的生活！

时代中国董事局主席：岑钊雄

Mr. Shum Chiu Hung,
Board Chairman of Times China



社会职务 | Social Positions

- 广东省人大代表
- 广东省青年企业家协会会长
- 广州市工商联副主席
- 广州市民营企业商会执行会长
- 广东省慈善总会荣誉会长
- 孙中山基金会名誉会长
- Member of the National People's Congress (NPC), representing Guangdong Province
- President of Guangdong Youth Entrepreneurs Association
- Vice President of Guangzhou Federation of Industry and Commerce
- Executive Director of Guangzhou Chamber of Commerce of Private Enterprises
- Honorary President of Guangdong Charity Federation
- Honorary President of Sun Yat-Sen Foundation

个人荣誉 | Individual Honors

- 2016 年，荣获“广东省第四届优秀中国特色社会主义事业建设者”称号
- 2015 年，荣获“年度地产十大影响力领军人物”
- 2014 年，荣获中国地产年会“年度杰出人物”大奖
- 2013 年，荣获世界广府人“十大杰出青年”称号
- 2012 年，荣获“羊城光彩人物”大奖
- 2011 年，荣获“羊城慈善先进个人慈善家”
荣获“广州市十大慈善人物”
- 2010 年，荣获“第十一届广州杰出青年”
荣获“中国房地产行业最具影响力人物”
- One of the “4th Excellent Builders of Socialist Cause with Chinese Characteristics in Guangdong” in 2016
- One of the “Annual Ten Influential Leading Figures of the Real Estate Industry” in 2015
- One of the “Annual Outstanding Figures” of the 2014 Annual Seminar of China Estate
- One of the “Guangfuren Top Ten Excellent Youths” by the Global Conference of the Cantonese in 2013
- One of the “Guangzhou’s Shining Persons” in 2012
- “Guangzhou Model Philanthropist” in 2011
One of the “Ten Philanthropic Figures of Guangzhou”
- “The 11th Guangzhou Outstanding Youth Award” in 2010
One of the “Most Influential Figures of China’s Real Estate Industry”



岑钊雄
Mr. Shum Chiu Hung

董事局主席
执行董事及行政总裁
Chairman of the Board
Executive Director & Chief Executive Officer

The year 2019 was a year of abundance and discovery, but it was also a year of complexity and challenge. Accordingly, some media outlets have chosen “south (which shares the same pronunciation as “difficult” in Chinese)” as the keyword of the year. It’s a witty description, but it indicates the hope and hardship of the era.

For a country, the international economic landscape was complex and volatile, with the intermittent trade frictions between China and the U.S. Amid the challenges, China maintained a steady economic growth, and its GDP per capita crossed the threshold of USD 10,000. The new China celebrated its seventieth anniversary amid the rousing song of victory.

For the real estate industry, the exercise of strict regulation and elimination of leveraging became a consensus. Therefore, the idea of buying a home for use as a residence rather than for speculation and applying property strategies to different cities was alive in the people’s hearts. The real-estate market advanced with pressure in the cycle of restructuring.

For Times China, the year 2019 is a landmark one.

In 2019, Times China became 20 years old. In ancient time, a grand ceremony would be held to celebrate his transition from a teenager to a youth at the age of 20. For the past two decades, we have developed from a team of 35 members into a big family of more than 13,000 people, and from a start-up into a listed RMB 100 billion group that serves over 600,000 owners.

In 2019, Times China maintained a fast growth in performance: the contractual sales volumes reached RMB 78.4 billion, with a year-on-year increase of approximately 30%. We continued to make headway in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area and gradually extended our business into regions with the potential to demonstrate a high growth rate in China. We launched our business in Hangzhou and Wuhan, the value of regional layout is more prominent, made breakthroughs in urban renewal, and saw the further improvement of the quality and quantity of our land reserve.

Times China saw its corporate credit rating rise from AA+ to AAA in 2019. Meanwhile, Times Neighborhood (09928.HK), a subsidiary of Times China, separated from the Group and was listed in the Stock Exchange of Hong Kong Ltd.

We also established a central management system in 2019 and thus digitalized the management of the company.

The year 2019 was one in which Times Foundation continued to repay society by donating RMB 113 million to 50,000 people, for which it was awarded a humanitarian medal from Red Cross Society of China and the honorary title of “Most Influential Philanthropic Enterprise” in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

— —

The company’s glory has been etched into history, and our continued endeavor will lead to even greater success in the future.

For Times China, the annual theme in 2020 is “A New Start, a New Future,” indicating that Times China will enter a new stage and create an ever-brighter future.

It won’t be an easy task to bring forth such a wonderful tomorrow. We’ll have to overcome many barriers on the path toward success. However, instead of shying away from challenges, we’ll uphold our ideals and advance with perseverance.

As the old Chinese saying goes, “Those who work hard would succeed, and those who advance tireless would reach their destination.” To all members and partners of Times, I’ll say that what we accumulated in the past has become the foundation of our starting point for a better future. Let us seize the day and experience it to the fullest as we strive to help more people live the lifestyle they are longing for.

2019
企业大事记
CHRONICLE
OF
EVENTS

2月
FEBRUARY

时代中国·特约第九届广府庙会完美收官
A Perfect Conclusion to the Ninth Yuexiu
Temple Fair Sponsored by Times China

2019年2月19-25日，时代中国·特约第九届广府庙会举行，共设5大区域，在主会场有20场精彩的文艺展演，可尽享广府文化民俗盛宴。时代中国多年来一直支持广府庙会活动，促进广府文化传承与发展。

From February 19 to 25, 2019, the Ninth Yuexiu Temple Fair sponsored by Times China was held. The fair was celebrated in five zones, and 20 fascinating performances were given in the main venue. It was a feast of Cantonese culture and folk customs. For years, Times China has routinely supported the fair as a means to develop and preserve the richness of Cantonese culture.

3月
MARCH

获汕头市澄海区一地块，首进汕头
Times China Acquires a Plot in Chenghai
District, Shantou City, Taking Its First
Move in the City

2019年3月，时代中国获得汕头市澄海区奥飞广场旁一地块，首次进入汕头市。

In March 2019, Times China obtained a plot adjacent to Aofei Square for Citizens in Chenghai District, Shantou City, thus making its debut in the city.

获汕尾市海丰龙津河项目，首次落子汕尾
Times China Secures the Longjin
River Project in Haifeng, Shanwei City,
Extending Its Business to the City for
the First Time

2019年3月，时代中国通过收并购获取汕尾市海丰龙津河项目，首次进入汕尾市。

In March 2019, Times China secured the Longjin River Project in Haifeng, Shanwei City, through merger and acquisition and thus started its first project in the city.

标普上调时代中国企业信贷评级
Standard & Poor's Upgrades Times
China's Corporate Credit Rating

2019年3月，时代中国获国际信用评级机构标准普尔上调企业信贷评级，由“B+”调升至“BB-”，评级展望“稳定”。标普报告指出，上调评级反映公司的销售持续增长及适当地控制土地收购计划令公司未来两年的杠杆比率保持稳定。

Times China, in March 2019, was upgraded from “B+” to “BB-” by the international credit-rating agency Standard & Poor's, with a “stable” rating outlook. According to the Standard & Poor's report, a higher credit rating indicates that the continual growth in sales and the program designed to exert appropriate control over land acquisition have contributed to a stable leverage-ratio outlook for the company in the coming two years.

获杭州市余杭区一地块，正式布局
华东区域
Times China Secures a Plot in Yuhang
District, Hangzhou City, Initiating Its
Advance into eastern China

2019年3月，时代中国以总价9.96亿元成功竞得杭州余杭区未来科技城民丰片区07地块。该项目是时代中国首个落子杭州的项目，也标志着公司正式布局华东区域。

In March 2019, Times China won the bid for a plot (Number: 07) in Fengpian District of Future Science and Technology City in Yuhang District, Hangzhou City, with an offer of RMB 996 million. This project is the first project Times China has launched in Hangzhou City, and it marks the Times China's first move into eastern China.

4月
APRIL

配股 1.08 亿股，进一步优化资本结构 Times China Issues 108 Million New Shares to Optimize Its Capital Structure

2019 年 4 月，时代中国控股有限公司公布，按配售价每股 14.54 港元，配售 1.08 亿股公司股份。此次配股可进一步优化资本结构，提升及充实公司的资本规模，加强公司财务状况，满足业务发展需要并提升股东的回报。

In April 2019, Times China Holdings Limited announced that it issued 108 million new shares, with each share priced at HKD 14.54. This move will further optimize the company's capital structure, enrich its capital, improve its financial situation, meet the demand for business development, and increase the return for shareholders.

5月
MAY

与平安信托强强联手，开启战略合作 Times China and Ping An Trust Join Hands in Strategic Cooperation

2019 年 5 月 13 日，时代中国与平安信托举行 180 亿元战略合作协议签约仪式。平安信托将为时代中国提供包括非标债权类融资、地产基金类投资、供应链保理、资产证券化等在内的多种业务。

On May 13, 2019, Times China and Ping An Trust held a ceremony to sign a strategic cooperation agreement valued at RMB 18 billion. Ping An Trust will provide Times China with multiple services including nonstandard credit financing, real-estate fund investments, supply-chain factoring and asset securitization.

获中诚信证评和联合信用评级认可，主体评级均上调至 AAA Times China Holdings Limited Sees Its Corporate Credit Rating Upgraded to AAA by China Chengxin Securities Rating Co., Ltd. and United Ratings

2019 年 5 月，时代控股集团获中诚信证券评估有限公司、联合信用评级有限公司两家机构认可，主体评级均上调至 AAA，未来发展潜力可期。

In May 2019, Times China Holdings Limited witnessed its corporate credit rating upgraded to AAA by China Chengxin Securities Rating Co., Ltd. and United Ratings, which indicates a promising future for the company.

与中建投信托达成战略合作伙伴关系 Times China Establishes a Strategic Partnership with China Zhongtou Trust Co., Ltd.

2019 年 5 月 15 日，时代中国与中建投信托举行 200 亿元战略合作协议签约仪式。中建投信托将为时代中国提供包括非标债权类融资、地产基金类投资、供应链保理、债券承销及认购、资产证券化等在内的多种业务。

On May 15, 2019, Times China and China Zhongtou Trust Co., Ltd. held a ceremony to sign a strategic cooperation agreement valued at RMB 20 billion. China Zhongtou Trust Co., Ltd. will provide Times China with multiple services, including nonstandard credit financing, real-estate fund investments, supply-chain factoring, bond underwriting and subscription, and asset securitization.

5.7 亿拿地，首次落子河源 Times China Spends RMB 570 Million on a Plot for Its Introduction to Heyuan City

2019 年 5 月，时代中国在河源市江东新区获得一地块，首次落子河源。

In May 2019, Times China acquired a plot in Jiangdong New District, Heyuan City, and thus took its first move into the city.

6月
JUNE

与浦发银行形成全方位战略合作伙伴关系 Times China Establishes a Comprehensive Strategic Partnership with Shanghai Pudong Development Bank

2019 年 6 月 12 日，时代中国与浦发银行举行 200 亿元战略合作协议签约仪式。双方形成全方位战略合作伙伴关系，合作内容涵盖开发贷款，城市更新并购贷款，物业、教育及家装的结算及融资等服务。

On June 12, 2019, Times China and Shanghai Pudong Development Bank held a ceremony to sign a strategic cooperation agreement valued at RMB 20 billion. Together they established a comprehensive strategic partnership by which to offer services such as development loan, urban renewal M&A loan, and the settlement and financing of real estate, education and interior decor.

2019 年时代中国“田埂花开”计划支教 志愿者出征 The Aid Education Volunteers of Times China's "Field Blossom" Project 2019 Set Sail

2019 年 8 月 30 日，广东省时代公益基金会举办 2019 年时代中国“田埂花开”计划支教志愿者出征仪式。新一批的支教老师，启程前往广东的乡村学校，开展为期一年的艺术素质教育。

On August 30, 2019, Guangdong Times Foundation held a ceremony to mark the dispatch of the volunteer educators of Times China "Field Blossom" Project 2019. These new volunteer educators will head toward rural schools throughout Guangdong Province and start a one-year program of art instruction.

向乒博馆捐赠百位乒乓球世界冠军手模 Times China Donates the Hand Prints of 100 World Table Tennis Champions to Table Tennis Museums

2019 年 9 月 11 日，百位乒乓球世界冠军手模捐赠仪式在国际乒联博物馆和中国乒乓球博物馆举行。时代中国捐赠了包括庄则栋、徐寅生在内的乒乓球世界冠军手模共计 100 块。每个手模都是珍贵且独一无二的，它们的存在见证了历史，更是对乒乓精神的完美传承。

The ceremony to recognize the donation of the handprints of 100 world table-tennis champions was held on September 11, 2019, at the International Table Tennis Federation Museum and China Table Tennis Museum. Times China donated 100 handprints of world table-tennis champions, including Zhuang Zedong and Xu Yinsheng. Each handprint is precious and unique, but collectively they bespeak the history and spirit of table tennis.

“广东扶贫济困日”，认捐 2600 万助力脱贫攻坚 “Guangdong Poverty Alleviation Day”: Times China Pledges a Donation of RMB 26 Million to Support the Fight Against Poverty

2019 年 6 月 30 日，2019 年“广东扶贫济困日”活动举行，时代中国认捐 2600 万元，用实际行动助力广东省脱贫攻坚工作。

On June 30, 2019, "Guangdong Poverty Alleviation Day" 2019 event was held, where Times China pledged a donation of RMB 26 million, taking a concrete action to help Guangdong Province emerge victorious in the fight against poverty.

8月
AUGUST

2019 年 8 月 30 日，广东省时代公益基金会举办 2019 年时代中国“田埂花开”计划支教志愿者出征仪式。新一批的支教老师，启程前往广东的乡村学校，开展为期一年的艺术素质教育。

On August 30, 2019, Guangdong Times Foundation held a ceremony to mark the dispatch of the volunteer educators of Times China "Field Blossom" Project 2019. These new volunteer educators will head toward rural schools throughout Guangdong Province and start a one-year program of art instruction.

9月
SEPTEMBER

与中国银行正式签订战略合作协议 Times China Signs a Strategic Cooperation Agreement with Bank of China

2019 年 9 月 25 日，时代中国与中国银行举行 200 亿元战略合作协议签约仪式。双方希望就大湾区内的城市更新项目达成全面的战略合作。

Times China and the Bank of China, on September 25, 2019, held a ceremony at which they signed a strategic credit cooperation agreement valued at RMB 20 billion. The parties will strive to ensure comprehensive strategic cooperation in the project of urban renewal in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

与中国农业银行广州分行达成战略合作伙伴关系

Times China Establishes a Strategic Partnership with Agricultural Bank of China Guangzhou Branch

2019年9月26日，时代中国与中国农业银行广州分行举行200亿元战略合作协议签约仪式。双方达成全方位战略合作伙伴关系，合作内容涵盖项目融资、资金管理、关联事业单位资金结算、债券承销、教育及家装的结算等金融服务。

Times China and the Agricultural Bank of China's Guangzhou Branch, on September 26, 2019, held a ceremony at which they signed a strategic cooperation agreement valued at RMB 20 billion. Together they established a comprehensive strategic partnership by which to offer services such as project financing, capital management, the capital settlement of related institutions, bond underwriting, and the settlement of education and interior decor.

10月 OCTOBER

时代中国 20 周年“向往之象”盛大揭幕 “Elephant of Desire” Commemorates Times China's Twentieth Anniversary

2019年10月12日，时代中国20周年“向往之象”巨型艺术装置，在万众瞩目中于广州天河体育中心揭开神秘面纱。近200人出席，共同见证“向往之象”盛大揭幕。

On October 12, 2019, “Elephant of Desire,” a giant art installation designed to celebrate the twentieth anniversary of Times China, was unveiled at Tianhe Sports Center, attracting great public attention. Approximately 200 people attended the ceremony and witnessed the grand unveiling of “Elephant of Desire.”

与平安不动产正式签订战略合作协议 Times China Signs a Strategic Cooperation Agreement with Ping An Real Estate Co., Ltd.

2019年10月16日，时代中国与平安不动产成功举行战略合作协议签约仪式，双方达成全方位战略合作伙伴关系。双方将利用资源优势，共同为区域经济社会发展转型升级贡献价值。

On October 16, 2019, Times China and Ping An Real Estate Co., Ltd. held a ceremony to sign a strategic cooperation agreement and thus established a thorough strategic partnership. Both parties will utilize their abundant resources to make contribution to the development and transformation of regional economic society.

获得中金首次覆盖报告，给予“跑赢行业”评级

Times China Is Covered for the First Time by China International Capital Corporation Limited and Rated as “Front Runner in the Industry”

2019年10月，时代中国获得中金首次覆盖报告，给予“跑赢行业”评级，目标价16.89港元，按2019年10月14日股价计算，升值潜力为32%。

In October 2019, Times China was covered for the first time by China International Capital Corporation Limited and rated as “front runner in the industry,” with a target stock price of HKD 16.89. If the stock price on October 14, 2019, is taken as the criterion for calculation, its appreciation potential is a remarkable 32%.

时代中国 2019 产品发布会隆重举行 Times China Product Launch Event 2019 Is Held

2019年10月18日，时代中国2019产品发布会在广州四季酒店举行。发布会以“为向往而生”为主题，时代中国和在场的嘉宾一起，共同探讨和分享了向往的家样子。

On October 18, 2019, Times China Product Launch Event 2019 was held in Four Seasons Hotel Guangzhou. The theme of the event was “Born to Be Onward.” Times China and distinguished guests shared their views and described the homes of their dreams.

12月 DECEMBER

时代中国 20 周年感恩盛典隆重举行，万人齐聚广州新地标

Times China's Twentieth-Anniversary Ceremony Is Held at the New Landmark of Guangzhou, Attracting 20,000 People

2019年12月15日，“为向往而生——时代中国20周年感恩盛典”在海心沙亚运公园隆重举行。来自政府、业主、合作伙伴、媒体及时代中国高管、员工等两万余人欢聚一堂，共同见证时代中国20年的荣耀发展。

感恩盛典由凤凰卫视主持人贾文涛、主持人赵荣联袂主持，并邀请到了五位华语乐坛重量级歌手——汪峰、孙燕姿、梁静茹、朴树、梁博倾情演绎经典歌曲，为时代中国20周年庆生。“Born to Be Onward: Customer Appreciation Gala for Times China's Twentieth Anniversary” was held at Haixinsha Asian Games Park on December 15, 2019. Over 20,000 people, including government officials, owners, corporate partners, media workers and Times China executives, gathered to witness the glorious development of Times China over the past two decades.

The Appreciation Gala was co-hosted by Dou Wentao and Zhao Rong from Phoenix TV. Additionally, five topflight singers in the Chinese music community, such as Wang Feng, Stefanie Sun, Fish Leong, Pu Shu and Liang Bo, sung multiple classical songs to celebrate the twentieth birthday of Times China.

获得武汉市汉南区一地块，首次进入武汉 Times China Enters Wuhan City with the Acquisition of a Plot in Hannan District

时代邻里港股成功上市，正式登陆国际资本市场

Times Neighborhood Launches Stocks in Hong Kong and Enters the International Capital Market

2019年12月19日，时代邻里控股有限公司在港交所主板正式挂牌上市，成功登陆国际资本市场。本次时代邻里(09928.HK)发行约161,820,000股，发行价格为每股5.15港元，其中香港发售16,182,000股，国际发售145,638,000股，市值约46.8亿港元。

Times Neighborhood Holdings Limited went public in Hong Kong Exchanges and Clearing Limited on December 19, 2019, whereupon it entered the international capital market. Approximately 161,820,000 stocks were issued by Times Neighbor (09928.HK), with each priced at HKD 5.15. Among them, 16,182,000 ones were for Hong Kong and 145,638,000 were international. The total market value was approximately HKD 4.68 billion.

TIMES
CHINA



时代中国





让更多人实现向往的生活 Helping More People Live The Lifestyle They Are Longing For

企业简介 ENTERPRISE PROFILE

时代中国控股有限公司 Times China Holdings Limited

时代中国控股有限公司 (01233.HK)，中国民营企业 500 强，中国财富 500 强，中国房地产 50 强，香港联合交易所上市企业。

时代中国控股成立于 1999 年，现已成为中国领先的城市发展服务商，业务主要覆盖住宅开发、城市更新、产业运营、商业运营、社区服务及建筑、家装、教育等领域。

时代中国控股一直深耕珠三角地区，并逐步布局长三角地区、西南地区、华中地区等中国最具高增长潜力的区域。目前投资的项目已覆盖近 20 个经济发达城市，共拥有 200 多个处于不同开发阶段的项目，为超过 60 万业主提供了高品质的生活居所及服务。

时代中国控股将继续奉行“爱、专注、创造”的核心价值观，致力成为世界 500 强企业，为客户提供更好的产品和服务，为股东创造更大的回报，让更多人实现向往的生活。

Times China Holdings Limited (01233.HK), which ranks among China's top 500 private companies, the Fortune China 500 and top 50 real-estate developers, is listed on the Hong Kong Stock Exchange.

Incorporated in 1999, Times China Holdings is now a leading urban development operator in China that operates mainly in residential project development, urban renewal, industrial development, commercial development, community services, construction, decor, education and other business sectors.

Times China Holdings will continue its in-depth development in the Pearl River Delta region, while gain more presence in other most potential regions of China, including Yangtze River Delta, Southwest China and Central China. Times China Holdings has expanded its investment into 20 economically developed cities. Progressing more than 200 projects in different development phases, it has offered high-quality homes and services to more than 600,000 owners.

Holding the vision of "becoming a Fortune Global 500 company," Times China Holdings will carry forward its core value of "love, commitment and creation" while providing truly tasteful product and creating more value for shareholders. In doing so, the company continues to help more people live the lifestyle they are longing for.

品牌与使命 BRAND AND MISSION



有这么一群人，
他们不满足于平庸的规则和同质化的趋势，
欣赏个性化的生活方式；
他们执着于自己热爱的生活和事业，
在坚持不懈的专注和创造中传达价值。

生活对他们而言，简单、真实，却充满动人的美。
出于对生活、对人的热爱，
他们打造出富有品质感和艺术感的作品，
展现了对生活艺术的坚持和独创。

他们凭借以人为本的设计理念，
成就每一个人对居住的理想；
他们凭借别具匠心的产品和服务，
满足每一个人对品质的追求；
他们凭借卓尔不凡的艺术眼光，
实现每一个人对生活的向往。
在建筑科学与人文精神之间，
在项目与作品之间，
一再打破常规理念，屡创佳绩。

他们，
是生活艺术家，
是一群热爱生活、做事专注、富有创造力的人，
是时代中国。

Some people
are unimpressed by a life based on rules;
They prefer an individualized lifestyle instead of a homogenous
one.
Engaged in pursuing their beloved life and career,
They are consistently attaining value through commitment and
creation.

To them, life is simple and authentic.
Therefore, out of passion for love and people,
They create quality and artistic works to demonstrate their
persistence and respect for the art of life.

They help fulfill the dream of a better lifestyle based on a
people-oriented design philosophy.
They seek to satisfy the desire for quality through a business
offering that combines innovative products and caring service.
They imbue life with a more imaginative, artful vision in order to
realize the life to which we are looking forward.
They are able to think out of the box, breaking the barriers
between building science and humanism,
between projects and works,
and thus achieving success.

They are
Life stylists:
Such people are passionate, focused and creative,
And together they are Times China.

企业使命 Corporate Mission

让更多人实现向往的生活
Helping More People Live the
Lifestyle They Are Longing for.

企业愿景 Corporate Vision

成为世界500强企业
Becoming a Fortune
Global 500 Company

经营理念 Business Philosophy

品质让客户惊喜
服务让客户感动
Superior Quality,
Dedicated Service

企业定位 Corporate Positioning

城市发展服务商
Service Provider in
Urban Development

核心价值观 Core Values

爱 Love
专注 Commitment
创造 Creation

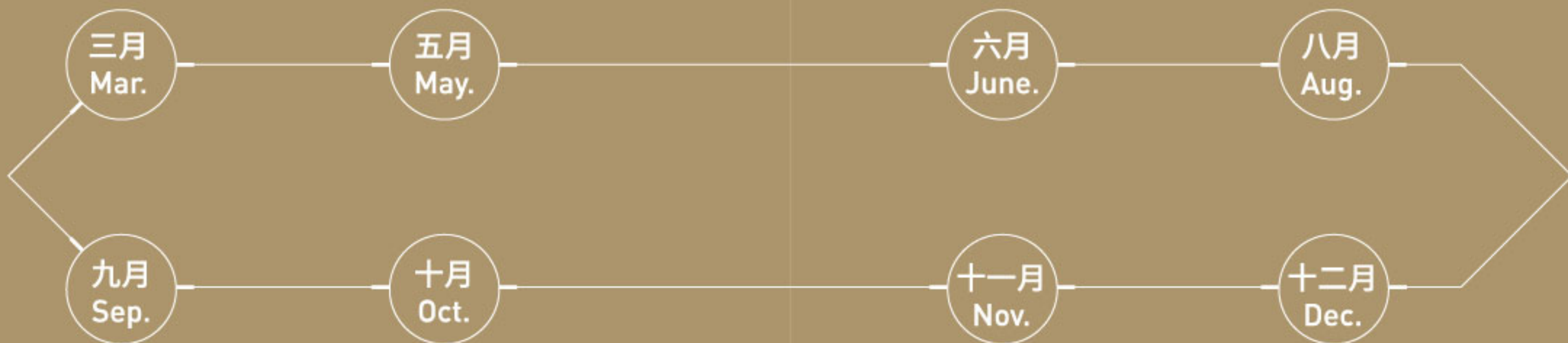
企业荣誉 ENTERPRISE HONORS

2019中国房地产百强企业
2019中国房地产开发企业50强
2019中国房地产开发企业综合发展10强
2019中国房地产卓越100榜
2019 China's Top 100 Real Estate Enterprises
China's Top 50 Real Estate Development Enterprises
in the Year 2019
China's Top 10 Real Estate Development Enterprises in
respect of Comprehensive Development in the Year 2019
The Top 100 Excellent Real Estate Enterprises in 2019

2019中国房地产上市公司综合实力50强
2019中国大陆在港上市房地产公司财务稳健性TOP10
2019中国物业服务百强企业第13名
2019中国特色物业服务领先企业-品质住宅服务
2019中国物业服务百强服务质量领先企业
2019 Top 50 China Real Estate Listed Companies with
Strongest Comprehensive Strengths
2019 Top 10 Hong Kong-listed Mainland China Real Estate
Companies of Financial Soundness
2019 China Top 100 Property Management Companies (No. 13)
2019 Leading Enterprise with Distinctive Property Manage-
ment Services in China - Quality Residential Services
2019 China Top 100 Property Management Companies with
Leading Service Quality

2019中国物业服务企业品牌价值50强
中国蓝筹物业企业
2019 China Top 50 Property Service Companies in Brand Value
China Blue Chip Property Enterprise

2019中国民营企业500强
2019中国民营企业制造业500强
2019中国民营企业服务业100强
2019 China's Top 500 Private Enterprises
2019 China's Top 500 Private Manufacturing Enterprises
2019 China's Top 100 Private Enterprises in the Service
Sector



2019中国物业服务专业化运营领先品牌企业
2019 China's Leading Enterprise with Specialized
Management of Property Services

2019物业服务企业综合实力500强
2019住宅物业服务领先企业
2019 Top 500 Property Service Providers in
Comprehensive Strength
2019 Leading Residential Property Service Enterprise

“会采奖”2019中国房地产百强房企供应链合作诚信典范企业
中国商业地产TOP100
中国商业地产创新能力TOP10
中国商业地产年度影响力企业
Model Enterprise of Cooperation and Honesty in the Supply
Chain among the "Golden Appearance Award" 2019 China's
Top 100 Property Enterprises
China's Top 100 Players in Commercial Real Estate
China's TOP 30 Enterprises in Creativity for Commercial Real
Estate
China's Commercial Real Estate Enterprises with Annual
Influence

2019粤港澳大湾区物业服务市场地位领先企业
2019中国物业服务优秀运营企业粤港澳大湾区物业服务发展
潜力领先企业
最具影响力慈善企业
五星慈善单位
2019 Leading Enterprise in the Property Service Market of
Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area
2019 Leading Enterprise of Property Service Development
Potential in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area
among China's Outstanding Operation Enterprises of Property
Services
Most Influential Philanthropic Enterprise
Five-star Philanthropic Enterprise

要闻回顾 PAST EVENTS

2019年10月13日



2019年10月13日，西湖大学第一届董事会第六次会议在深圳召开。在会上，时代中国控股有限公司董事局主席岑钊雄受聘为西湖大学荣誉董事。西湖大学董事会主席钱颖一和校长施一公为岑钊雄先生颁发聘书。时代中国将与西湖大学紧密合作，助力西湖大学建设高水平研究型大学。

On October 13, 2019, the 6th session of the first board meeting of Westlake University was held in Shenzhen. In the session, Mr. Shum Chiu Hung, board chairman of Times China Holdings Limited, was appointed the honorary director of the university. Mr. Qian Yingyi, board chairman of the university, and Mr. Shi Yigong, president of the university, jointly awarded the letter of appointment to Mr. Shum Chiu Hung. Times China will collaborate with Westlake University to bolster the university's transformation into a prestigious research-oriented university.

2019年6月15日



2019年6月15日，容国团首夺世界冠军60周年纪念暨广东省乒协第十届会员代表大会在广州举行。广东省人大代表、时代中国控股有限公司董事局主席岑钊雄当选为广东省乒乓球协会第十届会长。

On June 15, 2019, the sixtieth anniversary of Rong Guotuan's first world championship for China and the tenth conference for the member representatives of Table Tennis Association of Guangdong Province were held in Guangzhou. Mr. Shum Chiu Hung, a deputy to the People's Congress of Guangdong Province and the board chairman of Times China Holdings Limited, was appointed as the 10th chairman of Table Tennis Association of Guangdong Province.

2018年7月3日



2018年7月3日，时代产业南方总部和智能制造创新基地项目在肇庆签约。时代中国与肇庆新区产业发展全面拉开合作序幕。

The signing ceremony of the Southern Headquarters of Times Industry and the intelligent manufacturing innovation base project was convened in Zhaoqing on July 3, 2018. Thus, Times China and Zhaoqing New Area kicked off their program of cooperation for industrial development.

2018年3月1日



2018年3月1日，时代中国控股有限公司（01233.HK）在香港召开2017年度业绩暨更名发布会，正式发布时代地产更名为“时代中国”，并首次向外界介绍了“城市发展服务商”的新定位和“成为世界500强企业”的新愿景。同时，时代中国还公布了新目标：致力于短期内成为千亿级企业。

Times China Holdings Limited (01233.HK) held its 2017 annual results announcement and renaming conference in Hong Kong on March 1, 2018. At the ceremony, it was announced that Times Property had been renamed as "Times China", and the new positioning as an "urban development service provider" together with the vision of "becoming a Fortune Global 500 company" were made known to the world. Meanwhile, Times China announced its new target: to become an RMB 100 billion business in the near future.

2017年8月23日



2017年8月23日，广州市白云区委书记赵俊明一行莅临国际单位时尚科技园参观指导，赵书记对时代中国参与城市更新建设、产业招商引入等方面的工作提出高度赞扬。

On August 23, 2017, Zhao Junming, Secretary of the CPC Baiyun District Committee of Guangzhou, and his delegation visited the International Workplace Fashion Technology Park. Secretary Zhao highly praised the work of Times China's participation in urban renewal and tenant solicitation.

2017年3月24日



2017年3月24日，由新华社主办、瞭望智库提供智力支持的中国新型城镇化发展高峰论坛暨特色小镇合作开放大会在京举行，时代产业集团作为发起单位之一参加了成立仪式，并与碧桂园、华夏幸福等成为“中国特色小镇培育发展联盟”成员。

The China New Urbanization Development Summit and the Characteristic Town Cooperation Conference, as hosted by the Xinhua News Agency and supported by the Liaowang Institute, was held on March 24, 2017, in Beijing. Times Industry attended the opening ceremony as a participating founder of the alliance, doing so along with the Country Garden and China Fortune Land Development firms.

2017年1月6日



2017年1月6日，为响应国家创新驱动发展战略计划，支持推进中山大学建设世界一流大学的目标，时代中国捐资一亿元，在中山大学设立“中山大学时代发展基金”，用于支持科研教育与医疗发展。

On January 6, 2017, Times China, in response to the national innovation driven development strategy plan and an effort to promote the construction of the world first-class university of Sun Yat-sen University, has donated RMB 100 million as the means to establish the Sun Yat-sen University Times Development Fund at Sun Yat-sen University, thus supporting the development of scientific research, education and healthcare.

2016年8月22日



2016年8月22日，首届南海教育基金颁奖表彰大会在佛山南海召开，时代中国控股有限公司董事局主席岑钊雄先生受邀出席大会。2016年8月8日，南海教育发展促进会成立并设立“南海教育基金”，岑总代表时代中国控股有限公司捐款3000万，并担任南海教育发展促进会的首任会长。

The first Nanhai Entrepreneurs Educational Fund Teaching Awards and Scholarships Commendation Ceremony was held on August 22, 2016 in Nanhai, Foshan. In attendance was Mr. Shum Chiu Hung, the board chairman of Times China Holdings Limited. The Nanhai Entrepreneurs Association for Promotion of Educational Development and the Nanhai Entrepreneurs Educational Fund were established on August 8, 2016. Mr. Shum Chiu Hung donated RMB 30 million on behalf of Times China and took office as the first president of Nanhai Entrepreneurs Association for the Promotion of Educational Development.

2015年12月30日

2015年12月30日，时代中国与南海大沥镇人民政府正式签订《全球创客小镇合作框架协议》。项目规模超3000亩，计划总投资300亿，建成后将成为区域产业升级的重要引擎。On December 30, 2015, Times China and the People's Government of Dali Town, Nanhai District entered into the Global Maker Town Cooperative Framework Agreement. The target project site covers an area of more than 3,000 mu. With a total investment of RMB 30 billion, it will be built into an important engine for regional industrial upgrade.

2015年5月21日



2015年5月21日，《人民日报》文化版介绍了广东时代美术馆和广州有轨电车合作的声音艺术项目“听见，城市的瞬间——时代美术馆有轨艺术”。5月20日，ChinaDaily也以“Ten photos you don't wanna miss - May 20”为题，报道了这一独特的声音装置艺术项目。项目上线2个月以来，共有超过2万名乘客体验了这段英国艺术家为广州特别设计的声音旅程。

The Culture section of People's Daily introduced the sound-as-art project "Sitting-Sill-Moving: Times Museum Art on Track", which was carried out jointly by Guangdong Times Museum and Guangzhou Tram on May 21, 2015. The day before, China Daily reported on this unique sound installation in an article titled "Ten photos you don't wanna miss - May 20". In fact, because the project was opened to the public two months earlier, more than 20,000 passengers had experienced the sound journey specially designed for Guangzhou by British artists, which attracted enthusiastic attention from people of all walks of life.

2014年12月3日



2014年12月3日，广东省人民政府、中共广州市委、中央、民政部、中国志愿服务联合会共同举办了志愿者服务广州交流会暨首届中国志愿服务项目大赛。在仪式上，时代中国荣获“爱心企业”称号，由时任国家民政部副部长宫蒲光（左一）为时代中国董事局主席岑钊雄（右二）颁发了奖项。On December 3, 2014, People's Government of Guangdong Province, Guangzhou Municipal Party Committee, CYL Central Committee, Ministry of Civil Affairs, and China Volunteer Service Federation, co-organized Guangzhou Volunteer Service Guangzhou Exchange Meeting and the first China Volunteer Service Project Contest, where Times China was given the honorary title of "Best Charity Enterprise". Then Deputy Minister of Civil Affairs Mr. Gong Puguang (first from left) presented the award to Times China Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung (second from right).

2014年10月28日



2014年10月28日，由香港权威财经杂志《经济一周》举办的“香港杰出企业巡礼2014盛典”在香港金钟港丽酒店隆重举行，上市不到一年的时代中国控股有限公司从众多香港上市公司中脱颖而出，荣获2014年“香港杰出企业”称号。On October 28, 2014, "Hong Kong Outstanding Enterprises Parade 2014", sponsored by Economic Digest, one of the most respected financial journals in Hong Kong, was held at the Conrad Hong Kong, Admiralty. Times China Holdings Limited, in its first year of listing, stood out among numerous Hong Kong-listed companies and was suitably honored as being among "Hong Kong's Outstanding Enterprises 2014".

2013年11月13日



2013年11月13日，首届世界广府人恳亲大会在广州白云国际会议中心隆重开幕。中共中央政治局委员、时任广东省委书记胡春华，中共中央政治局原常委李长春，全国政协副主席罗富和、何厚铨，全国政协原副主席叶选平等出席大会，时代中国控股有限公司董事局主席岑钊雄荣获“十大杰出青年”称号。On November 13, 2013, the first Global Conference of the Cantonese was held at the Guangzhou Baiyun International Conference Center. Member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and then Guangdong Provincial Party Committee Secretary Mr. Hu Chunhua, former member of the Standing Committee of the Political Bureau of the CPC Central Committee Mr. Li Changchun, Vice Chairmen of the Chinese People's Political Consultative Conference Mr. Luo Fuhe and Mr. Ho Hau-wah, former Vice Chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference Mr. Ye Xuanping attended the conference. Times China Holdings Limited Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung was honored as one of the "Top Ten Excellent Youths".

2013年3月27日



2013年3月27日，时代中国2013年乒乓球团体世界杯赛新闻发布会在广州举行。当晚欢迎晚宴上，时任广州市长陈建华（右一）代表市政府对时代中国支持体育事业表示感谢，期间，国际乒联官员史蒂文·戴恩廷向时代中国颁发总冠军赞助商纪念牌。On March 27, 2013, the Times China 2013 World Team Classic Press Conference was held in Guangzhou. Subsequently, at the dinner party, then Guangzhou Mayor Mr. Chen Jianhua (first from right), speaking on behalf of Guangzhou Municipal Government, expressed gratitude to Times China for its support of the event. Mr. Steven Dainton, an official with the International Table Tennis Federation, presented the commemorative plaque to Times China for its title sponsorship.

2012年9月29日



2012年9月29日，农民工博物馆典礼在国际单位时尚科技园二期隆重举行。时任中共中央政治局委员、广东省委书记汪洋（右三），时任广东省委书记、省长朱小丹（右二），时任广东省政协主席黄龙云（右一）出席了仪式。时代中国控股有限公司董事局主席岑钊雄陪同领导一行参观了广州城市印记公园，并与入驻企业进行了亲切交谈。On September 29, 2012, a ceremony to honor the Museum of Migrant Workers in Guangzhou was held at the International Workplace Phase II. Then member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and then Guangdong Provincial Party Committee Secretary Mr. Wang Yang (third from right), then Guangdong Provincial Party Committee Deputy Secretary and then Guangdong Province Governor Mr. Zhu Xiaodan (second from right), and then Guangdong Provincial Committee of CPPCC President Mr. Huang Longyun (first from right) attended the ceremony. Times China Holdings Limited Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung accompanied Mr. Wang Yang on his visit to Guangzhou City Mark Park, where warmly communicated with the resident entrepreneurs.

2010年12月



2010年12月，时任中共中央政治局委员、广东省委书记汪洋（图左）在全民公益论坛上与时代中国董事局主席岑钊雄（图右）亲切交谈，汪洋对时代中国未来寄予厚望。In December of 2010, then member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and then Guangdong Provincial Party Committee Secretary Mr. Wang Yang (left) talked with Times China Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung (right) at the Charity Forum, and voiced high expectations for Times China and its future.

RESIDENTIAL PROJECT DEVELOPMENT



住宅开发



TIMES PROPERTY

时代地产



时代中国旗下全资子公司，中国房地产 50 强，成立于 1999 年，主营业务为住宅的开发与销售。

时代地产秉承以人为本的设计理念，将生活和艺术完美结合，提升产品品质，持续提供全周期的服务，竭力满足客户居住需求。

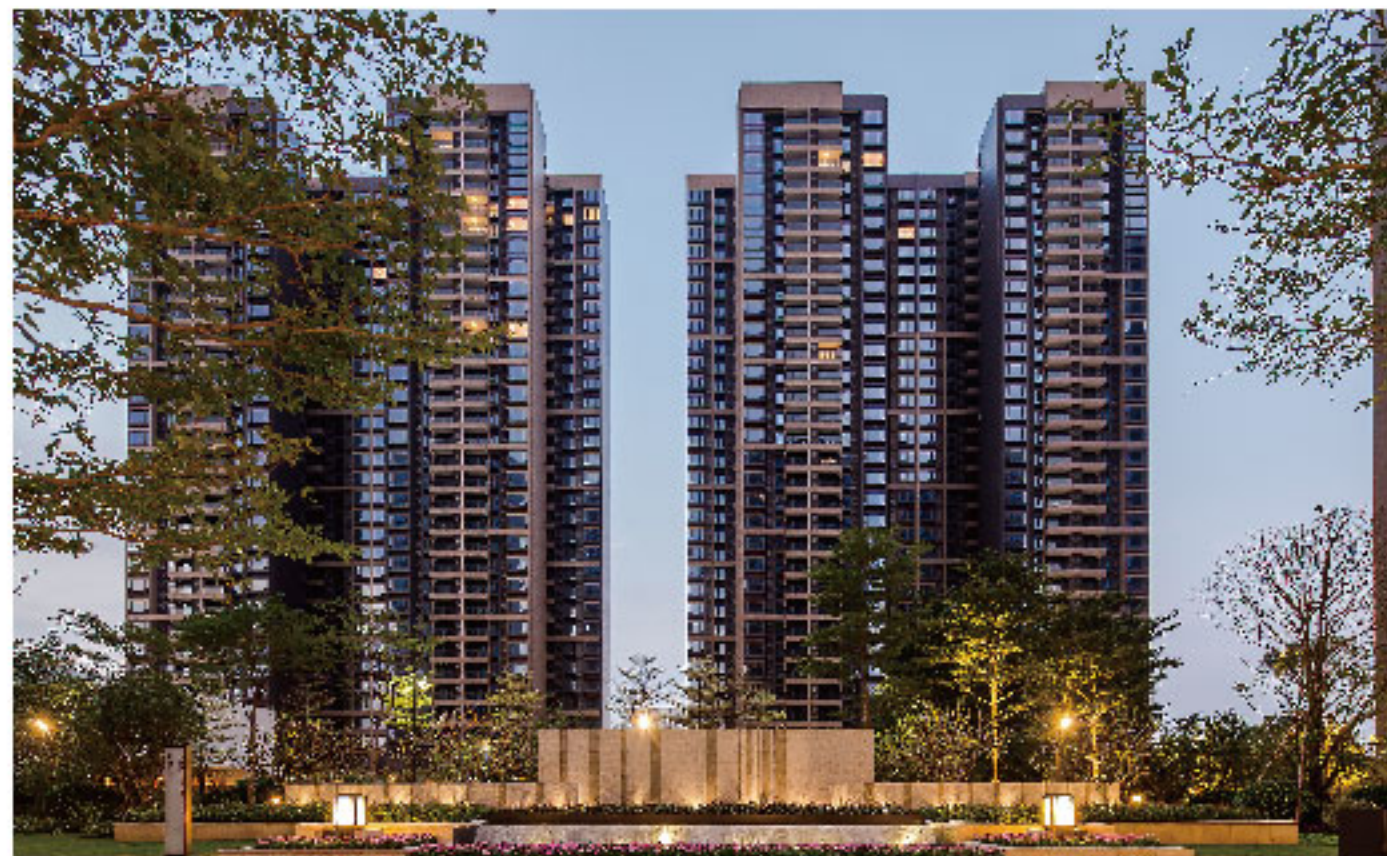
As a wholly-owned subsidiary of Times China and one of China's top 50 real estate enterprises, Times Property, founded in 1999, is mainly engaged in the development and sales of residential projects.

Time Property has been adhering to the people-oriented design concept with the perfect fusion of life and art, improving product quality, continuously providing full-cycle services, and sparing no effort to satisfy customers' residential needs.

产品 PRODUCTS

社区产品应该是充满人文温度同时具备美学格调的，时代中国秉承让更多人实现向往的生活的使命，营造不同的生活场景，匹配当代人不同的精神向往，从心设计满足居住需求的每一个细节，悉心为每一位客户提供超越期待的产品。

Community product should be a combination of cultural and aesthetic features. With the mission of helping more people live the lifestyle they are longing for, Times China creates different life situations according to the expectation of contemporary people. It channels energies to meeting all the residential needs and strives to provide all clients with the products that exceed their expectation.

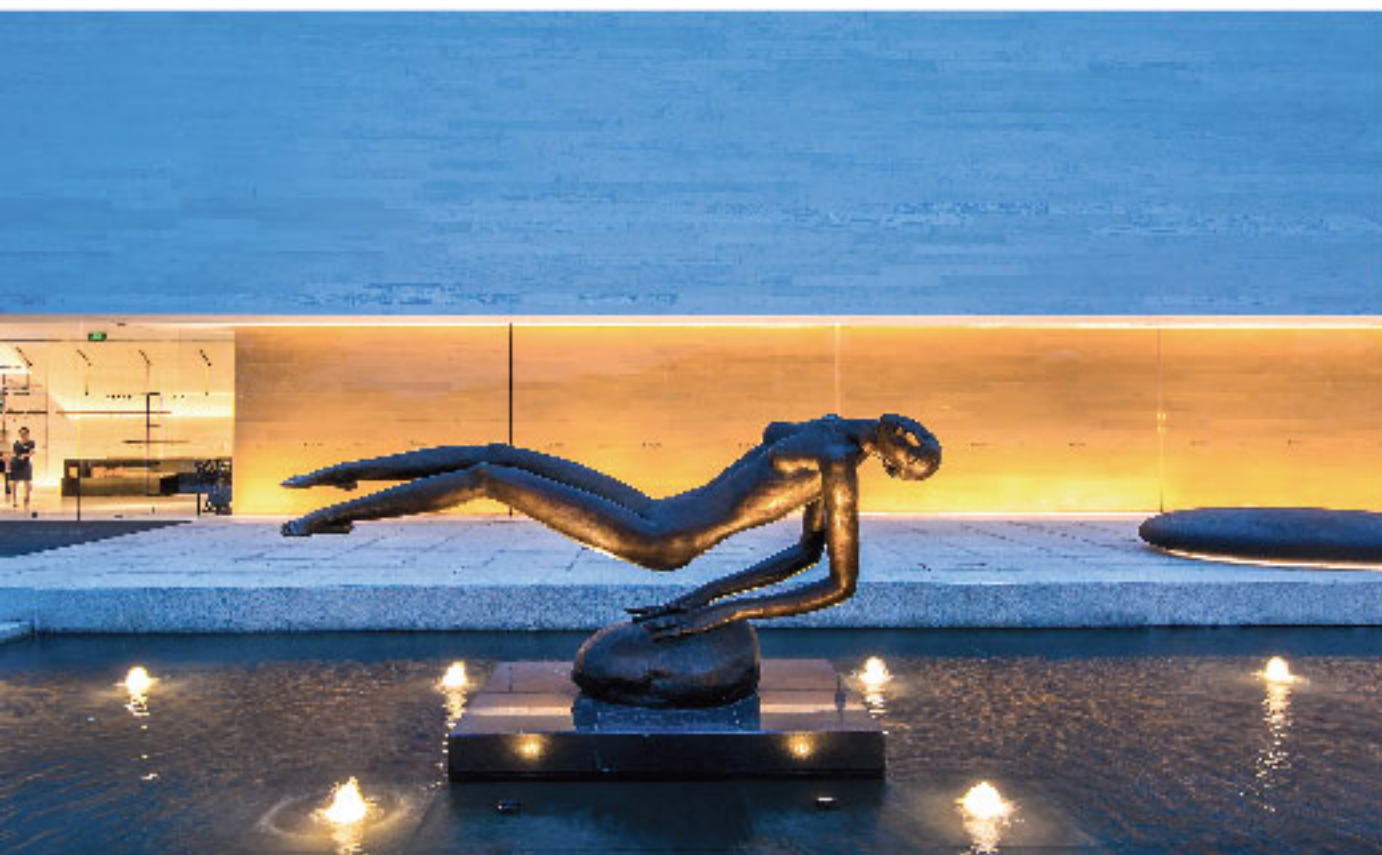


产品理念 UNDERLYING PRINCIPLE OF PRODUCTS

人文，时尚而富有艺术感 Humanistic, Trendy and Artistic

时代中国坚持“人文，时尚而富有艺术感”的产品理念，用人文精神和时尚而富有艺术感的设计语言去实现客户向往的生活。它是我们的产品内核，更是一种情怀。

Upholding the underlying principle of products, "humanistic, trendy and artistic," Times China designs the life that clients long for in a humanistic, trendy and artistic way. The principle is the core of our products as well as a symbol of our pursuit.



1 人文 Humanistic

人文即人本主义，是一种产品精神，提倡对于人这样一个自然界最高等级生命体的最大尊重。一切以人的需求为中心，敏锐洞察需求，并围绕需求进行产品设计。

"Humanistic," or "humanism," is a guiding principle of products. It advocates paying the greatest respect to human, the highest-level life form in nature. We focus all our attention on and keenly detect people's needs and then design our products according to the demands.

时代中国推敲每一个需求背后的本真，保持同理心思考，让细节触动人心，让品质更有保障，让智慧服务未来，更好地满足人们的生活与情感需求，让家和社区更具人文温度。

Times China deliberates on the basis of each demand and thinks in the clients' shoes. By doing so, we aim to make our design details fascinating, guarantee quality products, use wisdom to create a wonderful future, better satisfy people's needs in life and emotion, and enrich the humanistic sense of home and community.

♥ 人性设计 People-oriented design

人性化设计的背后是对人文关怀的探索与思考，时代中国精心设计生活的每一处细节，打造一个快乐的、有温度的社区。

People-oriented design: People-customized design is based on the exploration of and the thoughts on humanistic concern. Times China devotes energy to designing each detail of life, with a view to building a happy and loving community.

✓ 精工品质 High quality

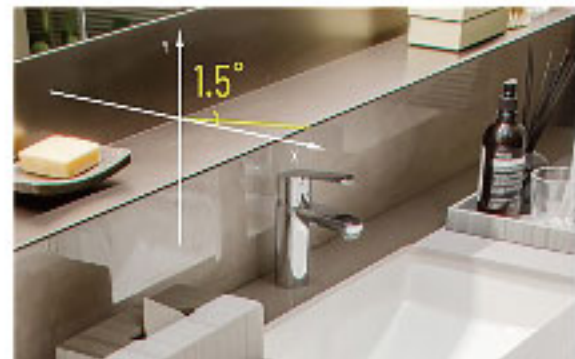
时代中国将人文关怀融入到精工建造中，通过精工设计、匠心建造和严苛的选材标准，提升房屋的质量和精度，守护人们对美好生活的向往。

High quality: Times China integrates humanistic concern with precision-oriented construction. Through the combination of exquisite design, superb craftsmanship and premium-quality materials, we strive to build better residential environments with greater precision, thus helping more people live the lifestyle they are longing for.

🔗 智慧科技 Smart technology

时代中国不仅将人文精神渗透到现在，更延伸到未来，用智慧科技实现社区与城市之间的信息互联与服务共享。

Smart technology: Times China upholds the principle of humanism and carries it forward. It uses smart technologies to create a connection for information-sharing and services between communities and cities.



2 时尚而富有艺术感 Trendy and Artistic

美的环境可以影响人，塑造人的良好品格，让人的生活态度更加积极，激发人对美好事物的向往。时代中国的产品美学是建立在时尚而富有艺术感这样的设计理念上的。时尚是一种引领潮流而又充满活力的艺术。时尚离不开艺术，艺术可以创造时尚。

An attractive environment can have positive effects on people, helping them improve personal integrity, making them more active in daily life, and inspiring them to pursue something wonderful. The product aesthetics of Times China is based on the design principle of "trendy and artistic." Trend is a form of art that leads the tide and radiates with vitality. Trend is closely related to art, and art can contribute to trend.



空间之美能让人赏心悦目，时间之美能让人隽永回忆，而生活之美能够让人感悟到生命的真谛。时代中国希望，社区的每个角落，家人、邻居、朋友的每一个生活瞬间，都可以被定格成一幅优美的画面。

Well-designed space inspires people and is pleasing to the eye; good time lingers in one's mind for long; wonderful life reveals the true meaning of being alive. Times China hopes that each corner of the community will fill with happy moments shared by families and neighbors.



产品体系 PRODUCT SYSTEM

时代中国不仅服务人所生活的城市，更服务生活在城市里的人。3+3+3 住宅产品体系，让我们的产品满足客户最广泛的需求，服务更多的人。

Times China serves not only the cities where people live but also those living in them. The "3+3+3 residence" product system will generate the products that meet the extensive needs of clients and serve more people.



3 类户型 Three home layouts

- 成长型 growth
- 成熟型 maturity
- 成功型 success

3 种风格 Three styles

- 都市浪漫住区 urban romantic residential community
- 国际时尚都会 international fashion metropolis
- 精工人文美宅 exquisite humanistic home

3 种档次 Three levels

- T1
- T2
- T3

代表项目品鉴
Appreciation of
Representative
Projects

时代天韵·星御 广州

Times Horizon · Nature Ligeance Guangzhou



时代天韵·星御（广州）位于广州黄埔区中新知识城 14 号线何棠下站旁，处于升级为国家级双边合作项目的中新知识城南核心区域，是知识城唯一南向一线瞰湖大盘。

项目占地面积约 14 万 m²，建筑面积约 40 万 m²。三期由 10 栋高层组成，目前以 115-138m² 舒适大户型为主。周边商业医教一应俱全，项目内部配建幼儿园、小学，毗邻城南邻里中心、市二中全会学校。

时代中国斥巨资打造时代最具气势门楼，以新加坡建筑理念升级打造开放式园林，极大提升绿化率；风雨连廊环绕园区，彰显人性化设置。



Located near the Hetangxia Station of the Metro Line 14 Sino-Singapore Knowledge City Branch in Huangpu District, Guangzhou, Times Horizon · Nature Ligeance (Guangzhou) is in the core area of southern Sino-Singapore Knowledge City, a national bilateral cooperative project, and is the only project in Sino-Singapore Knowledge City to boast a southerly view of the lake.

The project, which encompasses land area of 140,000 square meters, boasts an overall floor area of approximately 400,000 square meters. Phase III is comprised of 10 high-rise residential buildings. It is mainly composed of comfortable, large units from 115 to 138 square meters for the time being. One can have easy access to the commercial, medical and educational facilities in the surrounding areas. The project has a kindergarten and a primary school built in it, and is adjacent to the Chengnan Neighborhood Center and Huiyuan School of Guangzhou No. 2 High School.

Times China has invested extensively to create the most imposing gatehouse of the project, whereby it has upheld the Singaporean architectural philosophy to create an open garden and greatly improved the greening rate. The sheltered corridors surrounding the park highlight the humanistic atmosphere.

时代天韵 | 星御
TIMES HORIZON | NATURE LIGEANCE

知识城南唯一南向一线瞰湖
双层式园林设计
地铁直通社区风雨连廊

地址：广州市黄埔区广州知识城九龙大道湖璟花园湖璟三街3号

ADDRESS: 3 Third Hujing Street, Hujing Garden, Julong Avenue, Gkc, Huangpu District, Guangzhou

电话 / Tel: 020-29097999

The only project that overlooks the lake southward in the southern Knowledge City

Two-layered garden design

Metro line is directly connected to the sheltered corridors

时代香海彼岸 广州

Times The Shore Guangzhou

时代香海彼岸（广州）位于广州市南沙区最宜居的南沙湾板块，总占地面积约 8.8 万 m²，总建筑面积约 33 万 m²。

项目位于广州地铁 4 号线南横站旁，一站地铁即可到达南沙客运港、南沙国际邮轮母港，未来连接地铁 18、22 号线，快速通达荔湾、天河。

项目周边拥有中科院等国家前沿科研机构、重点发展科创产业，坐拥南沙国际邮轮母港、双五星级酒店、南沙游艇会、南沙高尔夫球场等国际高端休闲娱乐配套，更有 4.5km 的滨海超级堤和绝美山海景观，造就湾区美学生活典范，是为湾区高知家庭量身打造的海岸终身资产。

Located in the Nansha Bay area, the most hospitable area in Nansha District, Guangzhou, Times The Shore [Guangzhou] has a total land area of about 88,000 square meters and a total floor area of about 330,000 square meters.

The project is near Nanheng Station of Guangzhou Metro Line 4, and is only one station away from Nansha Ferry Terminal and Nansha International Cruise Ship Homeport. In the future, it will be connected with Metro Line 18 and Line 22 and offer a quick access to Liwan District and Tianhe District.

The project is surrounded by frontier national scientific research institutions like Chinese Academy of Sciences and major scientific and technological innovation industries. It enjoys high-end international leisure and entertainment facilities, such as Nansha International Cruiseship Homeport, a double five-star hotel, Nansha Marina and Nansha Golf Course. Besides, it is next to a 4.5-kilometer coastal dam and offer picturesque views of mountain and sea. Built into a model of aesthetic life in the bay area, it is a customized lifetime coastal asset for well-cultivated families.



南沙 THE SHORE 香海彼岸

地址：广州市南沙湾漾滨路

ADDRESS: Yangbin Road, Nansha Bay, Guangzhou City

电话 / Tel: 400-919-1199

地铁 4 号线南横站旁
南沙湾稀缺海岸资产
91-130 m²精工顶配美宅

Near the Nanheng Station of Metro Line 4
Rare coastal assets in the Nansha Bay
Top well-designed houses with an area ranging from 91m² to 130m²

时代幸汇 从化

Times Fortune Conghua



时代幸汇（从化）项目位于从化区江埔街兰馨街兰馨花园，雄踞从化最繁华街区，坐拥三大商圈、两所三甲医院、三幼两小两中等优渥配套。距地铁 14 号线从化客运站仅约 1.5km，2 站（快线）即可通达白云区嘉禾望岗站。此外，项目可快速连接北部快线、大广高速、京珠高速等便捷交通，助力精英人士肇动广州半小时生活圈。

时代幸汇（从化）是时代中国在从化的首个项目，以美学生活标准匠造从化人居新标杆。城心精装修现房，全屋品牌精装标准领跑从化，4m 开间大客厅尽显奢阔尺度，为从化精英圈层的人居首选。

Times Fortune [Conghua] is located in Lanxin Garden on Lanxin Street, Jiangpu Street, Conghua District, where it's proudly situated on the most prosperous block in Conghua. Consequently, the project enjoys three business circles, two grade-III, class-A hospitals [New Conghua Traditional Chinese Medicine Hospital and Fifth Hospital Affiliated to Southern Medical University], three kindergartens, two elementary schools and two middle schools. Times Fortune [Conghua] is approximately 1.5 kilometers from Conghua Coach Terminal Station on Metro Line 14. In just two stations (express line), one can reach Jiaye Wanggang Station in Baiyun District. Moreover, the project is connected to the Northern Express Line, Daqing-Guangzhou Expressway, Beijing-Zhuhai Expressway and others, ensuring quick-and-convenient transportation to all points within the 30-minute Guangzhou living circle.

Times Fortune [Conghua] is the first development that Times China has created in Conghua. It's built to a standard that reflects appreciation for the richness and beauty of life, and as such it sets a new benchmark among the residences of Conghua. The project is located in the heart of this vital region. Each home features decor and materials by respected brands, and each has a 4m sitting room that's as luxurious as it is spacious. Overall, it's a superb choice for the elite lifestyle of Conghua.

时代幸汇
TIMES FORTUNE

地址：广州·从化·江埔街环市东路 188 号

ADDRESS: 188 East Huanshi Road Of Jiangpu Subdistrict, Conghua District, Guangzhou

电话 / Tel: 020-87839888

地铁旁，雄踞从化城心
全屋品质精装现房
一字头，不限购

Next to a metro line and located in the central area of Conghua
Homes with high-quality decor
Approximately RMB 10,000 per square meter without any purchase restriction

时代天韵 佛山

Times Rhythm Foshan

时代天韵（佛山）位于广佛交界千灯湖 CBD 核心位置，项目总占地面积约 3.7 万 m²，总建筑面积约 18.7 万 m²，由 8 栋高层洋房及 2 栋商业体组成，更有幼儿园、商业街、生鲜超市等生活配套。项目均采用点式布局，纯南北朝向，最大限度保障每户的通风采光。

项目毗邻广佛第二座花城广场——“南海之眼”，规划大剧院、博物馆、体育中心等城市地标级配套群，坐拥三横三纵交通路网，规划佛山地铁 6 号线，可直达广佛核心。此外，项目充分考虑全龄段人居需求，打造首批 5G 智慧社区，配备全屋智能化品牌奢装，代言未来 10 年人居生活。

Times Rhythm (Foshan) is located within the central area of Qiandenghu Lake CBD between Guangzhou and Foshan. It encompasses approximately 37,000 square meters and a gross floor area of roughly 187,000 square meters. The project, which is comprised of eight high-rise apartment buildings and two commercial complexes, offers kindergartens, business streets and supermarkets in a sensible but attractive dot-distribution layout. Each building uses straight north-south ventilation to optimize the air quality in each household.

The project is adjacent to "Eye of Nanhai," the second Flower City Square between Guangzhou and Foshan. Appropriately, theaters, museums, sports centers and other venues are planned for the area. It's in a transportation network featuring three latitudinal and three longitudinal roads. The planned Foshan Metro Line 6 will offer a quick access to the downtown areas of Guangzhou and Foshan. Moreover, the project accommodates the needs of people at all age levels, being one of the first 5G smart communities. Each home integrates the newest intelligent products from major brands and therefore represents a new standard of living for the decade to come.



时代天韵
TIMES RHYTHM

地址：佛山·千灯湖·南海大道以北
ADDRESS: North Of Nanhai Avenue, Qiandenghu Lake, Foshan
电话 / Tel: 0757-66611666

千灯湖 CBD 核心地段
坐拥 1 院 2 馆 4 中心地标级配套群
首批 5G 智慧社区，全屋智能化奢装

In the core area of the Qiandenghu Lake CBD
Surrounded by excellent attractions including a theater, two museums and four sports centers
One of the first 5G smart communities, with each home boasting intelligent devices

时代天韵 珠海

Times Horizon Zhuhai



时代天韵（珠海）地处珠海西城黄杨河畔，“一河两岸”规划中心。项目总占地面积约 3.5 万 m²，总建筑面积约 11.7 万 m²，由 8 栋高层组成，精心规划 71-121m² 二至四房河景美宅，全屋一线品牌精装交付。装配式建造项目，片区标杆式精工住宅社区。

项目坐享白蕉新城与黄杨河一河两岸规划中心双重配套。多维交通，1 小时直达港澳；公园式住区，八大公园齐聚家门；西部医疗中心、市第二中医院等为健康保驾护航；大信新都汇、时代商业街等 5 大商圈云集；重点学校齐聚，教育资源覆盖全龄。15 分钟河畔生活圈，随时待命日常需求。

Times Horizon (Zhuhai) is situated along the bank of the Huangyang River in western Zhuhai and in the zoning center. The project covers a land area of approximately 35,000 square meters and a gross floor area of approximately 117,000 square meters, comprising eight high-rise buildings. Blessed with floor area ranging from 71 square meters to 121 square meters, each home has two to four rooms and a riverside view. All the homes are delivered with a decor of top brand materials. It's an assembly-style project within an exquisitely designed, benchmark residential community.

The project enjoys the amenities in Baijiao New Town and on the banks of the Huangyang River. Located in a multi-dimensional transportation network, it's only one hour away from Hong Kong and Macao and is surrounded by eight parks. It offers easy access to medical amenities including a medical center in western Zhuhai and the Second Hospital of Traditional Chinese Medicine and to five commercial circles such as Daxin Xinduhui and Times Commercial Street. Additionally, the prestigious schools provide quality education resources that cover all ages. The 15-minute riverside life circle meets all the needs of daily life.

时代天韵
TIMES HORIZON

地址：珠海市斗门区桥南路黄杨河畔
ADDRESS: Riverside Of The Huangyang River, Gaohe Road, Doumen District, Zhuhai City
电话 / Tel: 0756-7777373

精工美学艺术人居
天字系产品，装配式建筑
黄杨河一河两岸核心区

Aesthetic, artistic, and exquisitely-designed residences
Premium quality in prefabricated buildings
Core area on the banks of the Huangyang River

时代荟 东莞

Times Thriving City Dongguan

时代荟（东莞）地处东莞松山湖片区，占位松山湖与城区双中心。拥有地铁 R2 线与广深和莞宁双轨道交通配套，实现真正 1 小时珠三角生活圈，轻松辐射全国各大城市。教育资源东莞顶配。临近国家级湿地公园，生态环境优越。

项目总建筑面积约 12.9 万 m²，由 1 栋 Loft 公寓和 6 栋高层洋房组成，涵盖面积约 88-130m² 德系精装艺术洋房。项目斥巨资组建国际设计大师团队，匠心打造极简主义园林和国际标准艺术泳池。七星级运动会所和营销中心更是由安德鲁·马丁获得者余霖大师设计，体现限量版的艺术生活追求。

Times Thriving City (Dongguan) is situated in the area of Songshan Lake in Dongguan City. It is not only the center of the Songshan Lake area, but also the urban center of Dongguan City. Adjacent to Metro Line R2 and the Guangzhou-Shenzhen Railway, it creates a real one-hour life circle of the Pearl River Delta and is well connected with all major cities across the nation. Its educational resources are second to none in Dongguan. Besides, it is near a national wetland park and thus enjoys an exceptional ecological environment.

With a gross floor area of approximately 129,000 square meters, the project comprises one Loft apartment building and six high-rise Western-style buildings, including some exquisitely-decorated German-style homes with a total area ranging from 88 square meters to 130 square meters. The project has made huge investment in building a team of famous international designers, with the view to creating a minimalist garden and an artistic swimming pool that meets the international standards. The seven-star exercise club and the marketing center were designed by Ann Yu, the winner of Andrew Martin Award, revealing the pursuit of a rare artistic life.



时代荟

松山湖与城区双中心
双轨交汇通广深
国际大师执笔，稀缺艺术社区

地址：东莞市茶山镇茶山南路与安泰路交汇处

ADDRESS: Intersection Of South Chashan Road And Antai Road, Chashan Town, Dongguan City

电话 / Tel: 0769-82003333

In the center of the Songshan Lake area as well as the city
Two railway lines to connect Guangzhou and Shenzhen
A rare artistic community designed by world-class designer

时代水岸 清远

Times Shore Qingyuan



时代水岸（清远）位于清远市 3000 亩飞来湖旁，占地面积约 22.4 万 m²，总建筑面积约 106.4 万 m²。项目户型产品涵盖 85-155 m² 精装三至四房。项目规划有高端住宅、风情商业街、高端会所、幼儿园，将打造集居住、休闲、娱乐、购物为一体的城市生活示范区。

项目位于清远城市核心，位置优越，交通便利。通过武广高铁、广清城轨清远站（规划中）畅享广清同城生活。项目紧邻飞来湖，尽揽飞来湖 3000 亩湖景及生态公园美景。距离万达广场仅 300 米，轻松享受繁华都市购物休闲生活。项目周边教育、医疗、行政配套设施一应俱全，生活方便快捷。

Times Shore (Qingyuan) is located next to the 3,000 mu Feilai Lake in Qingyuan City, with a total land area of about 224,000 square meters and a gross floor area of about 1,064,000 square meters. With an area of 85 square meters to 155 square meters, each home has three to four rooms. The project is equipped with such amenities as high-end residential buildings, distinctive commercial streets, high-end clubs and kindergartens. Besides, a demonstrative community of urban life with a combination of residence, leisure, entertainment and shopping will be constructed.

Situated in the center of Qingyuan City, the project has a strategic geographical location with a wide transportation network. With the Wuhan-Guangzhou High-speed Railway and the Qingyuan Station (under planning) of the Guangzhou-Qingyuan Inter-city Railway, one will be able to enjoy a life in the Guangzhou-Qingyuan metropolitan area. Neighboring Feilai Lake, the project offers a broad view of the 3,000 mu lake and that of an ecological park. It is merely 300 meters away from Wanda Plaza, so the owners can have a quick access to a metropolitan life of shopping and entertainment. Besides, the project is surrounded by educational, medical and administrative amenities, which guarantees an easy life.

时代水岸

百万大城 星级配套
300米万达广场 醇熟商圈
3000亩飞来湖 一线湖景

地址：清远市飞来湖湿地公园旁

ADDRESS: Next To Feilai Lake Wetland Park In Qingyuan City

电话 / Tel: 0763-3885555

In a big city of about 1 million square meters and with first-class supporting facilities
300 meters away from Wanda Square and in a well-developed commercial circle
Next to the Feilai Lake of 2 million square meters and with an attractive lake view

时代美宸 中山 Times Esthetics Zhongshan

时代美宸(中山)位于中山城区西区核心位置,坐享华侨城欢乐海岸、华润万象城两大百亿级城市配套。

该项目是时代中国在金沙新城打造的 200 亩综合大城中的首期住宅项目,占地约 7.3 万 m²,建面约 28 万 m²,14 栋高层组成,涵盖 86-139m² 三四房。社区定制泳池、上千平方儿童乐园、片区独有架空层艺美书吧、全龄康体设施区,创造艺术人文的社区生活氛围。美宸书吧凭借独特空间设计获得 2020 年 IFI GAP 铜奖殊荣,该奖项是国际室内建筑设计的最高荣誉。领先工艺及工地管理获得 2019 年“省双优工地”的荣誉。

从品质到品味,时代中国打造中山西区美学品质标杆。

Times Esthetics (Zhongshan) is located in the core area in western Zhongshan and shares urban amenities worthy of RMB 10 billion with OCT Harbour and The Mixc.

The project is Phase I residential project of the 200 mu complex built by Times China in Jinsha New Town, with a land area of about 73,000 square meters and a gross floor area of about 280,000 square meters. It consists of 14 high-rise buildings, and each home has three to four rooms and an area ranging from 86 square meters to 139 square meters. The community is equipped with a customized swimming pool, a 1,000-square-meter entertainment park, a unique book club in the stilt floor, and a fitness facility zone for people of all ages. All these contribute to an artistic and humanistic community life. For its special spatial design, Esthetics Book Café was awarded the bronze medal of IFI GAP 2020. This accolade is the highest honor for international interior architectural design. For its advanced craftsmanship and effective construction site management, it won the honorary title of "Construction Site with Excellent Performance in Two Aspects in Guangdong Province" in 2019.

From quality to taste, Times China has created an aesthetic benchmark in western Zhongshan.



时代美宸
TIMES ESTHETICS

中山城区 200 亩综合大城
全屋国际一线品牌精装
片区品质、销售标杆

地址:中山西区港隆南路 16 号
ADDRESS: 16, South Ganglong Road, West District, Zhongshan City
电话 / Tel: 0760-88899999

A 200 mu complex in the downtown area of Zhongshan
All homes are decorated with international brand materials
A quality and marketing benchmark in the area

时代风华 惠州 Times Blossom Huizhou



项目位于惠州市当前炙手可热的金山新城片区,依城市交通主动脉演达大道而建,距离高铁惠城南站仅约 1.5 公里,广汕高铁(建设中)、惠州地铁 1 号线(规划中)交汇于此,双轨加持,通达全市内外。

项目占地约 2.5 万 m²,建筑面积 11.9 万 m²,规划有 77-129 m² 二至四房的高层产品。城市级地标新会展中心、300m 高的金山滨湖一号等环绕项目周边,未来的城市中心蓝图已逐步显现。项目周边还规划有惠南湖湿地公园、城市级绿地公园,是兼具新城核心地段及双公园生态绿境的难得标杆项目。

The project is situated in Jinshan New Town, the most popular area in Huizhou. Neighboring Yanda Avenue, the transportation artery of the city, it is merely 1.5 kilometers away from Huicheng South Station of High-speed Railway. The Guangzhou-Shanwei High-speed Railway (under construction) and Metro Line 1 (under planning) meet here, which contributes to easy travel in and out of the city.

The project has a land area of about 25,000 square meters and a floor area of 119,000 square meters. It features high-rise buildings, and each house has two to four rooms, with an area of 77 to 129 square meters. The project is encircled by New Convention and Exhibition Center, a city-level landmark, and a 300-meter-high Jinshan Binhu No.1. The blueprint of a future city has taken shape. Huinan Lake Wetland Park and a city-level green park have been planned around the project. It is a rare model project which is located in a core area of the new town and enjoys the ecological resources of two parks.

时代风华
TIMES BLOSSOM

金山新城中轴 惠州未来城市中心
惠城南站双轨物业
双公园美学住区

地址:惠州市·惠城区·金山新城
ADDRESS: Jinshan New Town, Huicheng District, Huizhou City

On the central axis of Jinshan New Town and in the future center of Huizhou City
Huicheng South Station: a hub of two railway lines
An aesthetic residential area with two parks

时代水岸 海丰

Times River Bank Haifeng

时代水岸（海丰）位于汕尾市海丰县南部中心区，市民广场南侧，项目占地约 2.7 万 m²，总建筑面积约 14 万 m²，由 7 栋住宅及 1 栋公寓围合而成，产品面积段涵盖 115-139 m² 的三至四房，户户朝南同时带景观大阳台，清风阳光生活，冷暖皆宜。

项目毗邻市民广场，依偎龙津河畔，周边 3km 范围内汇聚海丰县近 3/5 的配套。G324 国道贯通东西，海河路建成后 15-20 分钟即可抵达汕尾高铁站，一城顶级配套、内联外畅交通，构建出一个繁华生活主场。

Times River bank (Haifeng) is located in the central area in the south of Haifeng County, Shanwei City and on the south side of the Citizens' Square. With a land area of about 27,000 square meters and a gross floor area of about 140,000 square meters, the project comprises seven residential buildings and an apartment. Each home has three to four rooms and an area ranging from 115 square meters to 139 square meters. All the homes face south and have a spatial balcony with a broad view. They are exposed to breeze and sunshine and are comfortable to live in throughout the four seasons.

Adjacent to the Citizens' Square, the project stands next to the Longjin River. It is three kilometers away from about three fifths of the amenities of Haifeng County. G324 National Highway runs from east to west, and it will take 15 to 20 minutes to reach Shanwei High-speed Railway Station after Hehai Road is built. A community with top-flight amenities and a wide transportation network will serve as the stage of a prosperous life.



时代水岸

地址：汕尾·海丰·市民中心南侧

ADDRESS: In The South Of Citizens' Square, Haifeng County, Shanwei City

电话 / Tel: 0660-6551888

龙津河畔，阅览一线河景
南部中心区，海丰 CBD 崛起
资源倾注，明星配套荟萃

A broad riverside view at the bank of the Longjin River
In the central area in the south of Haifeng County and as a rise of Haifeng CBD
Abundant resources and top-class amenities

时代外滩 肇庆

Times Bund Zhaoqing



时代外滩（肇庆）项目地处四会市贞山新城板块，毗邻四会体育中心。项目所处地段四通八达，二广、广佛肇、珠三角环线、汕湛等 4 条高速两纵两横，广佛肇城际轻轨、贵广铁路、三茂铁路穿境而过，全面融入珠三角一小时经济生活圈。

项目整体占地面积 5.97 万 m²，建筑面积 22.9 万 m²，定位为四会高端滨江奢邸。小区规划有 14 栋高层住宅，涵盖建筑面积约 98-125 m² 实用三房、139-145 m² 奢适四房，社区配套中心园林、星级泳池、约 2400 m² 幼儿园、轻奢商业、星级会所等。

项目东望一线临江，西瞰贞山湖湿地公园，是全城他处无可复制的珍稀资源。



Times Bund [Zhaoqing] is located in the area of Zhenshan New Town, Sihui City, and is adjacent to Sihui Sports Center. The project is in a wide transportation network featuring two latitudinal expressways and two longitudinal ones, namely, the Erliaohot-Guangzhou Expressway, the Guangzhou-Foshan-Zhaoqing Expressway, the Pearl River Delta Ring Expressway, and the Shantou-Zhanjiang Expressway. Guangzhou-Foshan-Zhaoqing Intercity Rail, Guiyang-Guangzhou High-speed Railway and Sanshui-Maoming Railway pass through the area, incorporating the project inside the one-hour economic circle of the Pearl River Delta.

With a land area of 59,700 square meters and a floor area of 229,000 square meters, the project is built as a high-end waterfront community in Sihui City. In the community, there will be 14 high-rise residential buildings. A three-room home covers an area ranging from 98 square meters to 125 square meters, while a four-room one has an area ranging from 139 square meters to 145 square meters. The amenities include a central garden, a top-class swimming pool, a kindergarten with an area of about 2,400 square meters, roadside stores, and high-end clubs.

There is the Suijiang River to its east and Zhenshan Lake Wetland Park to its west. Such a good location offers it rare resources that cannot be found in other places across the city.

时代外滩

地址：肇庆市四会市贞山街道广强大道与阔海大道交汇处（四会市体育馆旁）

ADDRESS: (Next To Sihui City Sports Center) In The Conjunction Of Guangqiang Avenue And Yuehai Avenue, Zhenshan Street, Sihui, Zhaoqing City

电话 / Tel: 0758-3101888

贞山新城，毗邻体育中心
临江一线，揽湖匠心名邸
东望临江，西瞰贞山湖

In the area of Zhenshan New Town and adjacent to the sports center
Renowned residences near a lake and along the Suijiang River
With the the Suijiang River to the east and the Zhenshan Lake to the west

时代天韵 鹤山 Times Rhythm Heshan

时代天韵(鹤山)地处江门鹤山市沙坪街道,是城市的政治、经济、文化中心。项目毗邻鹤山大道、广珠铁路江门北站,交通区位优势,1小时通达广佛。

项目占地约4.9万m²,建筑面积约16.7万m²,由10幢高层洋房及1幢loft公寓组成。采用高标准工艺,打造鹤山市区高品质标杆楼盘。采用围合式设计,2.8万m²中心园林,利用天然的地形高差,打造鹤山首个10米高三级台阶式立体园林社区,配套10大景观功能区。此外,项目3公里范围内4大商圈环绕,配套成熟,无需等待,其中时代广场就在项目门口,足不出户即享受最舒适便捷的都市生活。

Times Rhythm (Heshan) is situated on Shaping Street in Heshan City, and Shaping Street is the political, economic and cultural center of the city. Neighboring Heshan Avenue and Jiangmen North Station of the Guangzhou-Zhuhai Railway, the project enjoys a strategic transportation location. It takes only one hour to get Guangzhou and Foshan.

With a land area of about 49,000 square meters and a floor area of about 167,000 square meters, the project comprises 10 Western-style buildings with a garden view and one loft apartment building. Matchless craftsmanship is used to build the project into a quality benchmark in the downtown area of Heshan City. With an enclosed design, the project has a central garden with an area of 28,000 square meters. The gap in the height of the natural landform is utilized to construct a 10-meter-high three-step garden community, the first of its kind in Heshan City. Besides, it is equipped with ten landscape zones. Four commercial circles with well-developed amenities are within the 3-kilometer radius. In particular, Times Square is near the entrance of the community, so the owners can have a quick access to a metropolitan life of comfort and convenience.



时代天韵
TIMES RHYTHM 鹤山

地址:鹤山市沙坪街道鹤山大道与人民南路交汇处(时代美食广场旁)

ADDRESS: (Next To Times Food Court) In The Conjunction Of Heshan Avenue And Renmin South Road, Shaping Street, Heshan

电话 / Tel: 0750-8816666

高铁江门北站3分钟车程
城央核心地段,坐拥4大商圈
10米高差立体园林,78米超宽楼间距

A 3-minute drive away from Jiangmen North Station of the high-speed railway
In the center of the downtown area and near four major commercial circles
With a three-dimensional garden featuring a 10-meter height gap and with a super wide inter-building distance of 78 meters

时代天韵 汕头 Times Rhythm Shantou



时代天韵(汕头)位于汕头市澄海区中心位置,项目总占地面积36230.2m²,总建筑面积186772.27m²,由9栋高层及1栋商业构成。项目采用“天韵”系列,以国际时尚简约外立面、静谧怡然的园林环境、艺术优雅的生活氛围,让居者在澄海遇见向往的生活。

项目毗邻澄海区新地标——占地近100亩的奥飞市民广场,推窗见广场、楼下即是公园;项目南侧为澄海东西走向主干道——文冠路,无缝链接G15沈海高速、324国道,快速通达潮汕、汕头高铁站;周边配套多所幼儿园、小学、高中,尽享一站式教育服务;周边商业配套成熟,汇聚缤纷国际广场、澄海卜蜂莲花等,满足日常生活娱乐所需。

Times Rhythm (Shantou) is located in the center of Haicheng District, Shantou City. With a land area of 36,230.2 square meters and a gross floor area of about 186,772.27 square meters, it comprises nine high-rise buildings and one commercial building. As a project of the Horizon series, it features an international fashionable and simple façade, a serene garden, and an artistic and refined life atmosphere, enabling the owners to live a life they long for in Chenghai.

The project is adjacent to Aofei Square for Citizens that covers an area of nearly 100 mu, a new landmark of Chenghai District. The moment you open the window, you can have a panoramic view of the square as well as the park near the community. To the south of the project is Wenguan Road, a main east-west road of the district. Seamlessly connected with G15 Shenyang-Haikou Expressway and G324 National Highway, the road leads to two high-speed railway stations -- Chaoshan and Shantou. Surrounded by multiple kindergartens and primary and high schools, the community enjoys one-stop educational services. Besides, there are well-established commercial amenities in the neighborhood, including Mengshi International Square and Chenghai Lotus, which can meet the demands for daily necessities and entertainment.

天韵雅苑

地址:汕头市澄海区文冠路奥飞市民广场东侧

ADDRESS: To The East Of Aofei Square For Citizens On Wenguan Road, Chenghai District, Shantou City

电话 / Tel: 0754-83988888

澄海主城区,奢雅美学住区
毗邻奥飞市民广场,打造宜居生活
成熟教育商业配套,尽享一站式繁华

In the central area of Chenghai District and as a luxury and artistic residential community
A comfortable life adjacent to Aofei Square for Citizens
Next to well-developed educational and commercial amenities

时代倾城 河源

Times King City Heyuan

时代倾城(河源)位于河源市江东新区城市建设起步区,地处河源城市发展核心位置。项目占地面积约45万㎡,总建筑面积约21万㎡,是时代中国落子河源的首个项目,致力打造为江东新区的新标杆。

项目规划1198户,北面是大型商业综合体(在建中),东面是赣深高铁河源东站(在建中)和凤凰岭公园(规划中),西面是九年一贯制的公立中小学,预计2020年秋季全面开学,南面是成熟社区。片区成熟,配套完善,可畅享一站式都市生活。

Times King City (Heyuan) is located in the Starting Zone of Urban Construction in Jiangdong New District, Heyuan City. The project stands in the core area of the urban development of the city. With a land area of about 45,000 square meters and a gross floor area of about 210,000 square meters, it is the first project that Times China has ever launched in Heyuan City and is designed to create a new benchmark in Jiangdong New District.

The project includes 1,198 households, with a huge commercial complex (under construction) to the north, Heyuan East Station (under construction) of Gan-zhou-Shenzhen High-speed and Phoenix Ridge Park (under planning) to its east, a state-owned primary and secondary school (offering nine-year education) which began its new semester in February 2020 to its west, and a well-developed community to its south. The well-developed neighborhood is equipped with a complete range of supporting facilities and is near to one-stop urban services.



地址:河源市·江东新区·凤凰路·时代倾城

ADDRESS: Times King City, Phoenix Road, Jiangdong New District, Heyuan City
电话 / Tel: 0762-3906666

江东芯
学府里
高铁旁

In the central area of Jiangdong New District
Next to schools
Beside a high-speed railway line

时代梅溪领峰 长沙

Times Life Mountain Changsha



时代梅溪领峰(长沙)是时代中国在长沙打造的至高规格作品,坐落于梅溪湖CBD地段,雄踞国际新城中轴之上,占地约7.1万㎡,建筑面积35万㎡,规划户型为115-175㎡三至四房,是一个集居住、娱乐、运动、休闲等功能为一体的高端品质住区。

项目周边教育、商业、医疗、交通配套完善,距离地铁仅700米,3公里范围内荟萃百万商业配套,15所中小学相伴。环境、景观优越,一湖两山五公园,俯仰之间皆是人生曼妙风景。

Times Life Mountain (Changsha) is a top-class community Times China creates in Changsha. Situated in the Meixi Lake CBD and on the central axis of International New Town, it has a land area of about 71,000 square meters and a floor area of 350,000 square meters. Each home has three to four rooms, with an area ranging from 115 square meters to 175 square meters. It is a high-end quality residential area which combines residence with entertainment, sport and leisure.

Surrounded by educational, commercial, medical and transportation amenities, the project is merely 700 meters away from a metro station. Besides, there are commercial amenities worthy of RMB 1 million and 15 primary and secondary schools in a 3-kilometer radius. Next to one lake, two mountains and five parks, it enjoys exceptional environment and landscape.



地址:长沙·梅溪湖·西雅小学东侧

ADDRESS: To The East Of Xiya Primary School, Meixi Lake, Changsha
电话 / Tel: 0731-89851888

梅溪湖国际新城
CBD核心地段,城市中轴之上
双公园配置,名校环绕

Meixi Lake International New Town
In the core area of the CBD and on the central axis of the city
Near two parks and surrounded by prestigious schools

时代风华 成都

Times Blossom Chengdu

时代风华（成都）位于成都市蜀都商务核心区域，毗邻地铁6号线（在建），蜀都万达与郫都区实验学校近在咫尺，成就500米安逸生活圈。项目占地45.7亩，2.0低容积率，高低配墅区，三排纵向排布，打造城市界面几何美学。项目借助艺术大师蒙德里安的创作灵感，匠筑约3000㎡艺术生活空间、街巷四季花园。园区内更包含康体健身馆、多元化儿童成长馆两大生活场域，满足全龄段的运动需求。

在精装系统上，时代风华（成都）运用舒适灰度，营造艺术空间感，采用时代中国数十项专利与标准，结合国际一线品牌，为匠者创造精细化居家体验。

Times Blossom (Chengdu) is located in the center of the Shudu Commerce Area, Chengdu City. Adjacent to Metro Line 6 (under construction), Shudu Wanda and Pidu District Experimental School, it offers a 500-meter comfortable life circle. With a land area of about 45.7 mu and a low plot ratio of 2.0, it is a community with high and low villas which stand in three lines, creating an aesthetic geometric pattern in the urban layout. Benefiting from the inspiration of the art master Piet Cornelis Mondrian, the project is equipped with an artistic life space and a four-season, which cover an area of about 3,000 square meters. Moreover, the community has a fitness center and a diversified growth center for children, meeting the exercise demands of people of all ages.

In terms of exquisite decoration system, Times Blossom (Chengdu) adopts a comfortable color of grey to create an artistic space. Over ten patents and standards of Times China are combined with top international brands to create well-decorated homes.



时代风华

TIMES BLOSSOM

成都西，500米安逸生活圈
万达旁·地铁边·低密纯住宅
艺术生活园林，立体互动社区

地址：中国·成都·郫都区·蜀都万达旁

ADDRESS: Next To Shudu Wanda, Pidu District, Chengdu City, China

电话 / Tel: 028-69268888

In the west of Chengdu City and within a 500-meter comfortable life circle
Next to Wanda and a metro station; a residential community with low density
An artistic life garden and a three-dimensional interactive community

时代天境 杭州

Times Realm Hangzhou



时代天境（杭州）项目位于“杭州智慧大脑”未来科技城，傲踞未来科技城黄金中轴——良睦路上。作为时代中国杭州首发项目，时代天境（杭州）以都会美学作品定调时代坐标。项目占地约2.68万㎡，建筑面积约9.37万㎡，由5幢11层的小高层和4幢18层的高层构成，打造98㎡/128㎡低密精工住区。

项目携钱江科技文化中心、城西高铁枢纽中心、南湖科学中心等三大城市综合配套，阿里巴巴、海创园等产业动能加持，商教医养等全方位配套在侧，以园区生活系统、精工智能系统、Times Home 建筑工艺、四度服务美学等产品及服务体系，定义未来生活范本。

Times Realm (Hangzhou) is located along Liangmu Road, the central axis of Future Science and Technology City, known as "Smart Brain of Hangzhou". As the first project Times China launches in Hangzhou, Times Realm (Hangzhou) is built into a coordinate of the times based on metropolitan aesthetics. With a land area of about 26,800 square meters and a floor area of about 93,700 square meters, it consists of five 11-storey and four 18-storey buildings and functions as a low-density and well-decorated residential area, with each home of either 98 square meters or 128 square meters.

The project shares the comprehensive amenities of three urban complexes – the Chengxi Technological and Cultural Center, the Chengxi High-speed Railway Hub, and the Nanhu Science Center. Besides, it is next to such commercial buildings as Alibaba and Future Science and Technology City and surrounded by commercial, educational and medical resources. With an industrial park life system, a precise and smart system, the construction craftsmanship of Times Homes, and four-dimensional service aesthetics, it serves as a paradigm of a future life.

时代天境

TIMES REALM

杭州智慧大脑，未来科技城芯
雄踞良睦路黄金主轴，多维立体交通
宜居小高层，低密精工住区

地址：杭州市余杭区未来科技城良睦路与云睦街交叉口西南

ADDRESS: To The Southwest Of The Conjunction Of Liangmu Road And Yunmu Road, Future Science And Technology City, Yuhang District, Hangzhou City

电话 / Tel: 0571-88910999

In the central area of Future Science and Technology City, known as "Smart Brain of Hangzhou"
On the main axis of Liangmu Road and in a multi-dimensional transportation network

As a low-density and well-decorated residential area with high-rise buildings of comfortable homes

其他在售在建项目 OTHER PROJECTS EITHER ON THE MARKET OR UNDER CONSTRUCTION



时代印记 广州 Times Mark Guangzhou

地址：广州市黄埔区广州知识城九龙大道地铁红卫站
Address: Hongwei Station (Metro) On Julong Avenue, Knowledge City, Huangpu District, Guangzhou City

电话 / Tel: 020-83356666



时代倾城 中新 Times King City Zhongxin

地址：广州市增城区中新镇新墩路148号
Address: 148 Xindun Road, Zhongxin Town, Zengcheng District, Guangzhou City

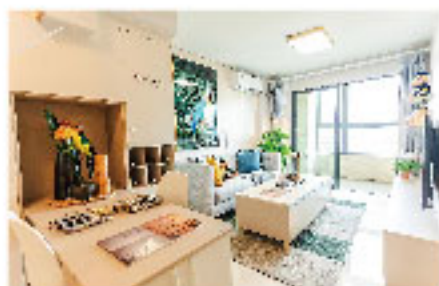
电话 / Tel: 020-22658666



时代风华 增城 Times Blossom Zengcheng

地址：广州市新塘镇广园快速路与荔新大道交汇处
Address: The Conjunction Of Guangyuan Expressway And Lixin Avenue, Xintang Town, Guangzhou City

电话 / Tel: 020-22667666



时代云港 花都 Times Air Harbour Huadu

地址：广州市花都区镜湖大道南北侧
Address: South And North Of Jinghu Avenue, Huadu District, Guangzhou

电话 / Tel: 020-28613988



时代天汇 增城 Times Taste Zengcheng

地址：广州市增城区石滩石围大道622号
Address: 422 Shishun Avenue, Shitan Town, Zengcheng District, Guangzhou City

电话 / Tel: 020-26236688



时代·云渡小镇 广州 Cloud Up Town Guangzhou

地址：清远市佛冈县汤塘镇
Address: Tangtang Town, Fogang County, Qingyuan City



时代名著 白云 Times Classic Baiyun

地址：广州市白云区人和镇江人三路南
Address: South Of Rensan Road, Renhe Town, Baiyun District, Guangzhou City



时代绿庭山语 广州 Times Lvting Shanyu Guangzhou

地址：广州市南沙区大岗镇海员大道旁
Address: Next To Tanling Avenue, Dagang Town, Nanshan District, Guangzhou City

电话 / Tel: 020-83589168



时代维港 南沙 Times V-Harbor Nansha

地址：广东省广州市南沙区进港大道581号
Address: 581 Jingang Avenue, Nansha District, Guangzhou City, Guangdong Province

电话 / Tel: 4009196688



时代康桥 花都
Times Cambridge Huadu

地址：广州市花都区会狮大道西 20 号
Address : 20 West Jinshi Avenue, Huadu District, Guangzhou

电话 / Tel: 020-36851888



时代龙湖云来 白云
Dream Land Baiyun

地址：广州市白云区人和镇方石村江人三路南
Address : South Of Rensan Road In Fangshi Village, Renhe Town, Baiyun District, Guangzhou City



时代南湾 佛山
Ocean Times Foshan

地址：广东省佛山市三水区西河路 3 号
Address : 3 Xihe Road, Sanshui District, Foshan City, Guangdong Province

电话 / Tel: 0757-66608666



时代领峰 佛山
Mt. Titlis Foshan

地址：佛山市南海区桂丹路与三环东路交汇处
Address : The Conjunction Of Guidan Road And East Sanhuan Road, Nanhai District, Foshan City

电话 / Tel: 0757-86661666



时代云图 三水
Times Cloud Atlas Sanshui

地址：佛山市三水区沿涌西路与 780 县道交叉口北 200 米
Address : 200 Meters To The North Of The Conjunction Of Yanchong West Road And 780 County Highway, Sanshui District, Foshan City

电话 / Tel: 0757-87218838



时代招商天禧 佛山
Skymansion Foshan

地址：佛山市南海区大沥太平大道
Address : Taping Avenue, Dali Town, Nanhai District, Foshan City

电话 / Tel: 0757-83683888



时代天境 佛山
Times Realm Foshan

地址：金沙洲·里广路（沙田中心旁）
Address : (Next To Shaan Center) Liguang Road, Jinshazhou

电话 / Tel: 0757-88360888



时代水岸 佛山
Times River Bank Foshan

地址：金沙洲·海北大道南
Address : South Haibei Avenue, Jinshazhou

电话 / Tel: 020-89391888



时代家 南海
Timing Home Nanhai

地址：佛山市南海里水大道中
Address : Mid-lihui Avenue, Nanhai, Foshan

电话 / Tel: 0757-66695888



时代保利中环广场 珠海
Times Poly Toplaza Zhuhai

地址：珠海市十字门中央商务区通轨一路与银湾路交汇处
Address : Intersection Of Tonghang First Road And Yinwan Road, Shizimen Central Business District, Zhuhai City

电话 / Tel: 0756-7777773



时代都荟大境 珠海

Times City Zhuhai

地址：珠海市斗门区湖心路以西、幸福河北侧
Address : To The North Of Xingfu River And West Of Huixin Road, Doumen District, Zhuhai City

电话 / Tel: 0756-7777337



时代水岸 珠海

Times River Bank Zhuhai

地址：珠海市斗门区黄杨河畔
Address : Riverside Of Huangyang River, Doumen District, Zhuhai City

电话 / Tel: 0756-7773737



时代倾城·天宸 珠海

Times King City Skyscraper Zhuhai

地址：珠海市斗门区禾益西路
Address: West Heyi Road, Doumen District, Zhuhai

电话 / Tel: 0756-7733333



时代香海彼岸 东莞

Times The Shore Dongguan

地址：东莞市道滘镇小河路31号
Address : 31 Xiahe Road, Daojiao Town, Dongguan City

电话 / Tel: 0769-83216666



时代天境 东莞

Times Realm Dongguan

地址：东莞市石排镇石崇大道与公园南路交汇处
Address : The Conjunction Of Shichong Avenue And South Gongyuan Road, Shipai Town, Dongguan City

电话 / Tel: 0769-82009999



佳兆业时代·芳华 东莞

Kaisa & Times Blossom Dongguan

地址：粤港澳大湾区·莞穗门户·双TOD核心区
Address : Double-Tod Core Area, Gateway To Dongguan And Guangzhou, The Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

电话 / Tel: 0769-88881188



时代倾城 清远

Times King City Qingyuan

地址：清远市清城区东城大学西路222号（桥北路转时代桥再直行200米）
Address : 222 West Daxue Road, Dongcheng Subdistrict, Qingcheng District, Qingyuan (Transfer To Shidai Bridge From Qiaobei Road And Continue To Go For 200 Meters)

电话 / Tel: 0763-3219999



时代花城 清远

Times Flower City Qingyuan

地址：清远市清城区城西大道与人民四路交口（广清高速清远西出口转弯旁）
Address : (Next To The Western Qingyuan Exit Of Guangzhou-qingyuan Expressway) In The Conjunction Of Chengxi Avenue And No.4 Renmin Road, Qingcheng District, Qingyuan City

电话 / Tel: 0763-3968888



时代香海彼岸 清远

Times The Shore Qingyuan

地址：清远市清城区万达广场西侧10米
Address : 10 Meters To The West Of Wanda Plaza, Qingcheng District, Qingyuan City

电话 / Tel: 0763-3886677



时代领峰 清远

Times Height Qingyuan

地址：中国·广清新城·广清城际银盏站旁
Address : Next To Yinzhan Station Of Guangzhou-qingyuan Intercity Railway, Guangqing New Town, China

电话 / Tel: 020-86609999



时代著作 佛冈
Times Classic Fogang

地址：京珠高速佛冈出口左转 2 公里
Address: 2 Kilometers On The Left Turn Of The Fogang Exit Of The Beijing-Zhuhai Expressway

电话 / Tel: 0763-4686666



时代倾城 惠州
Times King City Huizhou

地址：惠州市仲恺高新区和畅东七路旁（邻近惠州海关）
Address: Adjacent To 7th East Hechang Road, Hizzk Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou (Near Huizhou Customs Administration)

电话 / Tel: 0752-2631666



时代云来 中山
Times Dreamland Zhongshan

地址：中山市东区博爱路南三溪村东
Address: Eastern Sanxi Village, Bo'ai South Road, Eastern Zhongshan

电话 / Tel: 0760-22221111



时代英之皇·廊桥 惠州
Times Golden Lotus Huizhou

地址：惠州市惠阳南站新城莞树路淡水河畔
Address: At The Bank Of Danshui River, Yaogang Road, South Railway Station New Town, Huiyang, Huizhou

电话 / Tel: 0752-3223332



时代香海北岸 中山
Times Land Zhongshan

地址：中山市神湾镇会岗路南
Address: South Jifeng Road, Shenwan Town, Zhongshan City

电话 / Tel: 0760-89888588



佳兆业时代·可园 惠州
Kaisa Times Huizhou

地址：惠州市红花湖佳兆业壹号花园旁
Address: Kaisa No. 1 Garden, Honghua Lake, Huizhou

电话 / Tel: 0752-2569999



时代南湾北岸 中山
Times Byland Zhongshan

地址：中山市神湾镇神湾大道中 238 号
Address: 238 Middle Shenwan Avenue, Shenwan Town, Zhongshan City

电话 / Tel: 0760-86606888



时代英之皇·著作 惠州
Times Classic Huizhou

地址：大湾区·惠阳经济开发区·三和广场旁
Address: Next To Sanhe Square, Huiyang Economic Development Zone, The Greater Bay Area



时代小满 中山
Times More Zhongshan

地址：中山市彩虹北金业路与金沙路交界
Address: Junction Of Jinye Road And Jinsha Road, North Caihong Subdistrict, Zhongshan



时代·世茂水岸 肇庆
Times Shimao River Bank Zhaoqing

地址：肇庆市四会市贞山街道南海大道旁
Address: Next To Yuehai Avenue, Zhenshan Street, Sihui, Zhaoqing City

电话 / Tel: 0758-3335888



时代年华 肇庆新区
Times Prime Zhaqing New Area

地址：肇庆新区凤凰大道（新区管委会南侧）
Address: To The South Of The Management Commission Of Zhaqing New Area Phoenix Avenue, Zhaqing New Area



时代倾城 鹤山
Times King City Heshan

地址：佛山南海九江大桥南
Address: To The South Of Jiujiang Bridge, Nanhai District, Foshan City

电话 / Tel: 0750-8891999



时代雁山湖 鹤山
Lake Forest Heshan

地址：佛山南海九江大桥南
Address: To The South Of Jiujiang Bridge, Nanhai District, Foshan City

电话 / Tel: 0750-8288999



时代春树里 鹤山
Times Central Park Living Heshan

地址：1期：江门·鹤山·中欧合作区（笔架山公园旁）
2期：江门·鹤山·鹤翔东路与和顺路交汇处
Address of Phase (I): Sino-European (Jiangmen) SME International Cooperation Zone, Heshan, Jiangmen (Next To Bijiaoshan Park) ; The Conjunction Of Hexiang East Road And Heshun Road, Heshan, Jiangmen City

电话 / Tel: 0750-8306666



时代倾城 江门
Times King City Jiangmen

地址：江门·江海区·江门一中旁
Address: Near Jiangmen No.1 Middle School, Jianghai District, Jiangmen City

电话 / Tel: 0750-3256666



时代倾城 长沙
Times King City Changsha

地址：长沙市湘江新区金盆北路与望星路交汇处
Address: Junction Of North Jinxing Road And Yixing Road, Xiangjiang New District, Changsha

电话 / Tel: 0731-89856666



时代遇见 长沙
Times Meet Changsha

地址：长沙市湘江新区银杉路与银杉路交汇处
Address: The Junction Of Yinsan Road And Yinying Road, Xiangjiang New District, Changsha

电话 / Tel: 0731-89856666/3333



时代年华 长沙
Times Prime Changsha

地址：长沙市雷锋大道与黄金大道交汇处东北角
Address: Northeast To The Intersection Of Leifeng Avenue And Huangjin Avenue, Changsha

电话 / Tel: 0731-89859666/6888



时代印记 长沙
Times Mark Changsha

地址：湖南省长沙市芙蓉区浏阳路浏阳风光带旁
Address: Next To The Liuyang River Landscape Belt, Binhe Road, Furong District, Changsha City, Hunan Province

电话 / Tel: 0731-89823333

过往项目 PAST PROJECTS

时代天启
(广州)

时代天启
TIMES AERBIC CITY

时代外滩
(广州)

时代外滩
TIMES WILLOW

时代春树里
(广州)

时代春树里
TIMES SPRING TREES

时代云图
(广州)

时代云图
CLOUD ATLAS

时代天韵
(广州)

时代天韵
TIMES HORIZON

时代·糖果社区
(金沙洲)

SWEET HOUSE
糖果社区

时代廊桥
(增城)

时代廊桥
GOLDEN LOTUS

时代·you 公寓
(广州)

you 公寓
YOU APARTMENT

时代倾城
(增城)

时代倾城
TIMES KING CITY

时代花生II
(广州)

PEANUT
花生 II

时代紫林
(花廊)

时代紫林
TIMES PURPLE FOREST

时代花生
(广州)

PEANUT
花生

时代柏林
(广州)

PARK LAUREL
时代柏林

时代廊桥
(广州)

生活美好 Laguna
时代廊桥

时代长岛
(广州)

时代长岛
TIMES LONG ISLAND

时代·依云小镇
(广州)

依云小镇
EYUN TOWN

时代南湾
(广州)

时代南湾
TIMES NANWAN

时代玫瑰园
(广州)

DECONSTRUCTION
时代玫瑰园

时代倾城
(广州)

时代倾城 | 广州
TIMES KING CITY | 广州

时代花园
(广州)

LAGUNA
Garden

时代·翠逸家园
(广州)

翠逸家园
CUIYI HOME

时代倾城
(东莞)

时代倾城 | 东莞
TIMES KING CITY | 东莞

时代星英御岛
(佛山)

时代星英御岛
TIMES STAR ENGLAND ISLAND

时代倾城
(珠海)

时代倾城
TIMES KING CITY

时代倾城
(三水)

时代倾城 | 三水
TIMES KING CITY | 三水

时代倾城城市花园
(珠海)

时代倾城
TIMES KING CITY

时代·香海彼岸
(佛山)

THE SHORE 香海彼岸

时代山海湖·莱得
(珠海)

山海湖兼得
SHAN HAI HU JIAN DE

时代倾城
(佛山)

时代倾城 | 佛山
TIMES KING CITY | 佛山

时代山海湖
(珠海)

山海湖
Talia City

时代·依云小镇
(佛山)

依云小镇
EYUN TOWN

时代·香海彼岸
(珠海)

THE SHORE 香海彼岸

时代城
(佛山)

时代城
TIMES CITY

时代港
(珠海)

时代港
TIMES PORT

时代廊桥
(佛山)

时代廊桥
GOLDEN LOTUS

时代廊桥
(珠海)

GOLDEN LOTUS
时代廊桥

时代名著
(佛山)

时代名著
TIMES FAMOUS

时代·御京新城
(中山)

时代·御京新城
ROYAL CITY

时代年华
(佛山)

时代年华
TIMES PRIME

时代倾城
(中山)

时代倾城 | 中山
TIMES KING CITY | 中山

时代倾城
(顺德)

时代倾城 | 顺德
TIMES KING CITY | 顺德

时代云图
(中山)

时代云图 | 中山
CLOUD ATLAS | 中山

时代云图
(佛山)

时代云图 | 佛山
CLOUD ATLAS | 佛山

时代·白朗峰
(中山)

MONT BLANC 白朗峰
MONT BLANC 420M 暖南天宅

URBAN RENEWAL



城市更新



URBAN RENEWAL

城市更新

城市更新是城市发展从规模扩张进入质量提升的必由之路。通过城市更新，土地使用效率低下、布局不合理、配套不完善的存量建设用地得到再开发、再利用，从而满足经济社会发展需求。

自 2002 年起，时代中国一直专注城市更新。通过旧厂、旧村改造、集体留用地开发及微改造等手段，时代中国打造了包括高档住宅、办公园区、商业综合体、产业综合体等多元化产品线，为改善城乡人居环境、完善区域功能、促进经济增长、提升城市形象，贡献了重要力量。

2017 年，时代中国明确城市更新战略定位，广泛布局大湾区城市更新项目，丰富自身土地储备。

2018 年初，时代中国在集团层面正式成立城市更新管理中心，加强对各类城市更新项目管控力度，推动项目转化落地。

2019 年，时代中国将城市更新板块提升至主航道之一，各城市公司成立独立的更新线条，城市更新正式步入快车道。

截至目前，时代中国已在粤港澳大湾区拥有多个城市更新项目，已成功完成旧村、旧厂、留用地等更新项目超 20 个，改造面积超 500 万 m²。为城市更新领域配备了一支从研究策略、开发、建设到运营的千人专业团队，在旧村、旧厂改造及留用地开发方面已具备成熟的经验。

未来，时代中国将持续通过城市更新改善城市环境，导入创新型产业，解决地区就业问题，为城市可持续发展提供优质的服务。



Urban renewal is a path China must take to shift urban development from scale expansion to quality improvement. Through urban renewal, the existing land for construction with low use efficiency, unreasonable layout and incomplete amenities will be redeveloped and reused, meeting the needs of economic and social development.

Since 2002, Times China has been concentrating itself on urban renewal. With practices such as reconstruction of dilapidated plants and villages, development of reserved land and micro-reconstruction of community properties, Times China has made a diversified product line including high-end residence, office parks, commercial complexes and industrial complexes, making important contribution to improving urban and rural living environment, improving regional functions, promoting economic growth and enhancing the image of cities.

In 2017, Times China made the strategy of urban renewal and launched urban renewal projects widely in the Greater Bay Area, and enriched its land reserve.

In early 2018, Times China established the Urban Renewal Management Center in the group, with a view to strengthening the control over the urban renewal projects and advancing the implementation of the projects.

In 2019, Times China upgraded urban renewal as its main business. All its urban companies made their own renewal plans. In this way, urban renewal was officially accelerated.

Up to now, Times China has owned many urban renewal projects in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, and has successfully completed more than 20 renewal projects of old villages, abandoned plants and reserved land, covering an area of more than 5 million square meters. Times China has established a 1,000-member professional team responsible for the strategy making, development, development and operation of urban renewal. Besides, it has accumulated rich experience in the reconstruction of dilapidated plants and villages and the development of reserved land.

In the future, Times China will continue to improve the urban environment through urban renewal, introduce innovative industries, solve regional employment problems, and provide quality services for sustainable urban development.

已完成项目清单 LIST OF COMPLETED PROJECTS

国际单位时尚科技园
International Workplace
Fashion Technology Park

时代·远景大韩城
Times Korea Town

时代 E-PARK (天河)
Times E-PARK (Tianhe)

时代 TIT 广场
Times TIT Plaza

时代 E-PARK (番禺)
Times E-PARK (Panyu)

广州市黄埔区红卫村旧村改造项目
Project of reconstruction of the dilapidated Hongwei Village in Huangpu District, Guangzhou City

广州市增城区丰鼎国有用地旧厂项目
Project of reconstruction of the dilapidated Fengding plant on state-owned land in Zengcheng District, Guangzhou City

广州市天河区正大康地国有用地旧厂项目
Project of reconstruction of the dilapidated Chia Tai Conti Group plant on state-owned land in Tianhe District, Guangzhou City

广州市增城区增城翔骏国有用地旧厂项目
Project of reconstruction of the dilapidated Xiangjun plant on state-owned land in Zengcheng District, Guangzhou City

广州市黄埔区华南留用地项目
Project of development of the reserved land in Huafu Village in Huangpu District, Guangzhou City

广州市从化区莱泰制药有限公司国有用地旧厂项目
Project of reconstruction of the dilapidated Lifetech Pharmaceutical Co., Ltd. plant on state-owned land in Conghua District, Guangzhou City

佛山市禅城镇糖虹公司国有用地旧厂项目
Project of reconstruction of the dilapidated Tanghong Technology plant on state-owned land in Shishan Town, Foshan City

佛山市南海区太平工业区集体用地旧厂项目
Project of reconstruction of a dilapidated plant on collective land in the Taiping Industrial Zone in Nanhai District, Foshan City

佛山市南海区里水洲村集体用地旧厂项目
Project of reconstruction of a dilapidated plant on collective land in Zhou Village in Lishui Town, Nanhai District, Foshan City

佛山市南海区里水草场集体用地旧厂项目
Project of reconstruction of a dilapidated plant on collective land on the Rangeland in Lishui Town, Nanhai District, Foshan City

佛山市南海区桂城爱车小镇项目
Project of development of Guicheng iCar Town in Nanhai District, Foshan City

佛山市禅城区水泵厂国有用地旧厂项目
Project of reconstruction of a dilapidated water pump plant on state-owned land Chancheng District, Foshan City

鹤山市建豪国有用地旧厂改造项目
Project of reconstruction of a dilapidated Jianhao lighting plant on state-owned land, Heshan City

中山市神湾镇南村留用地项目
Project of development of the reserved land in Younan Village in Shenwan Town, Zhongshan City

正在转化项目清单 LIST OF THE PROJECTS BEING IMPLEMENTED

广州市增城区新塘官湖村旧村改造项目

Project of reconstruction of the dilapidated Guanhu Village in Xintang Town, Zengcheng District, Guangzhou City

广州市从化区江浦街禾谷村旧村改造项目

Project of reconstruction of the dilapidated Hecang Village on Jiangpu Street, Conghua District, Guangzhou City

广州市番禺区福涌村旧村改造项目

Project of reconstruction of the dilapidated Fuchong Village, Panyu District, Guangzhou City

广州市花都区横潭村旧村改造项目

Project of reconstruction of the dilapidated Hengtan Village, Huadu District, Guangzhou City

佛山市南海区全球创客小镇（一期）项目

Project (Phase I) of Global Maker Town, Nanhai District, Foshan City

佛山市南海区全球创客小镇（二期）项目

Project (Phase II) of Global Maker Town, Nanhai District, Foshan City

佛山市南海区夏东孔溪工业园集体用地旧厂项目

Project of reconstruction of a dilapidated plant on collective land in Xiadongkongxi Industrial Zone, Nanhai District, Foshan City

佛山市南海区义基集体用地旧厂项目

Project of reconstruction of a dilapidated Yiji collective plant in Nanhai District, Foshan City

佛山市南海区钟边集体用地旧厂项目

Project of reconstruction of a dilapidated Zhongbian collective plant in Nanhai District, Foshan City

佛山市南海区桂城街道平南集体用地旧厂项目

Project of reconstruction of a dilapidated Pingnan collective plant in Guicheng Street, Nanhai District, Foshan City

东莞市常平镇卢屋村旧村改造项目

Project of reconstruction of the dilapidated Luwu Village in Changping Town, Dongguan City

东莞市道滘镇网口村旧村改造项目

Project of reconstruction of the dilapidated Zhakou Village in Daojiao Town, Dongguan City

东莞市道滘镇大岭丫集体用地旧厂项目

Project of reconstruction of the dilapidated Dalingya real estate plant in Daojiao Town, Dongguan City

东莞市横沥镇横沥村旧村改造项目

Project of reconstruction of the dilapidated Hengli Village in Hengli Town, Dongguan City

深圳市龙岗区平湖新南城市更新项目

Project of urban renewal of Xinnan Community on Pinghu Street, Longgang District, Shenzhen City

深圳市龙华区观澜古坑村城市更新项目

Project of urban renewal of Jikeng Village in Guanlan Town, Longhua District, Shenzhen City

改造典型案例 MODELS OF RECONSTRUCTION

1 住宅项目 Residential Projects

时代印记（广州）

Times Mark [Guangzhou]

红卫村旧村改造项目，改造范围约26公顷，是中新知识城北部启动区及黄埔区第一批试点的旧村改造项目。改造后为集产业发展、居住、商业休闲等综合功能于一体的大型社区，是广州旧村改造的典范，约400户村民生活环境得到改善。

With a reconstruction area of about 240,000 square meters, the project of reconstruction of the dilapidated Hongwei Village was among the first pilot projects of village reconstruction in Huangpu District and the Initiation zone in the north of Sino-Singapore Knowledge City. After the reconstruction, it became a large community with a combination of industrial development, residence, commerce and leisure. It is a model of the reconstruction of dilapidated villages in Guangzhou and has improved the living standards of about 400 households.



时代花生II（广州）

Times Peanut II [Guangzhou]

旧厂房改造开发成为居住社区的示范项目，占地面积约3万 m^2 ，总建筑面积约12.5万 m^2 。改造前是对环境有负面影响的天然化工涂料厂，改造后成为时尚、绿色环保的居住社区，彻底改善该片区的人居环境。

It is a demonstration project where a dilapidated plant was reconstructed into residential community which has a land area of about 30,000 square meters and a gross floor area of about 125,000 square meters. Before the reconstruction, it was a plant of Guangzhou Tianlang Chemical Coating Company which exerted negative effects on environment. After the reconstruction, it became a fashionable and environmentally-friendly residential community and has thoroughly improved the living environment of the people in the area.



时代倾城 (中新) Times King City [Zhongxin]

旧厂房改造开发成为居住社区的示范项目, 占地面积约 12.3 万 m², 建筑面积约为 40 万 m²。改造前为丰鼎五金旧厂, 2016 年底由时代中国收购后, 改造成为集小学、体育馆、文化中心等配套于一体的大型居住社区。

It is a demonstration project where a dilapidated plant was transformed into residential community which has a land area of about 123,000 square meters and a gross floor area of about 400,000 square meters. Before the transformation, it was a dilapidated plant of Guangzhou Fengding Hardware Co., Ltd. In late 2016, it was acquired by Times China and then reconstructed into a large residential community equipped with a primary school, a gym and a cultural center.



时代春树里 (广州) Times Central Park Living [Guangzhou]

2015 年, 时代中国与萝岗社区合作, 采用“融资+复建”的合作模式开发, 打造时代春树里 (广州) 项目, 占地面积约 11 万 m², 总建筑面积约 32 万 m²。项目开发后, 村集体获得约 12 万 m² 高品质的商业物业, 每年为村集体增加约 5000 万元的年租金收益。

In 2015, Times China collaborated with Luogang Community. Adopting the cooperative model of “financing and rebuilding”, they created Times Central Park Living [Guangzhou], which has a land area of about 110,000 square meters and a gross floor area of about 320,000 square meters. After the completion of the project, the village obtained high-quality commercial buildings of about 120,000 square meters. The property brings the village an annual rent of about RMB 50 million.



时代招商天禧 (佛山) Skymansion [Foshan]

2016 年, 时代中国与大沥镇太平经济联社合作, 对经济联社 45 亩集体用地上的旧厂房进行改造。经过改造, 原本生产模具、加工金属的小作坊, 摇身一变成为片区内不可多得的成熟居住社区, 村集体也获得了 1.2 亿元返还收益, 实现共赢局面。

In 2016, Times China cooperated with the Taiping Economic Association in Dali Town to reconstruct a dilapidated plant on the association's collected land of about 45 mu. After the reconstruction, the small workshop producing molding wares and processing metal was transformed into a well-equipped residential community rare in the area. Besides, the village was granted a refund of RMB 120 million. The project was a win-win achievement.



时代云图 (广州) Times Cloud Atlas [Guangzhou]

时代中国与南沙板头村合作, 采用货币加物业的合作模式, 打造时代云图 (广州) 项目, 占地面积约 6 万 m²。村集体获得地价返还款约 1.5 亿元; 项目开发后, 村集体还获得了 1.2 万 m² 南沙企业总部经济区内高增值的沿街商铺物业, 年租金收益近千万元。

With the model of “currency and property”, Times China went hand in hand with Bantou Village in Nansha District in building Times Cloud Atlas [Guangzhou], which has a land area of about 60,000 square meters. The village received a refund of about RMB 150 million. After the completion of the project, it was given 12,000-square-meter roadside commercial property which has great potential of appreciation in the economic zone of head offices of enterprises in Nansha District. The property brings the village an annual rent income of about RMB 10 million.



2 科技创意产业园项目 Project of Industrial Parks of Technology and Innovation

国际单位时尚科技园 International Workplace Fashion Technology Park

村级工业园改造的代表性项目, 园区占地 12.6 万 m², 总建筑面积约 40 万 m²。广州市首批三旧改造项目, 首批“退二进三”改造示范项目。改造前是马务村集体物业, 改造后成为极具现代风格的创意办公空间和中小企业孵化基地。在时任广东省委书记汪洋的倡导下, 建立了国家首个农民工博物馆, 吸引了约 450 家企业入驻, 年增加政府对税收收入近 15 亿元, 创造约 12000 个就业岗位。

It is a model project of the construction of a village-level industrial park which has a land area of 126,000 square meters and a gross floor area of about 400,000 square meters. It was among the first “Three Old Transformation” project [renewal of old towns, factory buildings and villages] as well as among the first projects where plant land was transformed into residential land in Guangzhou. Before the reconstruction, it was a collective property of Mawu Village; after the transformation, it functions as a modern creative office space and an incubation base for small and medium-sized enterprises. Under the initiative of Wang Yang, the then secretary of the provincial Party committee of Guangdong, the first museum for farmers in China was built. The project attracted about 450 enterprises, contributing an annual increase of about RMB 1.5 billion to the government's fiscal income and creating about 12,000 jobs.



时代 TIT 广场 Times TIT Plaza

时代 TIT 广场, 占地 2.6 万 m², 建筑面积 6.7 万 m², 由原广德仓储有限公司旧仓库改造而来。在精心打造甲级写字楼办公空间的同时, 还为园区入驻企业提供丰富有趣的配套, 现已成功引进拉拉米、奇趣科技等 100 多家优质互联网科技企业, 形成以互联网产业为核心的创意产业集群, 成为东圃写字楼园区的标杆项目。

With a land area of 26,000 square meters and a floor area of 67,000 square meters, Times TIT Plaza was transformed from an old storehouse of Guangde Warehousing Co., Ltd. Aside from building top-class office spaces, Times China has provided abundant and interesting amenities for the enterprises in the zone. To date, over 100 internet enterprises like Lalami and Qiqu have settled down to form a creative industrial cluster concentrating on the internet industry. The project has become a benchmark in the office zone in Dongpu Town.



3 生态创意办公园区项目 Projects of Ecological Creative Office Zone

时代 E-PARK (天河) Times E-PARK(Tianhe)

时代 E-PARK (天河) 位于广州重要战略发展平台——天河智慧城核心，总建筑面积 25.5 万 m²。目前已入驻搜狐视频、亚美科技、展创科技等 50 余家智能创新前沿企业。项目立足于当代企业及办公人群的精神需求，是时代商业重新定义办公产品的功能复合有机体。

Times E-PARK (Tianhe) is located in the core area of Tianhe Smart City, an important platform of strategic development in Guangzhou, and has a gross floor area of 255,000 square meters. By far, it has been home to over 50 smart innovation enterprises, including TV.SOHU.COM, Yame Technology, and Guangzhou Chenchuang Technology Development Co., Ltd. Designed to meet the cultural needs of contemporary enterprises and office workers, the project is a multi-functional organ for Times Commercial to redefine office product.



4 开放式商业街区项目 Projects of Open Commercial Streets

时代·远景大韩城 Times Korea Town

时代·远景路商业街，位于广州白云新城商圈 600 米黄金走廊，经营面积达 10 万 m²，是时代城市更新的一大巨作，通过对旧村旧厂的升级改造以及持续的高品质运营管理，极大提升土地价值，目前已成为白云区最大规模的综合型商圈之一。

Times Yuanjing Road Commercial Street is located in the 600-meter golden corridor of the Baiyun New Town business circle in Guangzhou. With a business area of 100,000 square meters, it is another masterpiece of urban renewal by Times China. By transforming the old villages and plants and exercising continuous quality operation and management, Times China has greatly increased the value of the land. Currently, it is one of the largest integrated commercial circles in Baiyun District.



5 新型总部经济商务办公综合体项目 Projects of New Economic and Commercial Office Complexes for the Headquarters of Enterprises

时代 E-PARK (番禺) Times E-PARK (Panyu)

时代 E-PARK (番禺) 地处番禺汉溪长隆板块，毗邻万博商圈和广州南站商圈，总建面达 25 万 m²。项目目前已进驻众多世界五百强知名企业和一线品牌商家，致力于打造番禺标杆型企业总部经济集聚区，引领华南新型生态商务办公空间。

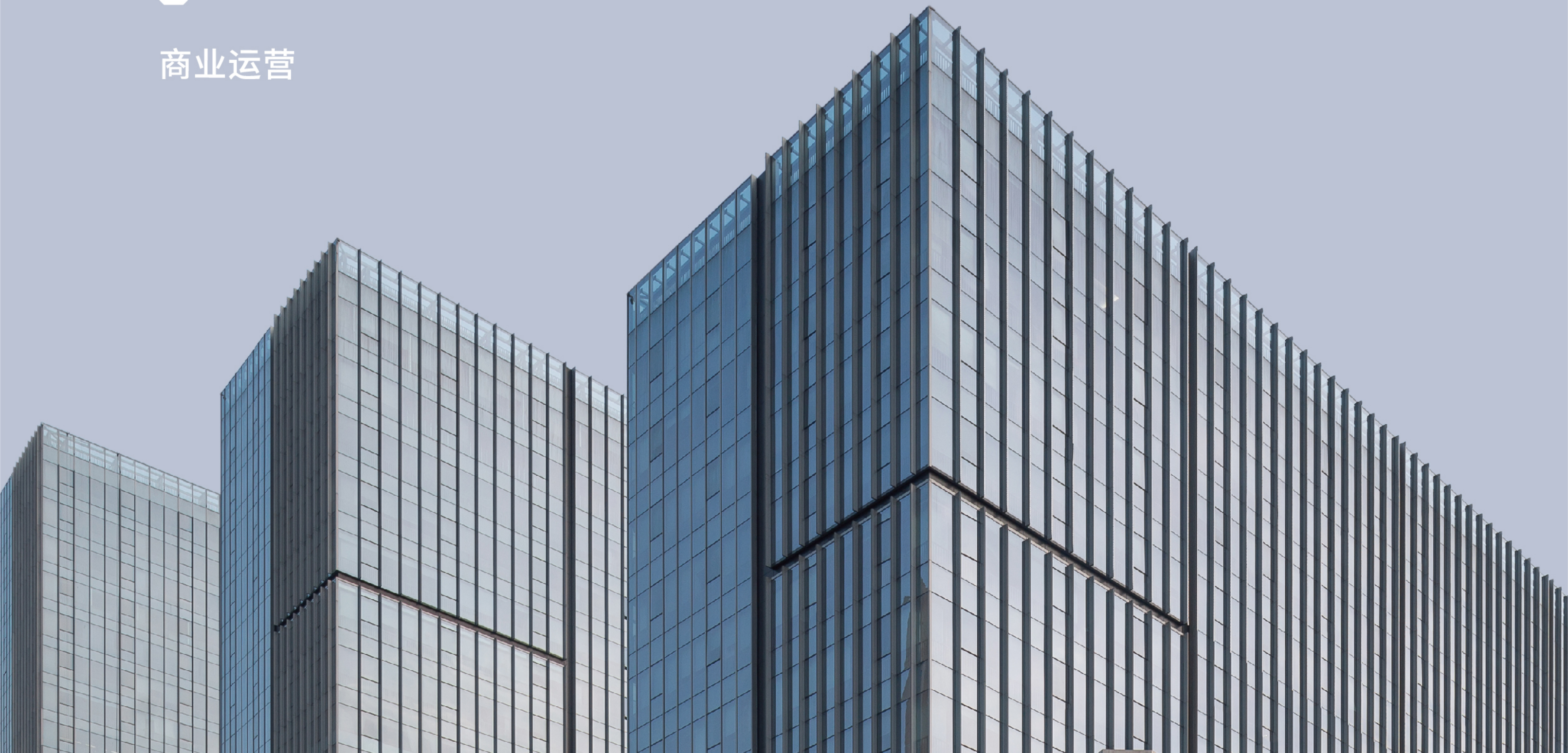
Times E-PARK (Panyu) is situated in Chimelong of Hanxi in Panyu and adjacent to Wanbo Business District and Guangzhou South Railway Station circle, with a floor area of 250,000 square meters. To date, the project has attracted many World Top 500 enterprises and first-class brand businesses. It is committed to building a benchmark zone with an economic cluster of the headquarters of enterprises in Panyu and to leading South China in creating new ecological commercial office space.



COMMERCIAL DEVELOPMENT



商业运营





TIMES COMMERCIAL

时代商业



时代商业成立于2002年，系时代中国控股旗下成员企业，专业负责集团商业地产模块的战略业务单元，致力成为中国卓越的商业运营商，对商业地产投资拓展、设计管理、工程建设、运营管理、物业服务、投资孵化、增值服务、资本运营各环节进行全链条管理，具备投、融、建、管、退的资产运营能力，名列中国商业地产100强、中国商业地产创新能力30强，获评“中国年度影响力商业地产企业”，“广州十大最具竞争力商业地产运营服务商”。

以多元挖掘城市存量与增量价值的目标为原点，时代商业已布局办公、商业、产业、酒店、物流园等产品线，成功开发且成熟运营时代E-PARK、时代·方洲、国际单位时尚科技园、时代·远景大韩城等极具影响力的标杆项目。

从住宅到商业，不变的是对“生活艺术家”的向往。秉承以人为本的理念，时代商业带着对未来城市的美好构想，高效整合城市资源，缔造商业精品。

Established in 2002, Times Commercial is a subordinate company of Times China Holdings Limited, and a strategic operator of the Group's commercial real estates. Committed to becoming an outstanding commercial operator in China, it is responsible for the full-chain management of all aspects, including investment expansion, design management, engineering construction, operation management, property services, investment and incubation, value-added services and capital operation. With the asset-operation capability of investment, financing, construction, management and withdrawal, it ranks among China's top 100 commercial real estate service providers and China's TOP 30 enterprises in creativity for commercial real estate. It is also awarded the titles of "Most Influential Domestic Commercial Real Estate Developer of the Year" and "Top 10 Most Competitive Commercial Real Estate Operators and Service Providers in Guangzhou".

Based on the goal of multi-dimensional exploration of the city's existing and incremental value, Times Commercial has reached its arm to product lines including office parks, commercial parks, industrial parks, hotels and logistics parks. It has also successfully developed and soundly operated the influential model projects such as Times E-PARK, Times Ark, International Workplace Fashion Technology Park, and Times Korea Town.

Residential development or commercial real estate, what doesn't change is the yearning for "life stylist". Upholding the people-oriented concept, Times Commercial efficiently integrates urban resources, with a beautiful vision of the future city, to create commercial excellence.

社会荣誉 SOCIAL HONORS

中国商业地产 TOP100
China's Top 100 Players in Commercial Real Estate

中国商业地产创新能力 TOP30
China's TOP 30 Enterprises in Creativity for Commercial Real Estate

中国年度影响力商业地产企业
China's Annual Influence Commercial Real Estate Enterprise

广州市十大最具竞争力商业地产运营服务商
Top 10 Most Competitive Commercial Real Estate Operators and Service Providers in Guangzhou

德国慕尼黑国际 IF 设计大奖
IF Design Award in Munich, Germany

中国华南区优秀园区 20 强 - 国际单位时尚科技园
Top 20 Outstanding Parks in South China:
International Workplace Fashion Technology Park

广州市 2018 年提质增效试点园区 - 国际单位时尚科技园
2018 Guangzhou Quality and Efficiency Enhancement Pilot Park: International Workplace Fashion Technology Park

广州市科技企业孵化器 20 强 - 国际单位时尚科技园
Guangzhou Technology Business Incubators Top 20:
International Workplace Fashion Technology Park

时代创咖·时代 TIT 广场
Times Innovative Café: Times TIT Plaza

天河优创新锐孵化器·时代 TIT 广场
Tianhe Quality Innovation Up-rising Incubator: Times TIT Plaza

年度价值商业大奖·时代 E-PARK (天河)
Business Value of the Year: Times E-PARK (Tianhe)

广州市最具成长潜力产业园区·时代 E-PARK (天河)
Guangzhou's Most Promising Industrial Park: Times E-PARK (Tianhe)

华南商业年鉴——年度标杆园区项目·时代 E-PARK (天河)
South China Business Yearbook - Annual Landmark Park Project: Times E-PARK (Tianhe)

天河优创新锐孵化器·时代 E-PARK (天河)
Tianhe Quality Innovation Up-rising Incubator: Times E-PARK (Tianhe)

GBE 最佳可持续办公建筑奖·时代 E-PARK (番禺)
GBE Award for Best Sustainable Office Buildings:
Times E-PARK (Panyu)



时代商业全链条管理 Full-chain Management of Times Commercial

国际单位时尚科技园

International Workplace Fashion Technology Park

国际单位时尚科技园是广州市规模最大的城市更新产业园项目，也是时代商业在城市更新领域的标杆之作。

项目致力于打造以时尚科技产业为核心的产业园，目前已形成“生产研发—设计—营销—渠道”全产业链，吸引益邦、大影易、百孚润、辛有志严选等 650 家知名企业入驻。2018 年，国际单位获评白云区唯一——一个广州市工信委及城市更新局选定的提质增效试点园区。

国际单位亦致力于提升科技企业孵化能力，于 2013 年获得国家级科技企业孵化器认定，以企业孵化全链条助力企业转型升级。

作为华南产业园区标杆，国际单位全方位满足企业需求，打造时尚科技产业集聚平台，助力城市产业转型升级，促进城市经济繁荣。

International Workplace Fashion Technology Park is the largest urban renewal industrial park project in Guangzhou, and the landmark project of Times Commercial in the field of urban renewal.

The Park, a project focused on trendy and technology industries, is committed to building an industrial park serving full industry chains. It has attracted 650 outstanding companies to move in, such as EBON Holdings Co., Ltd, Shenzhen Dayingyi Technology Co., Ltd, Guangzhou Bafeorli Chemical Co., Ltd, Guangzhou Hexiang Trade Co., Ltd. It has formed a fashion and technology community in South China composed of a full supply chain comprising materials production, R&D, design, marketing, and distribution. It was also named one of the plots for industrial parks with improved quality and efficiency by the Urban Renewal Bureau and the Industry and Information Technology Commission of Guangzhou Municipality in 2018.

Moreover, the park also works on enhancing their ability to incubate technology companies and won the "National Technology Business Incubator" title in 2013, assisting in the transformation and upgrading of contemporary enterprises by the full-chain business incubation system.

As a benchmark for industrial parks in South China, International Workplace will meet the needs of enterprises and promote regional economic prosperity.



國際單位
時尚科技園

电话 / Tel: 020-36772099

地址 : 广州市白云区黄园路 33 号

Address : No. 33 Huangyuan Road, Baiyun District, Guangzhou

时代TIT广场

Times TIT Plaza



时代 TIT 广场地处金融城、智慧城板块交汇处，是时代商业携手广州纺织工贸企业集团，共同对原广德旧仓库改造升级的创意办公园区，是继海珠 T.I.T 创意园后的又一 TIT 品牌代表项目。

项目融合创意园区及准甲级写字楼的特色，以“天河东互联网孵化标杆”为定位，形成互联网新经济集群。园区配备市级科技企业孵化器，为优质企业提供一站式服务支持，成功培育多家高新技术企业。

同时，时代 TIT 广场通过“食、饮、娱”三大主题业态，成功打造集办公、社交、休闲为一体的场所。

Located in the intersection of Guangzhou Financial City and IBD, Times TIT Plaza is a creative park transformed from Guangde Warehouse by Times Commercial and Guangzhou Textiles Industry & Trade Holdings Ltd. It is a representative of TIT brand after Haizhu TIT Plaza.

Characterized by both creative park and quasi A-class office building, Times TIT Plaza is positioned as Internet Incubation Benchmark of Tianhe East, and has formed a cluster of new Internet economy. This project has incorporated a municipal level incubator, and can provide one-stop service support to companies with great potential.

In the meantime, Times TIT Plaza has positioned itself as a place to enjoy food, drinks and entertainment, and successfully integrated office, social and leisure.



电话 / Tel: 020-82580888

地址 : 广州市天河区东圃大马路 8 号

Address : No. 8 Dongpu Main Road, Tianhe District, Guangzhou

时代E-PARK 天河

Times E-PARK Tianhe



时代E-PARK（天河）位于天河区“十三五”规划经济驱动“双核”之一——天河智慧城，21号线和广佛环线双地铁上盖。

园区围绕国际智能创新产业基地的定位，通过引进广东省智能创新协会、搭建创新创业赛事平台为企业提供智能创新产业展示交流、技术转化、业务合作等全方位支持。当前项目已入驻苏州科达、二十一世纪空间技术、辰创科技、亮风台等逾50家智能创新领域前沿企业。2018年园区获评广州市首批提质增效试点园区，2019年获评广州市最具成长潜力产业园区，未来将进一步提升产业集聚度，完善产业服务体系。

立足于当代企业及办公人群的精神需求，园区配备暖心食堂、24h健身房、球场等运动空间，以复合型办公产品营造社交+生活+工作+创意的交互体验，是时代商业重新定义办公产品的功能复合有机体。

Situated within Tianhe Smart City, one of the economic “power houses” for the 13th Five-Year Plan of Tianhe District, Times E-PARK (Tianhe) is located right above Guangzhou Metro Line 21 and Guangzhou-Foshan Circle Line.

With the aim of developing into an international intelligence and innovation industry base, the industrial park introduces Guangdong Association of Intelligence and Innovation and establishes platforms for innovation and entrepreneurship competitions, so as to provide enterprises with multifaceted support in the exhibition and exchange, technical transfer and business cooperation of the intelligence and innovation industry. By far, over 50 leading enterprises of intelligence and innovation have settled in the industrial park, including Kedacom, Twenty First Century Aerospace Technology Co., Ltd., Guangzhou Chenchuang Technology Development Co., Ltd. and HIAR. In 2018, the industrial park was selected as one of the first pilot industrial parks for quality and efficiency enhancement in Guangzhou; in 2019, it was chosen as an industrial park with the greatest potential of growth in Guangzhou. In the future, it will further enhance industrial cluster and improve the industrial service system.

The park provides humanizing amenities for outdoor sports, leisure and social life such as cozy restaurants, 24-hour intelligent gyms, and ball courts, and offers multi-functional office spaces for get-together, work and creativity.

时代E-PARK

电话 / Tel : 020-88522002

地址 : 广州市天河区高塘路239号

Address : 239 Gaotang Road, Tianhe District, Guangzhou

时代E-PARK 番禺

Times E-PARK Panyu

时代E-PARK（番禺）地处番禺区汉溪长隆板块，位于3号线和7号线双地铁上盖，毗邻万博商圈和广州南站商圈。

项目洞察现代商务趋势，以“新商务生活创变者”为定位，致力于打造标杆型企业总部经济集聚区。已进驻三菱电机、中国铁建、贝加莱、虎牙直播等知名百强企业和麦当劳、点都德、星巴克、喜茶等一线商家，引领华南新型生态商务办公空间。

时代E-PARK（番禺）以共享理念为企业提供共享配套和私享会客商务空间，满足都市人群高效办公、品质生活的需求。

时代E-PARK（番禺）是时代商业探索现代商务办公空间趋势的经验之作。未来，时代商业将继续以打造新型商务生活空间为重要发展方向。

Times E-PARK (Panyu) is located in Chimelong of Hanxi in Panyu, resting above Metro lines 3 and 7 of Hanxi Chimelong Subway Station and adjacent to the Wanbo business district and Guangzhou South Railway Station circle.

Closely following the trend of commercial office buildings in modern times and with the aim of “becoming a creator of a new business life”, we are committed to establishing a model area of economic cluster of enterprise headquarters. To date, many famous Top 100 enterprises, such as Mitsubishi Electric, China Railway Construction Corporation Limited, B&R, Guangzhou Huya Information Technology Co., Ltd., and leading businesses like MacDonald, Diandude, Starbuck and HEYTEA have moved in. We are playing a leading role in creating a new ecological business and office space in South China.

With the principle of sharing, Times E-PARK (Panyu) provides enterprises with public facilities, private meeting, and business spaces and satisfies metropolitan people's demand for efficient office work and a high-quality life.

Times E-PARK (Panyu) is based on the rich experience that Times Commercial has accumulated in exploring the trend of business office space in modern times. In the future, Times Commercial will continue to focus on creating new business life space in its development.



时代E-PARK

电话 / Tel : 020-83359888

地址 : 广州市番禺区汉溪大道东280号

Address : 280 East Hanxi Avenue, Panyu District, Guangzhou

时代钻汇方洲 Times Ark

时代中国整体开发的国家级沙湾珠宝小镇首发之作，依托区域珠宝+时尚+文旅的产业规划，引入创新要素带动区域产业发展，提供涵盖 190-9400 m² 灵活多变的办公产品组合，致力打造番禺创新创意集聚地和生态商务地标。

The project is the premiere of the state-level Shawan Treasury Town solely developed by Times China. Based on the regional industrial planning of "jewelry + fashion + cultural tourism", this project introduces creative and innovative elements to drive the development of regional industries, offering a flexible portfolio of office products covering 190 to 9,400 square meters, aiming to build a gathering place of creation and innovation, as well as an ecological business landmark in Panyu.



时代
钻汇
方洲
TIMES ARK

电话 / Tel: 020-8359 8988

地址 : 广州市番禺区沙湾路时代钻汇方洲

Address : Times Ark, Shadu Road, Panyu District, Guangzhou

时代·方洲 海珠 Times Ark Haizhu



汇聚华南文创爱好人群，打造以文化创意体验为主的优质集中式商业配套，营造开放式商务氛围。

围绕文化创意+科技创新的产业定位，重点引进原创文化、时尚艺术、信息技术、人工智能、科技服务、高端文化旅游等领域的高潜力企业。

The project gathers cultural creativity enthusiasts in South China, constructs concentrated commercial facilities designed for cultural creativity experience, and creates open commercial environment.

With the industrial purpose of "cultural creativity and technological innovation", this project channels energy to introducing enterprises with great potential in different fields, such as original culture, fashion, art, information technology, artificial intelligence, scientific and technological service, and high-end cultural tourism.



时代·方洲

地址 : 广州市海珠区华洲路2号

Address : No. 2 Huazhou Road, Haizhu District, Guangzhou

时代·远景大韩城 The Korea Town



时代·远景大韩城地处广州白云核心商圈，连接白云新城与白云区核心商贸地带，是中国最早最大、最集中的连片韩国文化特色商业街，同时也是韩国驻广州领事唯一认可的韩国特色街区。项目内有正宗韩国文化餐饮近 40 家，亦汇聚了多家国内知名品牌的总部，是广州市主题式商办一体化的项目典范。

时代·远景大韩城通过对棠下村集体物业的升级改造以及持续的高品质运营管理，极大提升了土地价值，促进了城市繁荣。

The Korea Town, is located in the core business center area of Guangzhou Baiyun District, connecting Baiyun New Town and core commercial area of Baiyun District. It is Chinese first contiguous commercial street to display South Korean cultural characteristics since the reform and opening-up. Moreover, it's the one and only commercial street with Korean characteristics recognized by the Consulate General of South Korea in Guangzhou. There are nearly 40 authentic Korean restaurants, and many well-known corporate headquarters. It's also a model project in Guangzhou, which integrates a themed commercial district and offices.

The land value of The Korea Town has been dramatically enhanced by upgrading and reconstructing the collective properties in Tangxia Village with high-quality operation and management. This also has given an infinite boost to the prosperity of the urban environment.



电话 / Tel: 020-86272878

地址 : 广州市白云区远景路 168 号时代商务中心

Address : No. 168 Times Business Center, Yuanjing Road, Baiyun District, Guangzhou

时代中心广场 Times Center Plaza

时代中心广场作为中山沙溪片区一站式综合家庭生活中心，致力于打造中山商业社区标杆。项目倡导欢聚乐享的生活理念，时刻关注社区邻里与家庭个体的消费需求。

时代中心广场引入生鲜超市、儿童教育培训、特色餐饮、健身中心、巨幕影院等丰富业态，借此打造丰富多元的家庭生活消费场景，充分满足消费者对空间体验、场景体验的沉浸式需求。

As a one-stop integrated family lifestyle center in Shaxi, Zhongshan, Times Center Plaza is dedicated to setting a benchmark for commercial communities in Zhongshan. The project advocates the philosophy of happy gathering, and always pays attention to the consumption needs of neighborhood communities as well as individual members of families.

Times Center Plaza is home to various types of operations including fresh food supermarket, children education and training, special catering, fitness center, giant screen theater, etc. in a bid to create a rich and diverse scene of consumption for family life, which fully satisfies consumers' needs for immersive spacial, scenario experience in consumption.



电话 / Tel: 0760-87724588

地址 : 中山市沙溪镇沙溪大道 6 号

Address : No. 6 Shaxi Avenue, Shaxi Town, Zhongshan

时代CR8 Times CR8



以社交餐饮、文化体验、品质生活配套等业态为核心，营造城市级的“文化地标”、“策展集聚地”和“城市会客厅”，满足未来消费升级，打造辐射全广州的小而美标杆商业项目。

The project focuses on social catering, cultural experience, quality living amenities, planning to create a city-level "cultural landmark", "curatorial gathering place" and "city reception room", to satisfy the needs of future consumption upgrading and build a small and exquisite model commercial project radiating all over Guangzhou.

CR8

地址 : 广州市番禺区汉溪大道与新光快速交汇处·汉溪长隆地铁G出口50米
Address : At The Junction Of Hanxi Avenue And Xingguang Expressway, Panyu District, Guangzhou (50 Meters Away From Exit G Of Hanxi Changlong Station)

时代·宝湾国际物流园 Times • Blogis International LogisPark



时代·宝湾国际物流园是时代商业与宝湾物流的战略合作项目，也是时代商业正式涉足物流地产领域，开展多元业务的标志。该项目位于番禺区GDP最强镇之一的化龙镇，周边集聚多个生产、研发、展销工业园，打造为22万m²的华南高端国际物流园区。

Times BLOGIS Logistics Park is a strategic cooperation project between Times Commercial and BLOGIS. It also marks the fact that Times Commercial has formally set foot in logistics real estate and started diversified businesses. The project is located in Hualong Town, one of the towns with the highest GDP in Panyu District. It is surrounded by plenty of production, R&D and sales exhibition parks. A high-end international logistics park in South China covering an area of 220,000 square meters will be built.

时代宝湾
国际物流园

地址 : 广州市番禺区化龙镇龙启路26号
Address : 26 Longqi Road, Hualong Town, Panyu District, Guangzhou

时代中国·爱车小镇 Times ICar Town

时代中国·爱车小镇位于广佛交界的海八路，前身为华南汽车城，通过创新性地运用“国有+集体”、“出让+出租”的混合开发模式，级引和整合汽车产业资源，营造先进的产业理念，打造粤港澳大湾区汽车产业新旗舰。该项目用地625亩，总建筑面积达75万m²。

项目定位为汽车展销赛事一体的文化体验地、产城高度融合的汽车产业社区、汽车城转型升级的标杆项目。为了实现这个目标，项目一期打造全新的一手车、二手车立体集合mall，通过场景革命颠覆传统模式，打造行业领先的“一站式购车体验”中心，为消费者提供丰富的购车体验；项目二期以汽车运动文化为着力点，引入豪华汽车品牌及汽车主题文化相关配套产业，成为粤港澳大湾区汽车产业转型升级标杆。

时代中国·爱车小镇长达1.5公里的城市主干道延展面，改造后将极大提升城市面貌，全方位展示汽车产业升级改造新形象；1.8公里的沿江面，改造后将充分展示桂城一河两岸景观风貌。时代中国·爱车小镇将完善佛山中轴线与千灯湖轴线重点区域，进一步拓展佛山中轴线北门户片区空间。



Located on Haiba Road near the border between Guangzhou and Foshan, Times ICar Town was developed based on South China Automobile Mall. It attracted and integrated automobile industry resources and created an advanced industrial concept through the innovative application of the integrated "state-owned + collective" and "transfer + lease" development. In this way, it has built a new flagship in the automobile industry in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. This project covers a land area of about 416,667 square meters and a gross floor area of 750,000 square meters.

The project aims to become an integrated cultural experience place for the exhibition, marketing, tourism and competition of automobiles, an automobile industry community featuring highly integrated development of industry and city. To this end, this project will build a new multi-dimensional mall of new and used automobiles in the first phase. By changing the traditional model with new scenarios, it will establish a "one-stop automobile-purchasing experience" center that plays a leading role in the industry to provide consumers with abundant automobile-purchasing experience. For the second phase, it will attach importance to the automobile movement culture, introduce luxury automobile brands and supporting industries related to the automobile culture, and establish a benchmark of the transformation of automobile industry in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

In Times ICar Town, there is a 1.5-kilometer extended space of the main road of the city. After transformation, it will significantly change the urban appearance for better and give a multifaceted picture of a new automobile industry. The 1.8-kilometer waterfront space will fully reveal picturesque riverscape of Guicheng after it is renovated. Times ICar Town will improve the key areas of Foshan's central axis and Qiandenghu Lake's axis and further expand the space at the north portal of Foshan's central axis.



地址 : 佛山市南海区桂城街北社区海八西路华南汽车城北地区段
Address : North Area Of South China Automobile Mall, Haiba West Road, Diebei Community, Guicheng Street, Nanhai District, Foshan City

COMMUNITY SERVICES



社区服务



TIMES NEIGHBORHOOD

时代邻里



时代邻里控股有限公司（股票代码：9928.HK，简称“时代邻里”）于2019年12月19日在香港联合交易所上市，为中国领先及快速发展的物业管理服务供应商，连续多年荣获中国指数研究院颁发的“中国物业服务百强企业”及“中国物业服务专业化运营领先品牌企业”称号。

Times Neighborhood Holdings Co., Ltd. (stock code: 9928.HK, referred to as "Times Neighborhood") was listed on the Hong Kong Stock Exchange on December 19, 2019. It is a leading and fast-growing property management service provider in China. It has been granted the titles of "China Top 100 Property Management Companies" and "China's Leading Enterprise with Specialized Management of Property Services" granted by the China Index Academy for several consecutive years.

自1998年在广东省广州市开展首个物业管理项目以来，时代邻里一直致力于为客户提供优质的物业管理服务。近年来，时代邻里不再局限于单一的物业基础服务市场，而是积极探索符合自身特色的经营模式，在“以物业服务为核心，多元业务协同发展”的模式下围绕客户需求不断拓宽服务深度，延伸服务边界，完善物业生态圈和全生命周期物业服务。

随着企业规模快速扩张，时代邻里现已发展成一家集物业管理服务、非业主增值服务、社区增值服务及其他专业服务（包括电梯服务、智能化工程服务、市政环卫服务等）为一体的综合物业管理服务提供商，旗下拥有众多专业服务公司，包括时代物业、东康物业、万宁物业、浩晴物业、邻里邦网络科技、邻里智能化工程、骏安电梯、环保科技、时代融信及时代邻里学院等。

Since the launch of the first property management project in Guangzhou, Guangdong Province in 1998, Times Neighborhood has been committed to providing customers with high-quality property management services. In recent years, Times Neighborhood is no longer restricted to the basic property service market. Instead, it has vigorously probed into business models in line with its characteristics. Under the model of "centering on the property service, coordinated development of diversified businesses", it has constantly deepened its services according to customer demands, extended the service boundaries, and perfected the property ecosystem and the full-life-cycle property service.

Along with the rapid expansion of its business size, Times Neighborhood has grown into an integrated property management service provider which includes property management services, non-owner value-added services, community value-added services, and other professional services [e.g. elevator services, intelligent engineering services, and municipal environmental sanitation services]. Its subordinate professional service companies include Times Property Management, Guangzhou Topcome Property Service Co., Ltd., Guangzhou Wanning Property Management Co., Ltd., Haoqing Property Management, Guangzhou Times LinLiBang Network Technology Co., Ltd., Guangzhou Neighborhood Intelligent Engineering Co., Ltd., Joan elevator (Guangdong) Co., Ltd., Environmental Technology, Guangzhou Times Rongxin Microfinance Company Limited and Times Neighborhood College.



业务版图 BUSINESS LANDSCAPE

历经逾二十年快速发展，时代邻里的专业化服务与创新运营模式不断赢得行业认可和客户信赖，并以大湾区作为最重要的战略核心区域，扩张至大湾区以外的中国其他新兴经济发达城市及具有高增长潜力、人口众多、高消费水平的城市。同时，时代邻里围绕“综合物业管理服务提供商”的战略定位加速升级，持续开拓物业服务新蓝海，将物业管理服务从社区延伸到更全面的城市空间之中。

作为深耕粤港澳大湾区的企业，时代邻里“深耕大湾区，面向全国，加速多元化业务布局”的发展战略优势凸显，全面发挥着主场优势。凭借自身强大的业务能力，时代邻里在随时代中国步伐前行的同时，不断与第三方开发商建立战略合作关系，业务已覆盖至全国 9 个省份的 19 个城市。

截至 2019 年 12 月 31 日，时代邻里管理项目数量共计 200 余个，总合约面积超 5804 万 m²，总在管面积 4648 万 m²，位于粤港澳大湾区的项目占据总在管面积的 86.9%；管理项目涵盖住宅、商写、市政环卫、公建配套及学校等业态，实现对社区、城市公众空间与公共资源、公共项目的业态全覆盖。



After rapid development over the past two decades, Times Neighborhood has continuously won recognition from peers and trust from customers, thanks to its professional services and innovative business models. With the Greater Bay Area being the most important strategic center, Times Neighborhood has been expanding into other emerging economically developed cities and cities with high growth potential, large populations, and high consumption levels in China outside the Greater Bay Area. At the same time, Times Neighborhood is accelerating the upgrading of its strategy as an "integrated property management service provider", continuously exploring new blue ocean of property services, and extending property management services from communities to more comprehensive urban spaces.

As an enterprise deeply rooted in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, Times Neighborhood has enjoyed conspicuous advantages of the development strategy of "focusing on the Greater Bay Area, embracing China, and accelerating the layout of diversified businesses", and given full play to the home court advantage. Based on its strong business capabilities, while keeping pace with Times China, Times Neighborhood has continuously established strategic partnerships with third-party developers. Its businesses have covered 19 cities in nine provinces nationwide.

As at December 31, 2019, Times Neighborhood managed over 200 projects. The gross contracted area surpassed 58.04 million square meters, while the gross area under management reached 46.48 million square meters. The gross area of projects in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area accounted for 86.9% of the gross area under management. The projects under management cover residential communities, office buildings, municipal environmental sanitation projects, public facilities, and schools with a full coverage of communities, urban public space and public resources, and public projects.

-  住宅物业
House property management services
-  写字楼物业
Office property management services
-  商业物业
Commercial property management services
-  公众场馆物业
Public venue property management services
-  医院物业
Hospital property management services
-  产业园物业
Industrial park property management services
-  学校物业
School property management services
-  市政环卫
Municipal environmental sanitation services
-  公共交通物业
Public transport property management services

企业理念 COMPANY PHILOSOPHY

愿景 — 成为全球卓越的生活服务平台
Vision: Globally excellent life service platform

理念 — 用心呵护你一生
Philosophy: Lifetime, wholehearted care for you

定位 — 城市优质服务生活专家
Positioning: An expert in urban quality living services

使命 — 让更多人享受美好生活
Mission: Offering more people a better life

企业荣誉 ENTERPRISE HONORS

国家物业管理一级资质企业
Professional enterprise with first-class certification in national property management

中国物业服务企业综合实力 TOP11
China TOP 11 Property Management Enterprises of Comprehensive Strength

中国物业管理综合实力百强企业第 13 名
China's Top 100 Comprehensively Strong Property Management Companies (13th place)

住宅物业服务领先企业
Leading Residential Property Service Enterprise

中国物业服务专业化运营领先品牌企业
China's Leading Enterprise with Specialized Management of Property Services

中国特色物业服务领先企业——品质住宅服务
Leading Enterprise with Distinctive Property Management Services in China - Quality Residential Services

中国物业服务百强服务质量领先企业
China Top 100 Property Management Companies with Leading Service Quality

中国物业服务企业品牌价值 50 强
China Top 50 Property Service Companies in Brand Value

中国蓝筹物业企业
China Blue Chip Property Enterprises

粤港澳大湾区物业服务市场地位领先企业
Leading Enterprise in the Property Service Market of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

中国物业服务优秀运营企业粤港澳大湾区物业服务发展潜力领先企业
Leading Enterprise of Property Service Development Potential in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area among China's Outstanding Operation Enterprises of Property Services

第五届中国物业管理品质住宅企业联盟轮值主席单位
Rotating Presidential Entity of the 5th China Property Management Quality Residential Enterprise Alliance

中国物业管理协会理事单位
Member of China Property Management Association

广东省物业管理行业协会副会长单位
Vice-presidential Entity of Guangdong Property Management Industry Institute

重要业务介绍 INTRODUCTION TO IMPORTANT BUSINESS

邻里邦 LinLiBang

广州市时代邻里网络科技有限公司（简称“邻里邦”）成立于2014年9月，是以推动智慧社区发展为主要战略而搭建的智慧生活服务平台，致力于通过移动互联网技术为中国百万精英家庭提供全生命周期的优质生活服务。邻里邦主营业务融合线上服务及线下体验消费，通过社区生活综合服务平台“邻里邦APP”实现平台、商家、用户三方联动，构建社区生活服务供需链，为用户带去更便利、更优质的生活体验。

2019年，时代邻里战略性开发了房屋维修、旅游定制等多元化增值服务与产品，从传统物业服务向社区多元服务转变，围绕客户全生命周期需求创造物业服务附加价值，提高业主满意度的同时增加业主增值服务的收入占比。

Guangzhou Times LinLiBang Network Technology Co., Ltd. [referred to as "LinLiBang"], incorporated in September 2014, is a smart life service platform with the promotion of smart community development as its important strategy. It is committed to providing millions of elite families in China with full-life-cycle and high-quality life services via mobile Internet technology. The main business of LinLiBang integrates online services and offline experience consumption. It has connected the platform, merchants, and users through the comprehensive community life service platform, "LinLiBang App", and created a supply and demand chain of community life services to provide customers with more convenient and quality life experience.

In 2019, Times Neighborhood strategically developed diversified value-added services and products, such as house maintenance and customized travel, shifted from traditional property services to diversified community services, centered on full-life-cycle demands of customers to add value to property services, improved customer satisfaction, and raised the contribution of owner value-added services to revenue.



邻里智能化工程 Neighborhood Intelligent Engineering

邻里智能化工程公司运用先进科学技术结合互联网，通过线上线下智能物联系统，打造四位一体的社区智慧平台，以“智能居家系统”、“智能门禁系统”、“智能停车场系统”等多种形式的智能化系统，实现智能小区物业管理和楼宇自控等社区智慧化功能。通过智能科技产品自主研发以及智能化工程一站式解决方案，改变社区住户居住生活环境。邻里智能化工程用智能化技术结合互联网模式，让建筑机电设备管理更便利、更高效；同时，也可以根据客户的需求量身设计合理的工程集成方案，让生活更安全、便捷、简单、智慧。

Guangzhou Neighborhood Intelligent Engineering Co., Ltd. combines advanced science and technology—including IT—to create a four-in-one community as an "intelligent platform" through online/offline intelligent instrumented systems. Through an "intelligent home system", "intelligent access control system", "intelligent parking-lot system" and others, the company introduces advanced functions such as intelligent community property management and building automation and control. It has changed the living environment for community residents of communities via independent R&D of intelligent technological products and one-stop solutions of intelligent engineering. Thanks to the intelligent-technology model in combination with the Internet, mechanical and electrical equipment management has become more efficient and ultimately more convenient. Reasonable, affordably priced integrated programs can also be designed to meet customer needs, making life safer, with greater convenience and efficiency.



电梯服务 Elevator Services



时代邻里成员企业广东骏安电梯有限公司具备电梯安装维保资质，拥有大批从事电梯安装、调试、维修、保养的专业技术人员，常年为客户提供包括电梯销售、安装、维修及保养等服务。目前，时代邻里已在珠三角地区建立完善的电梯服务网点，业务覆盖多个城市，拥有大批优质客户，包括政府部门、工业园区、酒店、购物广场、医院、住宅楼及多功能综合体等多种业态项目。

Joan Elevator (Guangdong) Co., Ltd., a member enterprise of Times Neighborhood, has qualifications for elevator installation and maintenance, boasts many professional technicians specializing in elevator installation, commissioning, maintenance, and protection, and provides elevator services throughout the year, such as elevator sales, installation, maintenance, and protection. Currently, Times Neighborhood has developed a complete elevator service network in the Pearl River Delta. Its business covers multiple cities and many quality customers, including government departments, industrial parks, hotels, shopping malls, hospitals, residential buildings, and multi-purpose complexes.

市政环卫服务 Municipal Environmental Sanitation Services



时代邻里旗下东康物业是一家以市场为导向的专业市政环卫服务供应商，拥有环卫行业 A 级资质，为广州环卫行业协会会长单位。东康物业以市政道路清扫保洁与维护、垃圾回收及垃圾运输服务为切入点，运用物业服务企业成熟的服务体系及长期积累的管理经验进一步延伸，全面升级“城市级”服务，为公共道路、垃圾站及公园等市政环卫项目提供服务。

Guangzhou Topcome Property Service Co., Ltd., under Times Neighborhood, is a market-oriented professional municipal environmental sanitation service provider with Class A qualification in the industry and presidential entity of Guangzhou Industry Association of Sanitation. It mainly offers road cleaning and maintenance and refuse recycling and transportation services, utilizes the mature service system and long-term management experience to comprehensively upgrade "city-level" services, and supports municipal environmental sanitation projects, such as public roads, garbage stations, and parks.

时代邻里学院 Times Neighborhood College

时代邻里学院成立于 2012 年，是时代邻里专属的企业人才培养中心，为应对公司业务增长、人才培养、文化建设三大挑战，全面实现公司战略目标，系统提升组织能力，推动集团可持续发展而成立。

时代邻里学院培训基地坐落于广东省广州市白云区国际单位创意园，由多个功能现代化多媒体视听教室、水吧教学区、美食教学区、形体训练室、工程实操培训室、客助实操培训室、体能训练场等组成，配备一流教学服务设施设备，打造标准化物业实训基地。

时代邻里学院下设专业技能培训中心、技能鉴定中心、领导力培训中心、资源管理中心四大核心中心，与集团及各城市公司紧密配合，建设学习型组织，帮助员工成长，打造卓越能力，促进企业发展。



Times Neighborhood College, established in 2012, is an exclusive corporate talent training center of Times Neighborhood, designated to meet the three challenges, namely, corporate business growth, talent training, and cultural construction, comprehensively achieve corporate strategic objectives, systematically enhance organizational capabilities, and promote the sustainable development of the Group.

The training base of Times Neighborhood College is located in the Times Innovation Park of Culture Complex, Baiyun District, Guangzhou, Guangdong. It is a standardized property training base consisting of multiple multi-purpose, modern, and multimedia audio-visual classrooms, a water bar teaching area, a culinary teaching area, a shape-up exercise room, a hands-on training room, a customer service training room, and a physical training room, as well as first-class teaching facilities and equipment.

Times Neighborhood College has four core centers, namely, the professional skill training center, the skill recognition center, the leadership training center, and the resource management center. It closely cooperates with the Group and branches, strives to form a learning-oriented organization, helps employees improve and gain excellent capabilities, and pushes corporate development.

人才培养标准 Talent Training Standards

STEP4	管理層培養 Management training	时代少将、时代中将、时代大将 Times Major General, Times Lieutenant General, and Times Senior General
STEP3	儲備人才培養 Talent training	时代邻里新菁英 New elites of Times Neighborhood
STEP2	在崗培訓 On-the-job training	星火培训、大管家培训 Spark Training and Butler Training
STEP1	新員工培養 New employee training	时代 Chuang 新人 Times New Elites

学院定位 College Orientation



合作模式 COOPERATION MODE

全委管理 Discretionary Property management

时代邻里已形成一套涵盖物业前期介入、房地产营销支持服务、常态物业管理服务及资产管理、教育、旅游、养老、金融理财等服务在内的个性化服务体系。根据发展商及业主需求，全面接管住宅、别墅、公寓、写字楼、商业等各类物业，提供个性化的全生命周期高品质服务。

Times Neighborhood has developed a personalized service system, integrating early intervention of property management, real estate marketing support services, normal property management services, asset management, education, tourism, elderly care, finance, and wealth management. In response to the demands of developers and customers, it takes over all types of properties, including residential and commercial properties, villas, apartments, and office buildings, and provides personalized, full-life-cycle, and quality services.



前期案场 Marketing site service management at the early stage

时代邻里始终围绕“全力以赴，助力地产营销”为第一核心，为客户配套提供超预期的营销案场物业服务。独创的“前置式体验服务模式”让客户通过享受无微不至的案场服务，感受时代邻里成熟的服务品质。超六成客户因希望享受时代邻里优质的服务而选择置业于此。

Times Neighborhood spares no effort to support real-estate marketing, and provides customers with marketing site property services exceeding their expectations. Times Neighborhood adopts the unique "pre-operated experience service mode" to expose its customers to intimate services at the marketing site and see the mature service quality. More than 60% of customers have chosen to settle in here for the sake of the quality service of Times Neighborhood.



股权合作 Equity cooperation

基于未来战略发展需求，时代邻里积极寻求优质的物业同行，采取控股及参股方式进行深度融合，助力双方形成利益共同体，携手共谋发展，共同打造行业旗舰。

Based upon the principles of future strategic development, Times Neighborhood strives to identify quality property peers and thereby achieve deep cooperation through shareholding or equity participation to help create a community of shared interests together, join hands for common development and thereby establish flagship projects in the real-estate industry.



合作发展 Cooperative development

输出时代邻里的服务品牌，并派驻资深物业管理专家参与项目经营管理，导入成熟物业管理模式及融物业信息化管理平台，实现科技化管理，提升项目经营和人员管理效率。在此基础上，时代邻里与合作方共享经营成果，达成双方共赢。

Times Neighborhood outputs its service brand, dispatches senior property-management experts to participate in project operations and management, introduces mature property management mode and integrated property information-management platform, achieves technology-based management and improves the efficiency of project operations and personnel management. Additionally, Times Neighborhood shares operating results with its partners and achieve a win-win dynamic.



品牌输出 Brand output

借助时代邻里的服务品牌及口碑，导入时代邻里成熟物业管理模式、融物业信息化管理平台以及规范化的品质管控手段，助业主获得更优的服务体验，助物业公司获得更高的客户满意度。

The service brand and word of mouth of Times Neighborhood are utilized; and the mature property management model, integrated property information management platform, and standardized quality control methods of Times Neighborhood are introduced to expose owners to better service experience and help property companies gain higher customer satisfaction.



咨询顾问 Consultant

时代邻里从客户需求出发，帮助物业企业进行体系建立及培训带教、系统搭建、问题诊断、业务指导、管理系统运行、专项工作方案评审、业务风险评估，并提供改进建议，帮助客户提升管理水平及品牌价值。

In consideration of customer demands, Times Neighborhood helps property enterprises to establish systems, guides them in system-building, troubleshooting, businesses, operation of management systems, review of special work plans and business risk assessment, gives suggestions for improvement, and assists customers in the enhancement of management level and brand value.



EXTENDED BUSINESS SECTIONS



延伸业务板块



EXTENDED BUSINESS SECTIONS

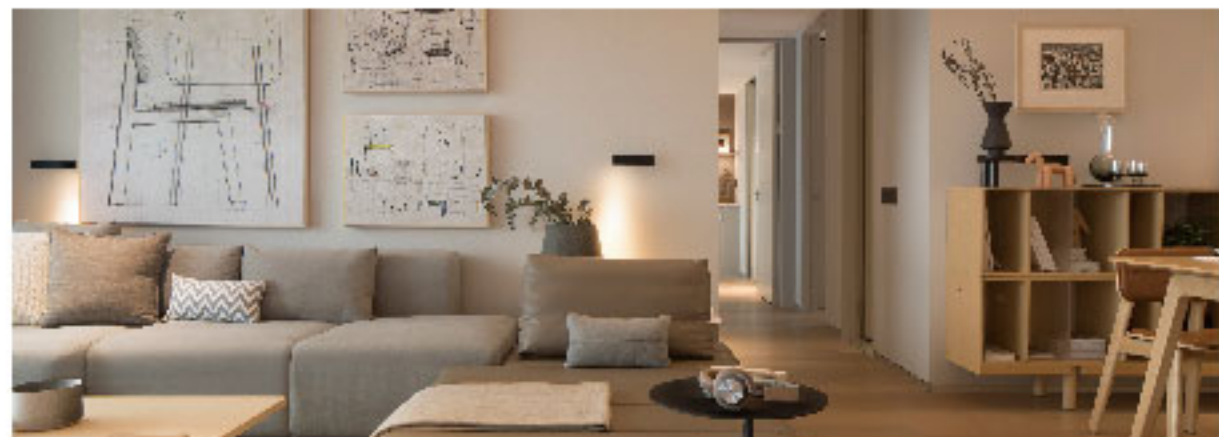
延伸业务板块



为了服务城市更多领域的需求,时代中国依托自身丰富的客户资源和多样性的应用场景,围绕主航道业务孵化出一批对城市发展有价值的业务,以投资赋能方式推动新业务发展,业已设置了家装、教育两大延伸板块。

Times China, in reliance upon its abundant customer resources and diversified application scenarios, has incubated a batch of valuable businesses for urban development surrounding the main channel business, promoted the development of new business through empowerment for investment, and has established two extended sectors: "decor" and "education". This has been done in order to serve the increasingly diverse needs of the cities in which Times China operates.

家装 DECOR

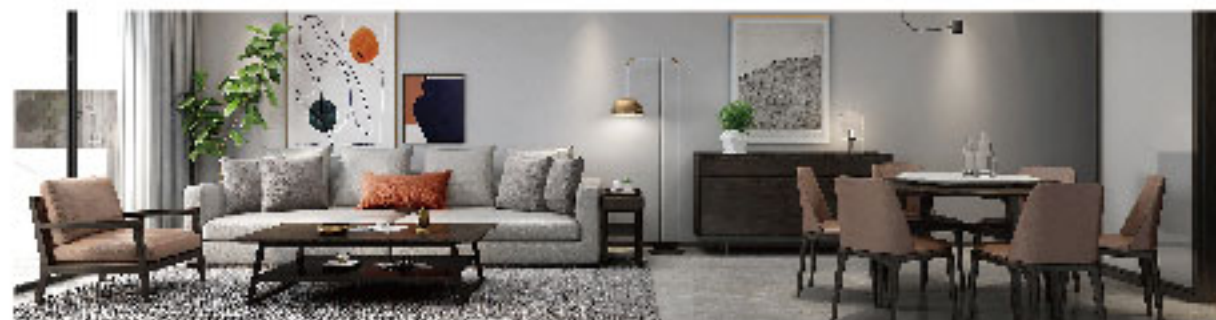


在家装领域,时代中国成立时代家居集团,秉承“以专业和富有艺术美感的设计,改善城市人居环境”的经营理念,汇集优秀室内设计师和建造师,将艺术设计与空间功能充分结合,擅长房地产样板间、营销中心、办公空间、精品酒店、餐饮空间、展厅等各类空间的设计和打造。

Times China has established Times Furnishing Group with focus on decor. Times Furnishing upholds the business philosophy of "adopting professional and artistic design to improve the urban residential environment" as it brings forth the talents of interior designers and architects to integrate functional spaces with artistic esthetics. It specializes in the design and construction of sample rooms, sales centers, offices, boutique hotels, catering venues and exhibition halls.

时代家居团队始终保持国际化的视野和设计创新力,依托其优质的地产基因、强大的运营管理团队及优秀的供应链资源,延伸出三大业务板块,分别是:室内设计及施工、软装设计及实施、整装家居拎包入住业务。

Times Furnishing team adheres to an international vision and design innovation, leverages on its quality real-estate background, a strong operational and management team, and outstanding supply-chain resources. Three major business segments—interior design and construction, soft decoration design and implementation, package home furnishing, have been extended.



教育 EDUCATION

在教育领域,时代中国成立时代教育集团,致力于构建全年龄教育版图,发展成为具有鲜明时代特色、独特办学追求、怀有崇高愿景、最值得社会和家长信赖的教育品牌。

Times China incorporated the Times Education Group as part of a plan to ensure the quality of tomorrow's learning. Times Education Group is committed to building a systematic education system covering all school-age groups and developing into an education brand with distinctive characteristics of Times, unique educational pursuit, lofty vision and most worthy of trust from the society and parents.

时代教育业务体系涵盖 K-12 教育、校外教育以及教育研究,秉承“未来教育”模式,培养心中有爱,具备创造力、领导力、思考力和解决问题能力的“未来世界公民”,同时引领家长教育观念,让父母成为爱孩子、懂教育、会实践的家长,实现让更多人更优秀的使命。

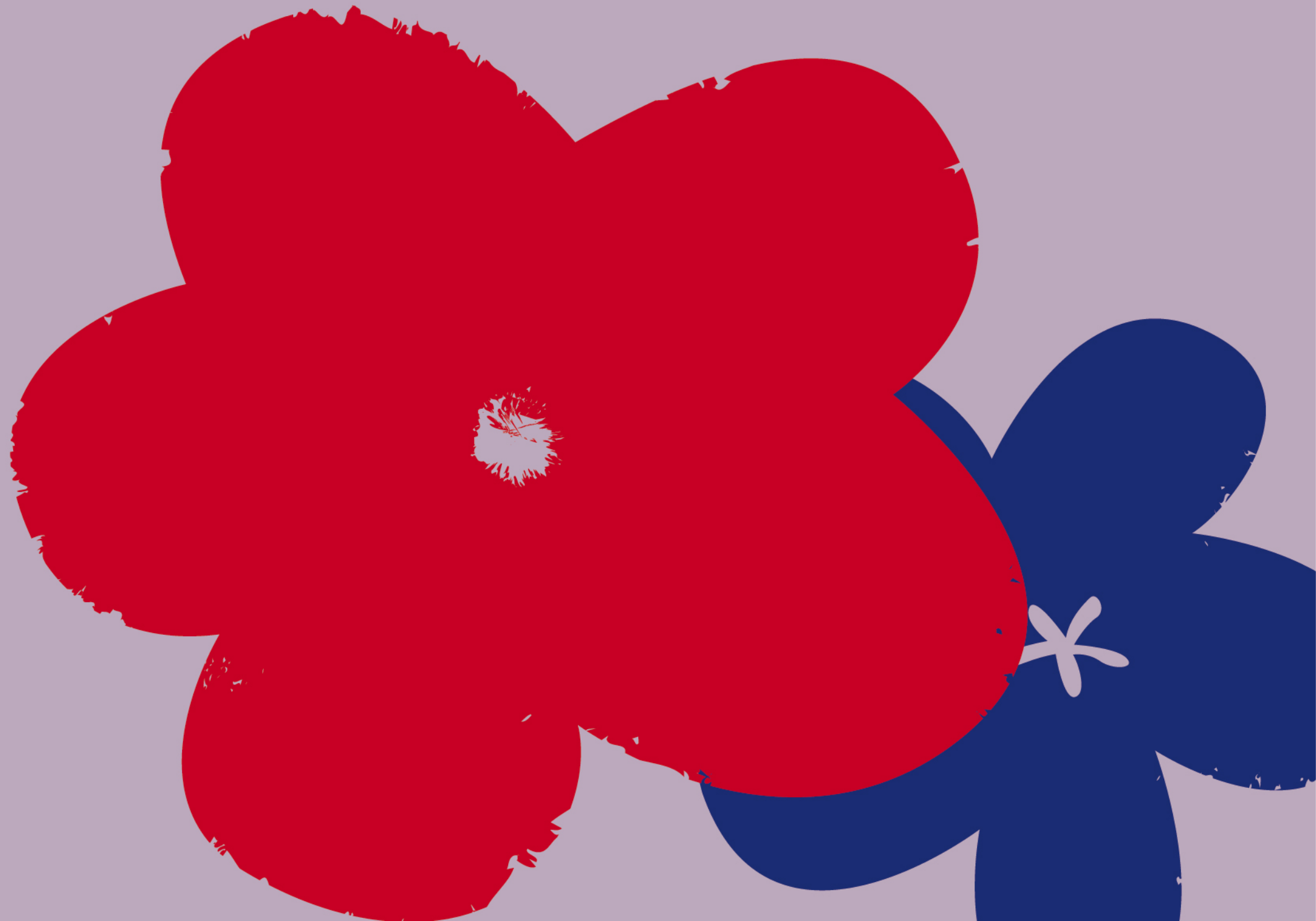
The business system of Times Education covers K-12 education, out-of-school education and educational research. It follows the principle of "future education" so as to cultivate world citizens with caring hearts, creativity, leadership, thinking and problem-solving ability. Additionally, it leads parent-education concepts, guides them to love their children, understand education and implement the principles of practice so that everyone can achieve excellence.



TIMES FOUNDATION



时代基金会



TIMES FOUNDATION

时代基金会



广东省时代公益基金会（简称时代基金会），是中国地产企业最早成立的慈善机构之一，由岑钊雄先生及李一萍女士于 2003 年发起并成立。

时代基金会以“让更多人有能力选择自己的人生”为使命，聚焦教育、艺术、医疗及扶贫救灾四大领域。至今，时代基金会累计捐助款项超 8 亿元人民币，参与举办公益活动超 800 项，累计直接受惠者超 50 万人次。在民政部组织的全省社会组织等级评审中，时代基金会被评为 5A 级社会组织。

Founded by Mr. Shum Chiu Hung and Ms. Li Yiping, Guangdong Times Charity Foundation [Times Foundation] is one of the earliest charity organizations established by a Chinese real estate enterprise.

Adhering to the mission of "let more people have the ability of achieving the lifestyle they are longing for", Times Foundation is committed itself to four major fields of education, art, healthcare, poverty alleviation and disaster relief. So far, Times Foundation has accumulatively contributed more than RMB 800 million in donations and participated in more than 800 charitable activities. The cumulative number of direct beneficiaries exceeded 500,000. Times Foundation received a 5A rating from Department of Civil Affairs of Guangdong Province.

2019年时代基金会概况 Overview of Times Foundation Development in 2019

捐款金额 Total donation(mil)	11332万元
活动次数 Times of activities	82 次
受益人数 Numbers of beneficiaries	50000人次
参与人数 Numbers of participants	32000人次
志愿时数 Volunteering hours	3800 小时

活动领域包括广东、广西、北京、贵州、湖南、西藏、云南等。
Coverage: Guangdong, Guangxi, Beijing, Guizhou, Hunan, Tibet, and Yunnan.



公益领域 PUBLIC WELFARE

【教育】时代基金会一直以来致力于教育领域的发展。十六年间，在贫困地区捐资兴建 13 所希望小学，在高校、中学及小学设立奖学金、助学金、教学金，并支持学校升级改造。

【艺术】时代基金会致力于推动当代艺术的书写和发展，构建多元包容的城市与社会文明。于 2003 年起资助建立非营利性公益美术馆——广东时代美术馆，并于 2010 年正式对外开放。通过持续不断的展览活动、公共教育、刊物出版、知识生产活动，同时设立专项基金，用于传承及传播传统文化，并为当代艺术家创造更多机会。历年来捐款超过 3 亿元人民币。

【医疗】时代基金会用爱心回报社会，支持有助于人类大健康事业的医疗科研项目发展。时代基金会迄今为止共捐赠近 1 亿元用于兴建医院，支持开展医疗项目，为白内障患者提供手术治疗，设立慈善救助基金会救治妇女、儿童等。

【扶贫救灾】用行动改变社会，支持弱势群体与贫困区域的扶持工作，积极参与抢险救灾。时代基金会不遗余力地参与扶贫济困事业，帮助包括广州、清远、中山、湛江、梅州、肇庆、贵州、云南、湖南等扶贫对口帮扶地区脱贫，并连续 10 年支持“6·30 广东扶贫济困日”活动、捐建时代农民新居等，同时也积极参与汶川地震、珠海天鸽台风等抢险救灾及灾后重建工作。

Education: Times Foundation always spent a great effort to support the education. In the last 16 years, it has built 13 hope elementary schools in underdeveloped areas, set up scholarships and awards in universities, high schools and elementary schools, and supported schools on capital constructions and upgrading re-constructions etc.

Art: The Times Foundation is a champion in the art world, committed to promoting the development of contemporary art as integral to a more diverse, inclusive urban environment and society. Since 2003, the Times Foundation has funded the establishment of the Non-profit Public Welfare Art Museum, Guangdong Times Museum, and opened to the public in 2010. Through continuous exhibitions and activities such as public education, publication and knowledge production, as well as setting up special funds, the Foundation aims at inheriting and spreading traditional culture and creating more opportunities for contemporary artists. Times Foundation has so far donated RMB 300 Million to support art and culture.

Healthcare: In the field of medical and health care, the Times Foundation has, with great love, made reciprocating contributions to society, supporting the development of scientific research projects for medical and health care that are conducive to the cause of universal human health. To date, the Foundation has built hospitals, supported medical and health care projects, provided surgical treatment for cataract patients, and set up a charity relief fund to help ailing women and children, accumulatively donated close to RMB 100 Million.

Poverty alleviation and relief: The Times Foundation has enhanced society through action, supported vulnerable groups and poverty-stricken areas, and participated in disaster relief. The Times Foundation has spared no effort to support the cause of poverty alleviation and relief, as part of which it has helped pair assistance areas—including Guangzhou, Qingyuan, Zhongshan, Zhanjiang, Meizhou, Raoping, Guizhou, Yunnan and Hunan—with assistance efforts to alleviate poverty, supported the "June 30 Guangdong Poverty Alleviation Day" for 10 straight years and donated to build new homes for farmers. Additionally, it participated in the rescue, disaster relief and post-disaster reconstruction of areas affected by the Wenchuan Earthquake and Typhoon Hato in Zhuhai.



重点项目 KEY PROJECTS

时代中国“田埂花开”计划 Times China “Field Blossom” Project



2018年9月，时代基金会启动重点公益项目——时代中国“田埂花开”计划（简称“田埂花开”计划）。在未来5年内，时代基金会将投入3亿元人民币，从师资培养与硬件设施完善两方面入手，持续推动乡村艺术素质教育进步。

师资培养方面：“田埂花开”计划每年输送一批毕业于音乐、美术、体育专业的支教老师，持续在乡村学校开设艺术素质教育课程；并且通过教师培训计划，提升在地艺术素质教育老师的教学水平。

硬件设施完善方面：“田埂花开”计划以粤东、粤西、粤北为起点，在全国多个地区的乡村学校捐建多功能艺术教室，为艺术素质教育课程的开展提供硬件保障。

在党中央提出乡村振兴战略的背景下，“田埂花开”计划正是时代基金会响应乡村振兴战略，以艺术素质教育振兴乡村、为乡村振兴战略培养接班人的一个新举措。

In September 2018, the Times Foundation launched the key public welfare project known as “Field Blossom”. During the next five years, RMB 300 million will be invested to promote the rural art education from two aspects, namely, training of teachers and improvement of hardware.

For training of teachers: The “Field Blossom” project will dispatch a group of volunteer teachers majoring in music, art and physical education to offer art education courses in rural schools each year. It is also training local teachers to instruct their students more effectively in the techniques and significance of art.

The “Field Blossom” project will donate funds toward the construction of multifunctional art rooms for rural elementary schools in several regions starting from eastern, western and northern portions of Guangdong to ensure hardware support for art education.

In response to the national rural revitalization strategy proposed by the CPC Central Committee, the “Field Blossom” project is a new initiative of the Times Foundation to respond to the national rural revitalization strategy and revitalize rural regions in the aspect of art education and train teachers to support the strategy.

2019年4月，时代基金会与广东省教育厅共同签署了《支持广东农村学校美育改革发展的意向书》，以“田埂花开”计划为阵地助力乡村美育发展。

In April 2019, the Times Foundation and the Education Department of Guangdong signed the Letter of Intent to Support the Art Education Reform and Development in Rural Schools in Guangdong and thereby support rural art education through the “Field Blossom” project.



2019年9月，“田埂花开”计划第二批艺术素质教育支教志愿者上岗。截至2019年底，他们已为乡村孩子带来超过10000节艺术素质教育课。

In September 2019, the second group of volunteer teachers majoring in art education of the “Field Blossom” project started to work. As of the end of 2019, they had offered rural children more than 10,000 art lessons.



2019年10月，首间“田埂花开”多功能艺术教室落成。截至2019年底，广东省内已有100间“田埂花开”多功能艺术教室完成施工。2019年10月，首间“田埂花开”多功能艺术教室落成。截至2019年底，广东省内已有100间“田埂花开”多功能艺术教室完成施工。



公益大事记 MAJOR EVENTS OF THE TIMES FOUNDATION

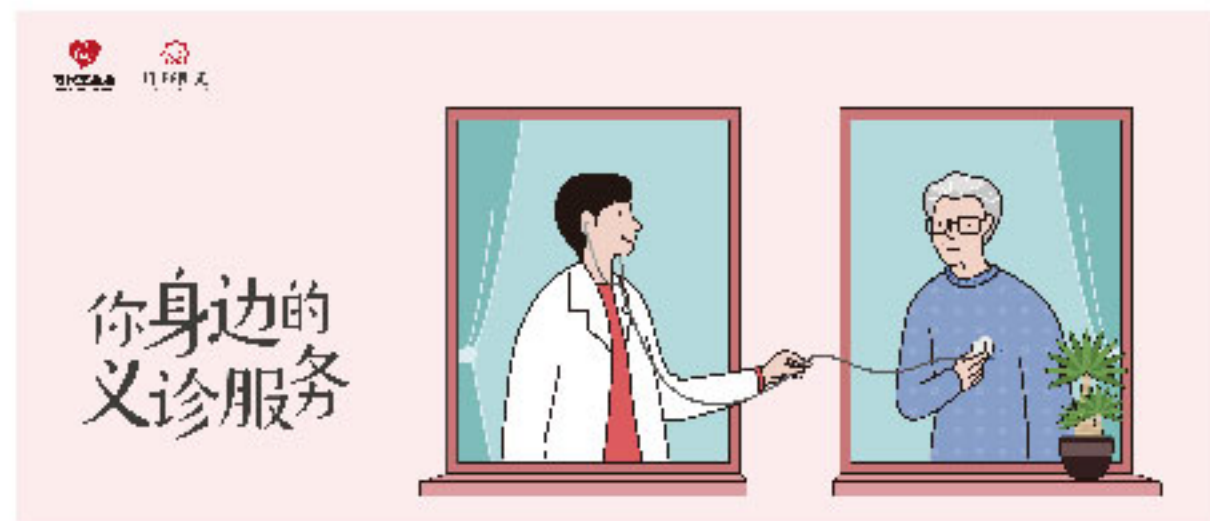
认捐 2600 万元助力脱贫攻坚 Donation of RMB 26 Million for Poverty Alleviation



2019年6月30日上午，2019年“广东扶贫济困日”活动在广州珠江宾馆举行。捐赠仪式上，时代中国现场认捐2600万元人民币，用实际行动助力广东省脱贫攻坚工作。时代中国党委书记、时代基金会理事长李玲玲举牌认捐，广东省人民政府副秘书长郑伟仪作为代表接受捐赠。时代中国认捐的2600万元人民币，将用于广州、佛山、清远、从化、鹤山、肇庆、河源及惠州等各地市对口帮扶的扶贫、医疗及教育项目。此外，时代中国亦于活动中荣获2018年度广东扶贫济困红棉杯金杯。

"Poverty Relief Day in Guangdong Province" was held on the morning of June 30, 2019 at Guangdong Zhudao Guest House. At the donation ceremony, Times China pledged to give RMB 26 million to help Guangdong eradicate poverty. Ms. Li Lingling, the secretary of the CPC Committee of Times China and chair of Times Foundation, raised the paddle to make a donation; and Zheng Weiyi, the deputy secretary-general of the People's Government of Guangdong Province, as the representative, accepted the donation. Times China pledged a donation of RMB 26 million to help pairing assistance areas, including Guangzhou, Foshan, Qingyuan, Conghua, Heshan, Zhaoqing, Heyuan and Huizhou, in poverty alleviation, medical treatment and education. Times China also won the Gold Award in the 2018 Guangdong Kapok Cup for Poverty Alleviation.

时代基金会“伴你阳光”——义诊服务活动 "Sunshine with You": Times Foundation Voluntary Medical Examination and Treatment



为响应党的号召，提高居民的卫生保健意识，时代基金会于2019年5月正式启动“伴你阳光”义诊服务。时代基金会与多家省内顶尖公立医院合作，陆续举办多场义诊服务，为需求人群提供基础健康数据测量、健康资料派发、心肺复苏知识普及、健康知识讲座和专家义诊服务，关注医疗健康，倡导优质生活，为多个社区送去关爱与健康。

截至目前，已先后在佛山南海、增城、从化、南沙、黄埔、惠州龙门、深圳等多地开展多场义诊服务，受惠人数达1300人次。

In response to the call of the Party and in order to raise the awareness of healthcare of residents, Times Foundation formally launched the voluntary medical examination and treatment service, "Sunshine with You", in May 2019. It will cooperate with multiple top public hospitals in the province to hold several voluntary medical examination and treatment events, provide those in need with services, such as measurement of basic health data, distribution of health manuals, popularization of knowledge on cardiopulmonary resuscitation (CPR), lectures on health knowledge, and voluntary medical examination and treatment by experts, focus on healthcare, advocate quality life, and offer health care services to multiple communities.

Up to now, Times Foundation has carried out voluntary medical examination and treatment events in many places, including Nanhai District, Foshan city, Zengcheng, Conghua, Nansha, Huangpu, Longmen County, Huizhou, and Shenzhen, and benefited 1,300 people.



社会赞誉 SOCIAL RECOGNITION

据不完全统计，2019年，时代基金会共获得各类嘉奖26次，包括“中国红十字人道勋章”、“五星慈善单位”，以企业慈善指数排名第一、总排名第二的成绩登上粤港澳大湾区企业社会影响力榜。其中，国家级奖项1个，省级奖项3个，市级奖项7个，有全国影响力的社会、媒体奖项3个。

In accordance with temporary statistics, Times Foundation received 26 awards in 2019, including the "Humanitarian Medal" of the Red Cross Society of China, the title of "Five-star Charity", one national award, three provincial awards, seven city-level awards, and three social and media awards by a national influence. Moreover, it ranked the first in terms of the Corporate Charity Index and the second in the overall ranking and was regarded as the Corporate Social Influence Billboard in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area [Guangzhou].

时代基金会荣获粤港澳大湾区最具影响力慈善（公益）组织奖 The Times Foundation Wins the Most Influential Philanthropic Enterprise in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area



2019年12月26日，“新时代·新慈善”——2019粤港澳大湾区社会影响力公益慈善盛典举行。时代基金会凭借其在扶贫助困、教育医疗等方面的突出贡献荣获最具影响力慈善（公益）组织奖。时代中国亦荣获最具影响力慈善企业奖及“五星慈善单位”称号，并以企业慈善指数排名第一、总排名第二的成绩荣登粤港澳大湾区企业社会影响力榜（广州）。

On December 26, 2019, "New Era. New Charity": 2019 Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Influential Charity Show was held. Due to its outstanding contribution to poverty alleviation and relief, education and medical treatment, the Times Foundation was awarded the Most Influential Philanthropic Enterprise. Times China won the Most Influential Philanthropic Enterprise and the "Five-Star Charity." It ranked first in terms of the Corporate Charity Index - second in the overall rankings - and was recognized as having the "most socially influential corporate billboard in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area [Guangzhou]."

时代基金会荣获“中国红十字人道勋章” Times Foundation Is Awarded the "Humanitarian Medal" by the Red Cross Society of China

2017年8月，有史以来最强台风“天鸽”席卷中国华南、港澳地区。面对灾害，时代基金会第一时间组织两千余名时代中国员工志愿者参与救灾，并向珠海市斗门区红十字会捐赠1000万元以支持受灾群众重建家园。2019年1月17日，为表彰时代中国在台风“天鸽”救灾复产工作中做出的突出贡献，中国红十字会特为时代基金会颁发“中国红十字人道勋章”。

Typhoon "Hato" swept across south China, Hong Kong and Macao in August 2017. Thus, the Times Foundation immediately mobilized a corps exceeding 2,000 Chinese employee volunteers to participate in the disaster relief and donated RMB 10 million to the Doumen District branch of the Red Cross, Zhuhai, to support the victims in the rebuilding of their homes. On January 17, 2019, the Red Cross Society of China honored Times China with the "Humanitarian Medal" in recognition of the company's significant contribution to disaster relief and production recovery in the wake of Typhoon Hato.

重点奖项 Key Awards

序号 No	奖项名称 Award Name
1	2018年度广州慈善榜“五星广州慈善单位” "Five-star Charity of Guangzhou" in the 2018 Guangzhou Philanthropy List
2	2018年度广州慈善榜“最具影响力慈善人物”李一萍 Ms. Li Yiping won the title of the "Most Influential Philanthropic Figure" in the 2018 Guangzhou Philanthropy List
3	中国红十字会人道勋章 "Humanitarian Medal" of the Red Cross Society of China
4	时代中国“田埂花开”计划荣获2018年度公益项目奖 The "Field Blossom" Project of Times China won the 2018 Philanthropic Project Award
5	第八届中国公益节——时代中国荣获2018年度责任品牌奖 The 8th China Charity Festival—Times China was granted the 2018 Responsible Brand Award
6	2018南方公益传播科普助学奖——时代中国“田埂花开”计划 2018 Nanfang Public Welfare Communication and Popularization Scholarship—The "Field Blossom" Project of Times China
7	2018年度广东扶贫济困红棉杯会杯 Gold Award of 2018 Guangdong Kapok Cup of Poverty Alleviation
8	“2019年度中国公益企业”——时代中国 "2019 Chinese Philanthropic Enterprise"—Times China
9	“爱蕾行动-儿童救助计划”爱心单位——时代中国 Compassion Unit of "Flower Bud Care Campaign—Child Care Project"—Times China
10	2019年度广州慈善榜“五星慈善单位”称号——时代中国 "Five-star Charity" in the 2019 Guangzhou Philanthropy List—Times China
11	2019年度广州慈善榜“最具影响力慈善企业奖”——时代中国 "Most Influential Philanthropic Enterprise" in the 2019 Guangzhou Philanthropy List—Times China
12	2019年度广州慈善榜“最具影响力慈善（公益）组织”——时代基金会 "Most Influential Charity" in the 2019 Guangzhou Philanthropy Lis—Times Foundation

GUANGDONG TIMES MUSEUM



广东时代美术馆



GUANGDONG TIMES MUSEUM

广东时代美术馆

时代美术馆
TIMES MUSEUM



广东时代美术馆于 2010 年 10 月在广东省民间组织管理局正式注册为非营利性公益美术馆（民办非企），2010 年 12 月 31 日正式对外开放。广东时代美术馆从构思、设计到实现的过程，反映了珠三角地区独特的社会、经济和文化环境，是一个中国南方城市化进程的独特案例。

2018 年，广东时代美术馆在德国柏林正式成立“时代艺术中心（柏林）”，注册为非营利性公益艺术机构，并于 2018 年 11 月 30 日正式对外开放。

时代艺术中心（柏林）从构思到实现的过程，沿袭并弘扬广东时代美术馆始终秉承的“学术独立”这一专业理念，将其立足于中国、与世界对话的“南方美学”以及珠江三角洲独特的区域地缘文化想象，通过全球化的视野，扩展到了强调艺术独立与文化多元的柏林。

Guangdong Times Museum was officially established, registering as a non-profit museum (non-enterprise) under the Guangdong Provincial Bureau of Civilian Affairs in October 2010, and opening its doors to the public on December 31, 2010. Each step of the process from conception and design to implementation of the Guangdong Times Museum has reflected the unique social, economic and cultural environment of the Pearl River Delta Region, making a special example of case in the urbanization process of southern China.

Guangdong Times Museum announced the inauguration of Times Art Center Berlin in Germany. Times Art Center is officially registered as a non-profit art institution and its inaugural exhibition opened to public on November 30, 2018.

Times Art Center Berlin (TACB), from its conceptualization onwards, has extended the institutional positioning of "academic independence" initiated by the Guangdong Times Museum. Centered around narratives, imageries and aesthetics from southern China in relation to the world, TACB bridges the artistic constellation from the Pearl River Delta with the cultural dynamics of its host city Berlin.

展览 EXHIBITIONS

2019 年共举办展览 9 个、驻地艺术项目 4 个，和举办第八届国际策展系列论坛。

In 2019, there are nine exhibitions, four art residency projects, and the 8th International Curatorial Symposium held by Guangdong Times Museum.

周滔：铜镜岭 Zhou Tao: The Ridge in A Bronze Mirror 2019.03.23 - 2019.05.26

本次展览展出的长片《山之南》和《山之北》，拍摄使用了高精度的 8K 摄像机：光源的皮肤感与先进的感光技术结合起来，超越了人眼能够感受到的明暗层次——这是一种将创作者的身体、主观的时间感受，与环境和技术进行融合的激进实验。

Commissioned by Times Museum, Zhou Tao's latest works "South of the Mountains" and "North of the Mountains", are both shoot by an 8K resolution camera, which meticulously combines the tactility of light and the machine's ISO sensitivity to capture shades of brightness and darkness beyond the capacity of the human eye - it is the artist's radical attempt to ecologicalize the body of the filmmaker as well as filmmaking technologies.



故入奇途：阚萱 VS 金小罗双个展 Walk Strangely, Stay Strangely-Sora Kim vs Kan Xuan: A Double One Woman Show 2018.12.15 - 2019.02.01

比赛继续，舞台留下 The Racing Will Continue, The Dancing Will Stay 2019.06.22 - 2019.08.19

随着经济发展和改革开放 40 年的进程，中国成为国际舞台冉冉上升的新星，而个体却在现实生活中迎接着诸多的悬而未决。通过 24 位艺术家的创作，展览将身体与表演性视为一种回应主体性缺席与在场的方法。

Over the past four decades, the Reform and Opening up of China and the handover of Hong Kong have instituted a common political vision, yet the individuals who find themselves suspended in real-life uncertainties. Showcasing the work of twenty-four artists and collectives, this exhibition considers the body and performativity as a method of responding to the absence and presence of the subject.



忘忧草：考古女性时间

Forget Sorrow Grass: An Archaeology of Feminine Time

2019.09.14 - 2019.11.17

策展人邀请来自多元文化背景的 14 位艺术家以及组合参与对女性时间的探索。展览通过“女性时间”和“解压家庭”这两个角度去重新阅读这种自我指向和书写，在时空中进行一次非正式考古。

By “decompressing home” in the dimension of “feminine time”, the exhibition reviews and rewrites an informal history of the orientation and constructions. In reality, how do we use the feminine timeline to reorganize experiences and materials that already exist, and process the emotions and entanglements within intimate relationships and our own devotions?



慢进：我们如何共处？

Modes of Encounter: An Inquiry

2019.12.13 - 2020.02.16

几位艺术家受邀在过去的两年里，进行研究和创作新委任作品，并不给定主题，而是被鼓励以各自不同的思考方式与中国产生关联。

Group of artists has been invited to conduct research and produce newly commissioned works over the period of the past two years. There was no given theme but through long term engagement they have been encouraged to adopt their own ways of thinking in relationship to China.



李一凡：意外的光芒

Li Yifan: The Heretical Light

2019.12.13 - 2020.02.16

艺术家、纪录片导演李一凡花费数年时间实地接触和研究“杀马特”群体，最终用访谈和工厂场景创作出一部长片，并在展览现场用数百部二手手机播放购买自工人自拍的生产场景。展览被视为一次让美术馆观众看到另外一个社群的机会。

Li Yifan, an artist and a documentary director, had spent years on the field study and research about the “Sha Ma Te” group (subcultural group in pursuit of idiosyncratic visual appearance), and created a documentary with interviews and factory scenes. At the exhibition site, hundreds of second-hand mobile phones are used to play the production scene videos which are bought from the workers. The exhibition is an opportunity for the museum's audience to see another community.



第八届泛策展系列论坛

浮动星图：亚洲内外的跨域交流

The 8th Para-curatorial Symposium Floating Constellation: Border-Crossing Exchanges Within and Beyond Asia

2019.09.28-2019.09.29

近年来，研究者、策展人和艺术家将“亚际”（Inter-Asia）作为思考框架，广泛探索冷战前后在艺术、舞蹈、电影、流行文化、展览等领域中亚际网络的形成。在两天的研讨会上，10 位演讲者围绕四个议题呈现自己的研究视野和项目，这些实践将丰富我们对跨边界、多介质的亚域现代性的理解和认知。

In this two-day symposium, ten speakers are invited to unfold their interrogations in the theme of “Inter-Asia Networks”. The historical and speculative perspectives of the assembly attempt to cast light on the porous processes of the cross-border exchanges and to complicate our understanding beyond the East-West dichotomy.

一路向南 × 越南

All the Way South: Residency in Exchange with Vietnam

“一路向南”驻地研究将与位于越南胡志明市的 the Factory 当代艺术中心进行一个月的驻地交流。两位艺术家需各自提交一份详细的创作计划以回应广州及胡志明市这两个选定的地理坐标及其本土的地缘政治共鸣。

All the Way South: Residency in Exchange will work with the Factory Contemporary Arts Centre in 2020. After the exchange, one of the two selected artists will be granted a production fund based on a proposal developed in response to these geopolitical coordinates.



从展览的历史到展览制作的未来

From a History of Exhibitions Towards a Future of Exhibition-Making

2019.12.14-12.15

“第三次集会：21 世纪中国和东南亚的展览生产实践”关注中国及东南亚地区 21 世纪的展览案例，通过 13 位策展人及学者的展示、演讲和讨论，就策展实践的深层危机探索一系列议题。

“The Third Assembly: Exhibition-Making Practices in China and Southeast Asia in the 21st Century” reflects on curatorial practices in China and Southeast Asia in the new millennium. Through presentations, lectures, and discussions of curatorial case studies, 13 speakers investigate a constellation of topics culled from the depths of the crisis in curatorial practices today.

艺术家驻地计划（东京 + 北海道）

Artist Residency Program Tokyo + Hokkaido

2019 年，广东时代美术馆与东京艺术倡议组织（Arts Initiative Tokyo）合作，为中国艺术家打造一个新的驻地交流计划，共同探讨艺术在多元化社区中所发挥的交流沟通的作用。获选艺术家二高将在东京及北海道进行驻地创作。

In 2019, Guangdong Times Museum cooperated with Arts Initiative Tokyo (AIT) to create a new residency exchange program for Chinese artists, discussing the role of art in the communication and communication in a diverse community. The selected artist Er Gao will go Tokyo and Hokkaido for a 6-weeks residency.

公共项目 PUBLIC PROJECTS

城市实验室系列 Urban Lab Series

时代美术馆希望从艺术文化角度展开以城市发展为中心的话题，包括城市空间、建筑设计、社区规划和公共艺术等。通过由艺术机构发起的不同学科与领域的讨论及实践，探索城市未来发展的更多可能性。本年度城市实验室与法国驻广州总领事馆合作“建筑在行动”系列讲座，邀请建筑师刘宇扬、贝尔纳·德穆兰、马克·巴拉尼等开展了系列活动。

Times Museum hopes to develop public interests of art and culture, including city space, architectural design, community planning, as well as public art. To explore possibilities of urban development through discussions and practices in different fields, the Urban Lab and the French Consulate General in Guangzhou cooperated in a series of lectures inviting architect speakers such as Liu Yuyang, Bernard Desmoulin, Marc Barani and so on.



人民公园 (免费开放) People's Park (free admission)

一个新型的自主交互空间、邻里中心，融合公共讨论、文化交流、社区实践等。观众和社区居民成为真正的“话事人”，所有个人和团体都可以“占据”这个空间，共同制定使用规则。

A new self-service interactive space and neighborhood gathering place, which integrates public discussions, cultural communications and community practices. The audience and community residents are in charge of the conversation, and every individual and group may "occupy" the space and made rules for it together.

当代剧场系列 Contemporary Theater

广东时代美术馆当代剧场通过“零剧场”的运作模式为多样的、实验性的表演艺术提供展示机会，希望改变观众对传统剧场的刻板印象。我们将“大剧场”转化为“小行动”，期待每次演出带来的别样体验和对话，探索表演艺术的更多可能性。

The serial provides a variety of experimental performance art exhibition opportunities through the "zero theater" operation mode, hoping to change the audience's stereotypes of traditional theater. We have transformed the "Grand Theater" mode into "Small Actions" and look forward to different experiences and dialogues brought by each performance, exploring more possibilities of performing arts.

时代艺术中心 (柏林) TIMES ART CENTER (BERLIN)

影像三角志：
珠江三角洲的录像艺术
The D-Tale, Video Art from the
Pearl River Delta
2018.11.30 - 2019.4.13

阚萱：乱石赛跑
Kan Xuan: Racing Gravels
2019.04.26 - 2019.06.29

非黑 / 非红 / 非黄 / 非女
Neither Black Red Yellow nor Woman
2019.09.28 - 2020.01.11

“非黑 / 非红 / 非黄 / 非女”以观念性的方式重访几位亚洲背景女性艺术家的作品、文献及生平，并将她们探索自己的艺术生涯及突破身份 / 文化藩篱的故事，与不同时代艺术家及他们塑造的角色联系起来。

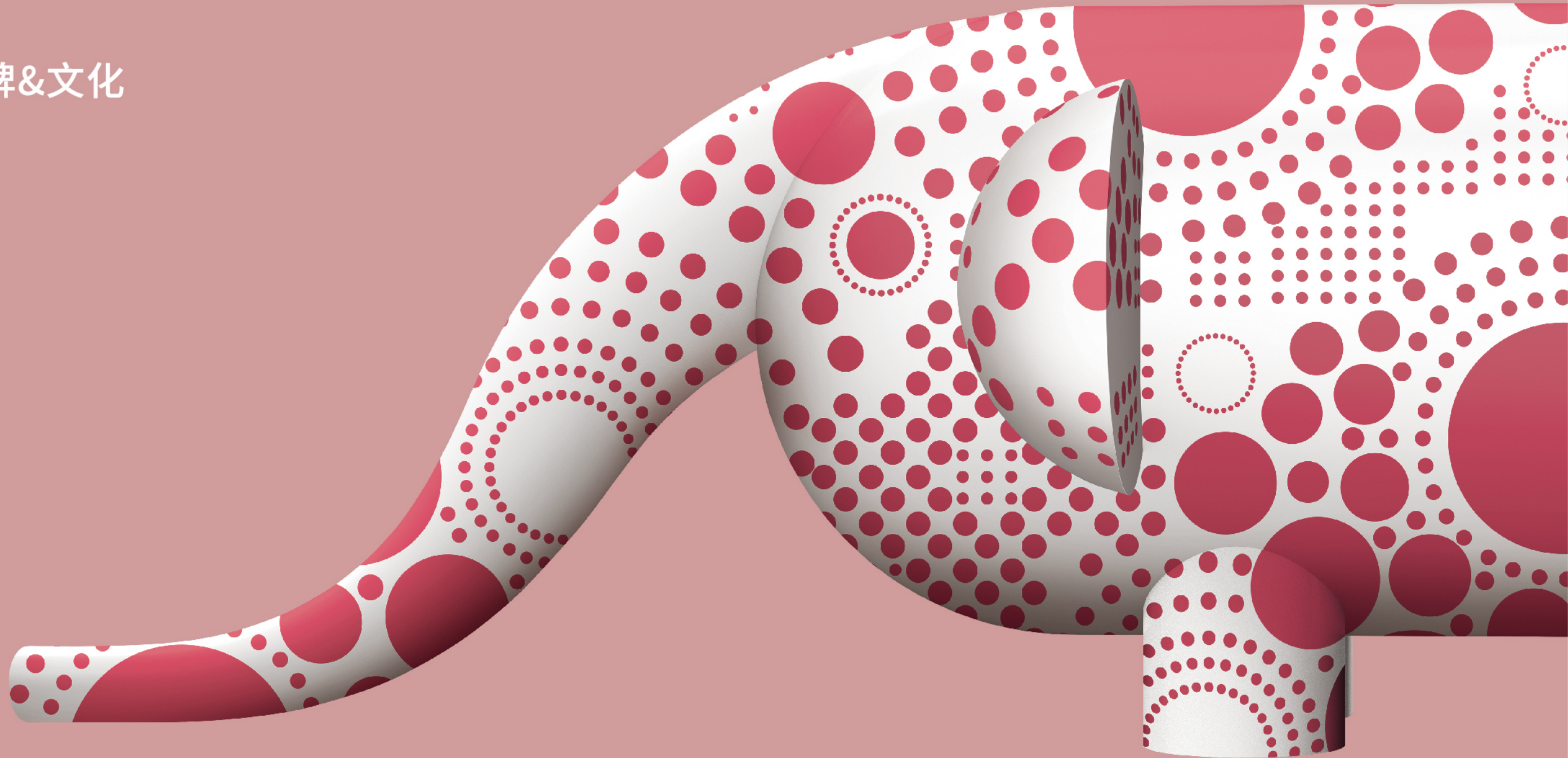
The exhibition concept departs from an imaginary encounter between three Asian women artists and is informed by their works and archives. The stories of Pan Yuliang, Hak Kyung Cha, and Trina T. Minh-ha are exceptional stories about women who search for their voices as artists and struggle with their identity-impasse, while navigating through various cultural, geographical, and historical contexts.



BRAND & CULTURE



品牌&文化



BRAND & CULTURE

品牌 & 文化



品牌活动

BRAND ACTIVITIES

文艺活动 | Literary and artistic activities



《摇滚莫扎特》时代专场上演

Mozart-L'opera Rock held by Times China

2019年1月19日，时代中国独家呈现的法语音乐剧《摇滚莫扎特》在广州大剧院隆重上演。这部享誉全球的经典剧目让观众沉浸在18世纪的欧洲，与剧中人一同感受生活的起落。

On January 19, 2019, Times China presented Mozart-L'opera Rock, a French musical, at Guangzhou Opera House. This classic show, with a global reputation, exposed the audience to the lives of legendary eighteenth-century European characters.

2019 莫文蔚“绝色”世界巡回演唱会开唱

2019 Ultimate Karen Mok Show Debuts

2019年5月11日，时代中国-时代天的独家冠名的2019莫文蔚“绝色”世界巡回演唱会（广州站），在广州海心沙亚运公园圆满举行。来自各地的歌迷齐聚，莫文蔚深情演唱多首经典曲目。

The 2019 Ultimate Karen Mok Show in Guangzhou was held on May 11 in Haixinsha Asian Games Park in Guangzhou. Times China - Times Horizon served as the title sponsor. Fans came from places far and near to take part in the show. Ms. Mok sang several classics.



第二届湾区摄影大赛，超7000人投稿

The Second Greater Bay Area Photography Contest Attracts 7,000-Plus Participants

2019年6月-8月，时代中国携手中国摄影垂直社区图虫平台发起第二届湾区摄影大赛。大赛以“湾区生活美学”为主题，吸引超7000名国内摄影师投稿，征集到近33000幅记录大湾区11城人文美学的优秀作品。

From June to August 2019, Times China worked with Tuchong.com, a vertically oriented photography community in China, to launch the second Greater Bay Area Photography Contest. The banner theme was "Discover the Beauty of the Greater Bay Area." The contest attracted more than 7,000 domestic photographers who contributed almost 33,000 excellent photos on the humanities and beauty in the 11 cities.



第二届“平常艺术节”：一场社群营造实验

The Second "Regular Life Art Fest": An Experiment in Community-Building

2019年8月，时代中国举办第二届“平常艺术节”，以倡导业主自治、共建分享的方式，完成了一次社群营造实验。

Times China held the second edition of the "Regular Life Art Fest" in August 2019. It completed an experiment in community-building by advocating owner autonomy, co-construction and sharing.





世界各地跑友相聚清远马拉松赛 Qingyuan Marathon Attracts the World's Best Runners

2019年3月17日, 2019时代中国清远马拉松赛激情开跑, 来自世界各地的2.2万跑友热情参与。清马迎来了第5个年头, 已成为华南地区最具影响力和知名度的品牌赛事之一。

The Times China Qingyuan International Marathon was held on March 17, 2019. More than 22,000 athletes from across the world joined the competition. Now in its fifth year, the Qingyuan Marathon has become one of the most famous and influential branded events in southern China.



公益 + 马拉松: 肇庆国际马拉松开跑 Charity + Marathon: Zhaoqing International Marathon Is Held

2019年3月31日, 时代中国全程总冠名的2019肇庆国际马拉松暨百企千人公益跑开跑。这场“公益+马拉松”的高水平赛事, 吸引来自全球15个国家及地区的21383名选手。

The 2019 Zhaoqing International Marathon was held on March 31, 2019, with Times China as the sponsor. The famed event, integrating the themes "charity" and "marathon," attracted 21,383 contestants from 15 countries and regions.



佛山50公里徒步启动, 超34万人精彩开走 Foshan 50KM Hike Draws 340,000 Participants

2019年3月30日, 佛山50公里徒步启动, 共34.5万人, 与时代一起精彩开走。这是时代中国连续第4年, 全程总冠名佛山50公里徒步。中央电视台、佛山电视台等媒体, 全面记录了这场盛事。

The Foshan 50KM Hike was held on March 30, 2019, and 345,000 people joined the excitement. Times China has been the event's title sponsor for four straight years. Media like CCTV and Foshan TV recorded the whole event.



2019东莞万众徒步迎春公益行举办 2019 Dongguan Mass Hike for Spring and the Public Welfare Gets Underway

2019年3月31日, 时代中国独家冠名的“友善东莞·时代同行”2019东莞万众徒步迎春公益行, 在东莞市同沙生态公园开走。

"Times China Advances with the Friendly Dongguan: 2019 Dongguan Mass Hike for Spring and the Public Welfare," title-sponsored by Times China, was held at Dongguan Tongsha Ecological Park on March 31, 2019.



8城8公里湾区赛，用脚步丈量美丽湾区 8KM Competition in Eight Cities of the Greater Bay Area, Feel the Charm of the Greater Bay Area with Your Footsteps

2019年4月，时代中国携手咕咚举办“8城8公里湾区赛”，联动业主，以运动赋能湾区，鼓励更多人一起用脚步丈量美丽湾区。

Times China worked with CODOON to hold the "8KM Competition in Eight Cities of the Greater Bay Area" event in April 2019. They mobilized owners to empower the region through sports and to experience the charm of the Greater Bay Area in every footstep.

时代中国杯第二届粤港澳大湾区乒乓球联赛启动 The Second Times China Cup Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Table Tennis League Is Held

2019年6月29日，2019时代中国杯第二届粤港澳大湾区乒乓球联赛佛山赛区暨首站开幕式举行。本届联赛为期约5个月，在粤港澳各城市展开分站赛，超2000支队伍参赛，活动规模创历史新高。

The second annual Times China Cup Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Table Tennis League and Opening Ceremony of the First Station, Foshan Station, was held on June 29, 2019. The league lasted approximately five months. Competitions would be held in all cities in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. More than 2,000 teams participated in the event, setting a new record in the event size.



第十一届“市长杯”时代中国乒乓球赛圆满结束 The Eleventh "Guangzhou Mayor Cup" Times China Table Tennis Games Concludes

2019年8月31日，广州第十一届“市长杯”时代中国乒乓球百姓系列和邀请赛总决赛在天河体育中心举行。这是时代中国第二年冠名赞助该赛事。时代中国希望借助国球，倡导健康的美好生活方式。

The finals of the eleventh annual "Guangzhou Mayor Cup" Times China Table Tennis Games were held at Tianhe Sports Center on August 31, 2019. Times China served as the title sponsor for a second year. Times China advocates a healthy lifestyle through table tennis.



2019-2020 赛季时代中国广州队出征 Times China Guangzhou Marches for Expedition in the 2019-2020 Season

2019年10月25日，2019-2020赛季时代中国广州队出征仪式举行，时代中国控股有限公司董事局主席岑剑雄向队长张永鹏授旗。2018年9月，时代中国正式冠名广州唯一一支CBA球队——时代中国广州队。时代中国与龙狮篮球俱乐部携手，为这支球队注入了全新的活力。

The 2019-2020 Season Expedition Ceremony of Times China Guangzhou was held on October 25. Mr. Shum Chiu Hung, the board chairman of Times China Holdings Limited, presented the flag to the team leader, Zhang Yongpeng. In September 2018, the company became the title-sponsor of the CBA's only team in Guangzhou, known as Times China Guangzhou. Times China joined with Long-Lions Basketball Club to inject new vitality into the team.





联动湾区 12 城，时代中国第一届 TBA 联赛举行 The 1st Times China TBA League Is Held, Mobilizing 12 Cities in the Greater Bay Area

2019 年 10 月，时代中国联动湾区 12 城，带来了一场精彩绝伦的篮球盛事——时代中国第一届 TBA 联赛。该赛事还有 CBA 龙狮训练营、天体篮球嘉年华强势助力。

In October 2019, Times China mobilized 12 cities in the Greater Bay Area to hold a fantastic basketball event as the first Times China TBA League. The league was also supported by the CBA Long-Lions Training Camp and the Tianhe Sports Center Basketball Carnival.

2018/19 “时代中国”粤港澳大湾区足球冠军联赛圆满落幕 2018-19 “Times China” Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Football League Concludes

2019 年 11 月 24 日，备受关注的 2018/19 “时代中国”粤港澳大湾区足球冠军联赛年度总决赛暨颁奖典礼举行，深圳太平洋队拿下首届赛事的冠军奖杯。

The finals and award ceremony for the 2018-19 “Times China” Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Football League were held on November 24, 2019. Shenzhen Pacific won the championship of the first event.



超 10 万人共赴时代中国江门 50km 徒步 Times China - Jiangmen 50KM Hike Attracts More than 100,000 Participants

2019 年 11 月 30 日，由时代中国总冠名的江门 50km 徒步正式开走。超 10 万人共同跨越江门，“征战”10 小时突破极限。

The Jiangmen 50KM Hike, sponsored by Times China, was held on November 30, 2019. More than 100,000 people gathered in Jiangmen to accept the 10-hours challenge.



50KM 爱心徒步穿越珠海 Zhuhai 50KM Hike with Love

2019 年 12 月 1 日，时代中国·珠海城市穿越 50KM 爱心徒步活动开走，参与者齐聚起点爱情邮局，途经珠海渔女、情侣北路、唐家湾等，体验了一次珠海的全域之美。

The Times China - Zhuhai 50KM Hike got underway on December 1, 2019. Participants gathered at the Love Post Office as their starting point, after which they passed through scenic spots such as the Fishing Girl Statue, Qingliu North Road and Tangjiawan to savor the beauty of Zhuhai.



肇庆国际半程马拉松圆满落幕 Zhaoqing International Half Marathon Concludes

2019 年 12 月 1 日，时代中国·2019 肇庆国际半程马拉松正式开跑。来自各地的 20000 名跑者齐聚一堂，一同传递健康的生活理念。

The Times China - 2019 Zhaoqing International Half Marathon was held on December 1, 2019. More than 20,000 runners from across the world jointly advocated the concept of a healthy life.



河源万绿湖国际马拉松燃情开跑 Heyuan Wanliu Lake International Marathon Is Held

2019 年 12 月 29 日，时代中国 2019 河源万绿湖国际马拉松正式鸣枪开跑，1.5 万名选手冲出起跑线，畅享河源的无穷魅力。

The Times China - 2019 Heyuan Wanliu Lake International Marathon was held on December 29, 2019, attracting 15,000 participants to enjoy the charm of Heyuan.



企业文化 CORPORATE CULTURE

时代辩论家第三季，串联业主与时代人 Times Debaters Season Three Connects Owners and Times China Employees

2019年7月18日，“思辨的力量”时代中国2019年营销系统年中大会暨时代辩论家第三季决赛如期而至。此次比赛别出心裁地邀请业主参与其中，串联起业主与时代人。辩手的妙语连珠，导师间的你来我往，让大家共同感受到了时代的精神和思辨的力量。

The "Power of Reasoning" 2019 Times China Marketing System Midyear Conference and the finals for the third season of Times Debaters was held on July 18, 2019. Particularly, owners were invited to participate in this competition in order to deepen the connection between owners and Times China employees. The debaters sparked with wit and skillful erudition, and the coaches urged the contestants forward eagerly. Everyone was impressed by the spirit of the day and the debaters with their high reasoning.



近 300 课题参赛，职业技能大赛圆满落幕 Vocational Skill Competition Concludes, Attracting Nearly 300 Projects

2019年8月20日，“进无止境·与时共赢”时代中国2019职业技能大赛总决赛圆满落幕。大赛共吸引了21个赛区、299个课题的近1500位选手参赛。该大赛旨在培养改进工作习惯，打造高效文化，沉淀组织经验，提升组织能力。

On August 20, 2019, the finals of the 2019 Times China Vocational Skill Competition on the theme of "No End to Progress: Success with Times China" were completed. The competition attracted almost 1,500 participants from 21 regions who collectively submitted a total of 299 projects. The competition is designated to cultivate and improve working habits, advocate efficiency-oriented culture, accumulate organizational experience and improve organizational capabilities.



第七届管理层运动会重磅来袭 The 7th Management Sports Games Strike

2019年8月24日，时代中国第七届管理层运动会在广州时代外滩顺利举行，共500余名管理层领导共聚一堂，用运动领跑时代、跨越未来。比赛分成6支队伍进行比拼，在传统竞技项目、趣味竞技项目等展开激烈角逐。

The seventh edition of the Management Sports Games was held at Times Bund (Guangzhou) on August 24, 2019. The games attracted more than 500 leaders who led the times and leapfrogged the future by sports. The participants were divided into six teams. They competed in fun traditional games, bringing fierce competitive spirit to the event.



第18届员工运动会隆重举行 The 18th Times China Employee Games Is Held

2019年10月26日，“携手时代·跨越未来”时代中国第18届员工运动会隆重举行，近3000名时代人参与。经过全体时代人的共同努力，本项目共获得捐赠步数19629630步，捐步对应所得捐款，将用于捐建广东省阳春市八甲镇俄领小学体育场。

On October 26, 2019, the 18th Times China Employee Games on the theme of "Joining Hands with Times China to Leapfrog the Future" got underway, attracting almost 3,000 employees. With the concerted efforts of all employees of Times China, the project recorded a total of 19,629,630 footsteps. The donation corresponding to the footsteps would be used to build a playground at Ejing Elementary School, Bajia Town, Yangchun, in Guangdong.



“2020 新起点 新未来” 时代中国 2019 年年会举行
 “2020 New Start New Future” 2019 Annual Dinner of Times China



2020 年 1 月 22 日，“2020 新起点 新未来”时代中国 2019 年年会在广州东方宾馆盛大举行，千余时代人代表盛装出席，共享每年一度的欢聚盛会。

2019 年是时代中国成立 20 周年，全体时代人满载收获，同心跨越。2020 年是时代中国第二个 20 年的开局之年，这意味着，时代中国将站在新的起点，迈入崭新的未来。

On January 22, 2020, the 2019 Annual Dinner of Times China on the theme of “2020 New Start, New Future” was held in grand style at Dongfang Hotel, Guangzhou. More than 1,000 employee representatives gathered to enjoy the annual dinner.

The year of 2019 marked the twentieth anniversary of the founding of Times China. All employees achieved fruitful results to march toward the future. The year of 2020 stands for the beginning of the next two decades of Times China. Times China will stand at a new starting point and ensure a bright future.



时代由我们来主演

— 时代中国司歌 —

1=G $\frac{4}{4}$

$\text{♩} = 45$

5 6 1 2 | 2 2 2 2 1 3 3 | 5 4 1 5 | 5 4 4 4 3 2 2 | 5 6 1 2 |
 太阳升起 越过地平线， 光芒四射 照亮了 视线， 心情愉快
 夜幕的 星空， 宁静之中 透露着 从容， 整个宇宙

2 2 2 2 1 3 3. | 1 1 1. | 7 6 5 5 - | 3 4 5 1 |
 开始新 一天， 梦想要 去实现， 穿梭在忙
 不停地 转动， 有奇迹 在等候， 期待在忙

6 6 6 6 5 4 4 | 6 5 4 4 | 5 5 5 5 2 3 | 1 2 3 1 |
 碌的人 群间， 不必理会 纷扰近在眼前 只要自己
 一刻的 感动， 不必理会 困难有多少重 生活最美

1 | 5 4 4 4 3 4 4 | 3 4 5 6 | 5 2 2 2 - | 5 6 1 2 :| 5 4 4 4 3 4 4 | 4 3 2 3 |
 坚定了 路线， 任风雨瞬息万变， 转换上 丽的那 一面， 需要用心

转 1=C (前 5=后 2)

2 1 1 1 | 1. 4 4 3 2 1 | 2 1 1 1 | 1. 4 4 3 2 1 |
 去发现， 我有我坚持 的信念， 用双手创造

2 2 2 2 1 1 1 | 1 2 3 1 | 6 5 5 5 6. 3 3 2 2 1 | 6 5 5 5 3. 2. 4 4 3 2 1 |
 美好的 世界， 年轻的心 永不熄灭， 永不退 减， 心中的热 血 紧握住拥有

2 1 1 1 | 1. 4 4 3 2 1 | 5 5 2 1. | 1 2 3 1 |
 的 时间， 要无怨无 悔 勇敢 向前， 人生路途

6 5 5 5 6. 3 3 2 2 1 | 6 5 5 5 3. 2. 4 4 3 2 1 2 1 1 1 - - ||
 没有极 限， 只有超 越， 未来不 遥远， 时代由我 们 来主演。



时代中国官方微信

www.timesgroup.cn

时代中国官方网站